El hogar



80 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

20 de Febrero de 1948

AÑO XLIV • Nº 2001



Anjou
MALMAISON



BONAPARTE
ponía la misma intensidad y
apasionamiento en el amor, que
en sus geniales campañas.
Y fué allí, en los perfumados
y risueños jardines de
la Malmaison, donde Napoleón
quiso idealizar con una
llamarada de rosas. su
inquietante y arrebatadora
pasión por Josefina.

RÊVE FLEURI - NINOSKA - CHANCE - FRU-FRU

Distribuidores: SAENZ, BRIONES & CIA. - Matheu 2037 - BUENOS AIRES - En Montevideo: Droguería SURRACO S. Ltda. - Teléfono 8-95-81

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

AÑO XLIV • BUENOS AIRES, 20 DE FEBRERO DE 1948 Nº 2001

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. A. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. A. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 245.896.

VERSICULOS DE ADIOS A MAHATMA GANDHI

Por demasiado tiempo sostuvo tu pureza la terrible montaña.

Por demasiado tiempo las ascuas de tu sangre dieron luz a las lámparas.
Al fin te ha aniquilado la potencia enigmática del Bien, que es como el agua,
Y en el propio torrente de su caudal profundo ya es una hoja tu alma.
Te alcanzaron las fuerzas que solamente el Unico sabe por qué devastan
La misteriosa niebla que cede nuevamente para que haya otras albas.

Tu presencia de lirio desatando el relámpago que duerme en las espadas
Te convirtió en el astro que domina en la noche las sombras milenarias.
Por fin has recobrado dentro de lo infinito tu condición alada.
Por fin has conseguido para tu amor la eterna bandera: una mortaja.
Feliz de ti que gozas la eternidad del hombre: su verdadera patria.
Ya puedes ver la tierra sobre el Tiempo, lo mismo que aquí viste las razas.
Tú, que cumpliste el tránsito de la voz y el silencio con músicas sagradas;
Tú, que hallaste en la vasta confusión el camino recto de la plegaria;
Tú, el Desasido, el Grande y el que nada quería pura sí ni entrojaba,
Posees para siempre la dimensión celeste que conquistan las alas.
Tu cielo será vernos después de la apariencia, roto el velo de Maya,
Como somos, tan débiles, apenas en la noche la vacilante llama
Que busca su perdida continuidad, su zona para siempre negada.
Verás la Cruz del Puerto donde llegan vencidas las alas laceradas,
Y verás la sonrisa de Buda permanente sobre las muchas aguas.

Ya te has ido en un vuelo de pétalos, de aromas, de adioses y plegarias;
Ya compruebas lo inútil de la lucha y la sangre, del dolor y las lágrimas;
Ya puedes confesarte lo que siempre supiste, pero tu amor callaba:
Que el mundo es de los zorros, de los buitres y a veces de las fugaces águilas,

Que los buenos no tienen sino la injusta muerte que hace inmortal el alma,
Pero que en el camino desierto, entre la arena, brota la flor del agua
Por las afirmaciones que sembraron aquellos que presienten las Causas.

Te llorarán los justos, y el Ganges milenario crecerá con sus lágrimas.
Y habrá largo poniente de luna en los espíritus que fueron tu bandada,
Y sentirán perdido su amor todos aquellos a quienes nadie ama,
Y el mundo nuevamente se encontrará en la noche, peleando por la Nada,
Por reflejos y límites, y sombras y apariencias, y briznas y fantasmas,
Por esa impermanencia de los fines mortales, de las cosas que pasan...
Pero los que sabemos, recogemos lo eterno: la eternidad aguarda.
Duerme en los lirios, duerme en el sol y en la luna, después de las espadas.
Feliz de ti que al irte permites que al vacío lo habite la esperanza.
Feliz de ti que habitas, sobre todos los límites, tu verdadera patria.

Adiós; a todo rumbo le alcanzas con los vientos ceniza enamorada.
Adiós; desde las cimas revivirá la nieve tu vestidura blanca.
Adiós; cuando en la noche de la India y del mundo se despierten las lámparas,
Nos velará en los astros, profundamente triste, tu piadosa mirada...

MARIA ALICIA DOMINGUEZ

-¿Viajaremos a la Luna, querido?
-No, pero nos miraremos en su espejo

LA CANDIDA SELENE DE LOS POETAS ESTA A PUNTO DE CONVERTIRSE EN UN SIMPLE TELON RETRANSMISOR DE TELEVISION.

UNA NOTA DE EMILIA DE AGUILAR

HAGAMOS CON ESE MOTIVO SU APOLOGIA POSTUMA Y CONVENGAMOS EN QUE SU FINAL NO PUEDE SER MAS LAMENTABLE.



NO... NO ESTA EN LA LUNA,

aunque lo parezca. Ocurre que este caballero se encuentra "retocando" un cráter en la Luna de doce metros de diámetro que posee el observatorio Griffith, de Los Angeles (Estados Unidos), y que ha sido construida según fotografías obtenidas desde el telescopio instalado en Mount Wilson.

SI, querido... Nos iremos a la Luna, y la nuestra sí que será una verdadera luna de miel...

—¡Hum!... No sé... Ahora parece que ya no se habla tanto de los cohetes interestelares... Ahora...

—¿Qué?... Tú no lees los diarios y las revistas... Se habla cada vez más de eso. Mira. Aquí tengo un recorte en que se dan noticias de las últimas actividades de la sociedad que desde Londres piensa enviar los primeros "micros" hacia nuestro satélite. Lo que pasa es que tú ya no me quieres... Eso y nada más...

—Pero, querida...

—¿Serás capaz de negarlo? Mira. Te voy a leer este despacho de la U. P. proveniente de la capital británica: "Harry Harper, miembro de la Sociedad Interplanetaria Inglesa, declara en un artículo que aparece en "News of the World", que los peritos británicos han proyectado un gigantesco cohete de más de mil toneladas de peso, capaz de conducir tres personas hasta la Luna en 48 horas de viaje. El aparato estará dotado de dispositivos respiratorios para que los usen los aeronautas una vez que se encuentren en la luna, donde no hay atmósfera. Los dispositivos son similares a los que usan los buzo, pero más livianos y más cómodos de llevar. Harper subraya que el uso de la energía atómica, como fuerza propulsora, abre muchas posibilidades para el empleo de cohetes en investigaciones interplanetarias. Espera que cuando esté lista la primera expedición interestelar se hará sobre una base internacional, cooperando las grandes potencias en los gastos, — y agrega: — El viaje a la Luna no será sino el comienzo de otras maravillas. Venus es un mundo joven; si nuestros exploradores pueden llegar hasta allí, podrán averiguar algunos datos sobre los principios de la vida planetaria." Dice luego que Marte es un mundo más viejo que el nuestro y al parecer poblado por seres inteligentes, de los que se podría obtener enseñanzas valiosas para la civilización en la tierra... Todo esto dice este despacho... Ya ves qué fácil es la cosa...

—Sí, muy fácil, pero nosotros...

—Nosotros pasaremos nuestra luna de miel en la Luna, si es que me quieres verdaderamente... Recuerda que nuestra boda está fijada para mediados de 1949. Y entonces ya se habrán hecho viajes hasta Marte... Mira... Aquí tengo otro despacho. Es de la Agencia Reuter y viene de Australia. Oyes: "Sidney, 12 de diciembre de 1947: Sir Kerr Grant, profesor de física de la Universidad de Adelaida, declaró en esta ciudad que el honor de realizar el primer viaje a la Luna debería corresponder al profesor A. M. Low, ex presidente de la Sociedad Interplanetaria Británica. Sir Kerr Grant estaba comentando una declaración hecha por el profesor Low en Londres, en el sentido de que el contacto con radar con la Luna logrado en Estados Unidos y Australia había adelantado considerablemente el día que los hombres podrían ir a la Luna. — Y añadió: — El profesor Low se destaca por sus osadas predicciones, y si realiza el viaje, le deseo toda la felicidad que, sin duda, ha de necesitar..." Y..., y..., y...

—¡Ajá!... Ya ves... ¿Por qué no sigues?

—No se lee bien...

—Dame ese papel... A ver: "Si llega a destino, no sabremos mucho sobre él y no creo que vuelva; por lo tanto, el profesor Low cuenta con mis mayores simpatías. El calor causado por las radiaciones solares sobre el cohete, en el que se realizaría el viaje, será terrible. Otro pequeño punto: la gravitación estará totalmente ausente. La falta de peso de los órganos internos humanos y en la sangre llevará a una seria indigestión, por no hablar sino de los menores males", concluyó diciendo el físico australiano... ¿Viste? ¡Y decías que no se leía!... Vamos... Lo que tú quieres es que nos agarre una indigestión...

—Antipático... Lo que pasa es que ese Kerr Grant es un miedoso... Toma todos estos recortes y entérate. En éste dice que el profesor francés de aeronáutica Ananoff ha aceptado el ofrecimiento de varios jóvenes como pasajeros para la Luna. En este otro, el profesor Fritz Zwicky explica el mecanismo del cohete que nos conducirá a nuestra luna de miel. Aquí se habla de una estación de radio que se instalará en la Luna. Y aquí de que la Luna no será sino una estación de tránsito en los viajes hasta Venus y Marte... Con que, ya ves... Todo es facilísimo...

—"¡Luna, quiero cantarte, oh, ilustre anciana de las mitologías, con todas las fuerzas de mi arte!..."

—¿Qué disparates dices?...

—¿Disparates? Son versos de Leopoldo Lugones... Y los digo porque, francamente, estoy triste...

—¿Triste?

—Sí. Escucha: "Luna elegante en el nocturno balcón del Este — Luna de azúcar en la taza de luz celeste; — Luna heráldica en campo de azur o de sinople. — Yo seré el novel paladín que acople — en tu "tabla de expectación", — las lises y quimeras de su blasón..."

—Estás loco...

—Puede ser. Y ahora, estos: "Pálida Luna, quisiera cantarte — en el modo inocente del romanticismo — con escaso arte — y su-

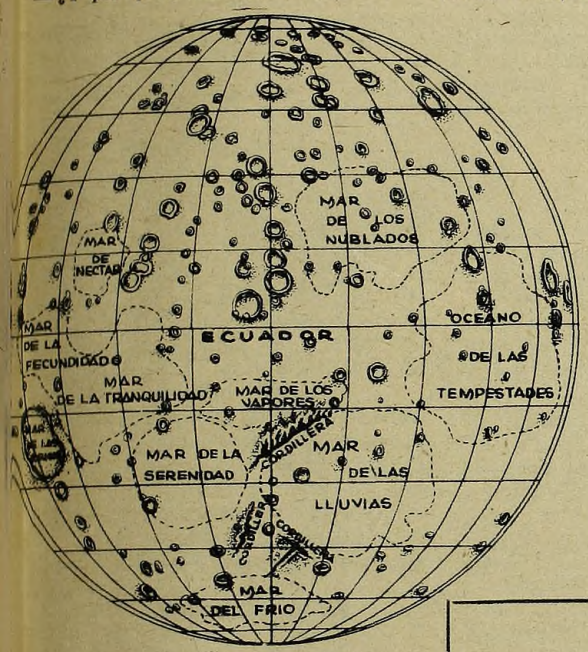


abundancia de lirismo. — Yo soy tal vez el imo de aquellos — enamorados literarios — aprisionan abundantes cabellos — bajo breros arbitrarios. — Amo la leyenda com- a — de tu historia embrujada — pero soy muchacho de alma vieja — y palabra can- — y le falta sabia ingenuidad y fervor mi voz ciudadana — para alzar en la e y en tu honor — un sostenido de ópera iana..."

— Eso me gusta más, pero de todas ma- s creo que lo que quieres es decirme que asaremos nuestra luna de miel en la Luna... y nada más...

— Recité el principio de la "Ultima can- romántica a la Luna" de Córdoba Itur- porque creo que ha llegado el momento despedirse para siempre de nuestro mal pa- satélite... Y, por lo demás, tienes razón: haremos nuestro viaje de bodas a la Luna. será imposible.

—¿Y por qué?, vamos a ver.



MAPA DE LA LUNA,

en el que están indicadas las más sobresalientes características de nuestro satélite.

— Yo también tengo mis papelitos, que . Oye este: "El doctor Edouard Belin — el acho es de París y lo envía la Reuter, — ntor del sistema que lleva su nombre para ansmisión de figuras, proyecta utilizar la , como una estación retransmisora de te- ón. Tuvo esta idea como resultado del que coronó el año pasado a un experi- norteamericano, cuando una onda de fué dirigida a la Luna, que la rebotó la tierra. Imaginó entonces que también an rebotar una cantidad de ondas al igual s que son enviadas por una estación de sión y reconstruídas en la pantalla de eceptor, y comenzó a estudiar la cuestión. us primeros trabajos tropezó con una di- ad. Europa no dispone de una estación entemente potente, pues las ondas ten- que recorrer 360.000 quilómetros de ida misma distancia de vuelta, perdiendo po- durante el viaje. Por ello solicitó ayuda americana e inició negociaciones al res- " El resultado de todo esto, querida, es entro de poco ya no se tendrá a la Luna como una pantalla. Nadie hablará más a su desolado mundo. Pero todos querrán lo que la Luna nos devuelva. En consecuencia, nosotros no pasaremos la luna de miel en la Luna, pero es probable que podamos ver cómo nos devuelve ella nuestro casamiento. Casi estoy seguro de que nos veremos en ese espejo...

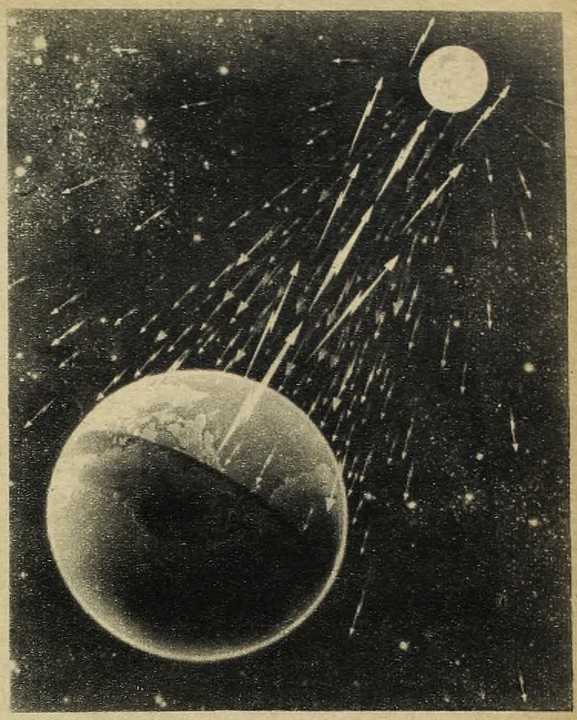
— ¿Y saldremos bien?... ¿Se verá la cola del vestido? ¿Y el ramillete? ¿Y las bridesmaids?

— Supongo que se verá todo. Y hasta me parece que se verá mejor. No te olvides que vendrá de la Luna...

— Ah, sí... Es cierto...

(La muchacha inclinó su cabeza sobre el hombro del joven y se puso a soñar. Estaba prácticamente en la Luna. El joven siguió recordando viejos versos, en que la ternura lunar se multiplicaba hasta el infinito y en que las metáforas que a ella se referían iban de la hostia — lo más sagrado — al huevo frito, lo más absurdamente material. Luego pensó que la muchacha hacía bien en querer irse a la Luna. Total, este mundo estaba ahora para eso... El joven caviló unos momentos y luego, con generosa delicadeza, le hizo a su novia el regalo de una teoría sobre el amor y la Luna. En esta teoría — hija de los siglos — cifraba él su despedida apologética de la diosa de la noche, que está a punto de trocarse en una simple pantalla. Triste final del que parece exhalarse un marchito perfume de rosas y una inexpresable agonía de poemas...)

En el recuadro que ilustra esta nota hallarán los lectores la explicación de esa teoría. Quiera la casualidad que la aprovechen mucho antes de irse de viaje hacia la pálida emperatriz de la noche, o, al menos, de ver cómo les devuelve ella su sonrisa...



CONTACTO CON LA LUNA POR MEDIO DEL RADAR

El 26 de enero de 1946 se entabló contacto con la luna por medio del radar, y, según los diagramas del cuerpo de señaleros del ejército estadounidense, la cosa se produjo como lo demuestra esta fotografía.

Teoría de la Luna amorosa

DICEN las viejas tablas egipcias que la Luna—Pi-Ioh,—ojo izquierdo del cielo, es quien vela por el amor y quien cuida el ensueño. Y establecen de esta manera la forma de aprovechar sus beneficios.

La luna tiene cada veintiocho noches, tres en que aparece más brillante y redonda en el firmamento, y durante las cuales su lumbre se prolonga más. Toda persona que ame o desee éxito en las empresas del espíritu deberá pasearse a la luz de la luna durante estas tres noches, pidiéndole a Pi-Ioh que favorezca sus deseos. Pero no lo hará en todas las ocasiones, sino durante la luna llena que corresponda al mes de su nacimiento. A objeto de que esto sea posible a los lectores de "El Hogar", ofrecemos aquí una tabla de la luna llena para lo que aún falta de 1948.

FEBRERO: Amor, día 23; Fe, día 24; Espíritu, día 25.
MARZO: Amor, día 24; Fe, día 25; Espíritu, día 26.
ABRIL: Amor, día 22; Fe, día 23; Espíritu, día 24.
MAYO: Amor, día 21; Fe, día 22; Espíritu, día 23.
JUNIO: Amor, día 20; Fe, día 21; Espíritu, día 22.
JULIO: Amor día 19; Fe, día 20; espíritu, día 21.
AGOSTO: Amor, día 18; Fe, día 19; Espíritu, día 20.
SEPTIEMBRE: Amor, día 17; Fe, día 18; Espíritu, día 19.
OCTUBRE: Amor, día 16; Fe, día 17; Espíritu, día 18.
NOVIEMBRE: Amor, día 15; Fe, día 16; Espíritu, día 17.
DICIEMBRE: Amor, día 15; Fe, día 16; Espíritu, día 17.

Los días dedicados a la Fe son los de la luna llena propiamente dicha.



EL ROSTRO DEL LIBERTADOR

aparece abatido en este fragmento del cuadro de Fidel Roig y Matons. Pero en él no se ve la lumbre de los ojos, que nadie pudo definir jamás.

PAGINAS DE HISTORIA AMERICANA

LA VUELTA DE CINCINATO

POR J. A. COVA

FINALIZABA el mes de enero de 1823 cuando San Martín, de regreso de Lima, repasaba una vez más los Andes, camino de Mendoza. Por la misma ruta que él había hecho inmortal, al frente de sus legiones, iba ahora grave, decepcionado y abatido, trasponiendo las cumbres. Sus ojos van descubriendo a cada paso, en el árido paisaje de la cordillera, lugares sagrados, signados por el heroísmo y por la gloria...

Bajo las anchas alas del sombrero de panamá guayaquileño y el poncho chileno, tal como lo fijara el lienzo de Fidel Roig y Matons, en briosa mula zaina, San Martín se adentra en la vasta planicie de Villavicencio que conduce hasta Mendoza, que es, sin sospecharlo, su Bruselas andina. A su encuentro solamente ha salido su fiel coronel Manuel Olazábal, antiguo cadete del regimiento de Granaderos a Caballo, "célula orgánica" del Ejército de los Andes.

Con la dulce palabra de "¡hijo!" saluda San Martín emocionadamente a su antiguo cadete de 1813. Y luego de paladear el "mate de café" que le ha ofrecido Olazábal, volviéndose hacia él, le dice, también con voz emocionada:

— ¡Tiempo hace, hijo, que mi boca no saborea un manjar tan exquisito!

En el Manzano, descenso de la cordillera, un chasqué procedente de Chile le ha traído algunos pliegos cerrados. San Martín abre una de las cartas, y luego exclama:

— Esta es del malvado más grande que hay en el Perú. Es de Riva Agüero... — Después de leerla, agrega: — ¡Pícaro! Ahora me llama para que vuelva, porque de no, se pierde el Perú. ¡Intrigante!...

El chacarero de Mendoza

Al llegar a Mendoza tiene noticias de la caída de O'Higgins y se apresura a escribirle, con fecha 9 de febrero: "Millones de millones de enhorabuenas por su separación del mando. Los que sean verdaderos amigos de usted se las darán muy repetidas... Ahora es cuando gozará usted de la paz y tranquilidad, y sin necesidad de fomentar cada día nuevos ingratos..."

En Mendoza se refugia en su chacra de "Los Barriales", pequeña y modesta propiedad que él mismo había fundado. Esa chacra comenzó a fomentarla desde el año 1816, con cincuenta cuadras de esas tierras que a petición del propio San Martín, ante el gobernador-intendente que le había substituído, don Toribio de Luzuriaga, le habían sido adjudicadas.

El escritor porteño José P. Barreiro, en una de sus hermosas páginas, toda llena de emoción, ha evocado esos días de Mendoza del general San Martín en su chacra de "Los Barriales", que todavía sobrevive en un milagro perenne de fecundidad al amparo de los cuidados casi paternales de su actual propietario, el ex gobernador mendocino doctor Alejandro Orfila. Como si fuera un lienzo de un famoso artista cuida Orfila la que fué heredad del Gran Capitán, donde hoy todavía cuajan los ópimos racimos de las vides de Dionisio, el amable dios de las vendimias.

"Es muy natural al hombre — decía el general San Martín al solicitar esas tierras — prever la suerte que se propone pasar en la cansada época de su vejez. El estado de labrador es el que creo más análogo a mi genio, y como un recurso y asilo de las inquietudes y trabajo de una vida tan ocupada, al servicio de las armas... Mi fortuna menguada no me ha proporcionado jamás un fundo rural con que contar para este estado a que aspiro, pero ni aun a fijarme en un territorio o provincia en que goce de tranquilidad... La de Cuyo es la que ha podido decidirme, por el buen carácter de sus habitantes, para elegir un rincón de ella en que dedicarme a romper el campo, cultivarlo y formar mis delicias... Y por haber propendido yo mismo a que se fomenten, se pueblen y cultiven los que hay en inmenso espacio en la parte del norte de Retamo, les profeso una decidida inclinación..."

Cada cuadra de esas tierras que pedía San Martín valía ¡cuatro pesos!, y el ex gobernador de Cuyo no podía contar con ellas si la Municipalidad de Mendoza no se las concediera conforme a su pedimento "a título de merced y gracia"...

El Cabildo, sintiéndose muy honrado, accedió, naturalmente, a la petición del general San Martín, y le ofreció cientas cuadras más para su hija; a estas últimas renunció en favor de soldados que más se distinguieran en futura campaña de los Andes.

También dispuso el Cabildo en el centro de la plaza de la villa "Los Barriales", que iba a planifica en memoria del propio general San M tín, se erigiera una columna con esta i cripción, en el anverso: "Multa mer facerat ille magis." Esto es: "Mere mucho. Él había hecho más..." Y en reverso el nombre del General...

Como Cincinato

Era allí, a su humilde chacra "Los Barriales", donde ahora llegaba creador del Ejército de los Andes, el bertador de Chile, el protector del rú, decepcionado y abatido, a cambi el sable de San Lorenzo, Chacabuco Maipú por el mismo arado que en mundo antiguo había ennoblecido y di nificado Cincinato.

Con un optimismo consolador piensa el general San Martín acabar a sus días, reviviendo una égloga de fra Luis de León, "lejos del mundanal ru do", labrando la tierra como un sencil agricultor, cuidando aves de corral, y levantándose al amanecer, entre el mugido de la vacada que saluda al sol...

El camino de la Gloria

Todo ese hermoso sueño ha sido para San Martín fugaz ilusión. No le será dado vivir sus últimos años en tierra argentina. A poco su esposa fallece en Buenos Aires, y la guerra civil comienza a estremecer y a ensangrentar las pampas...

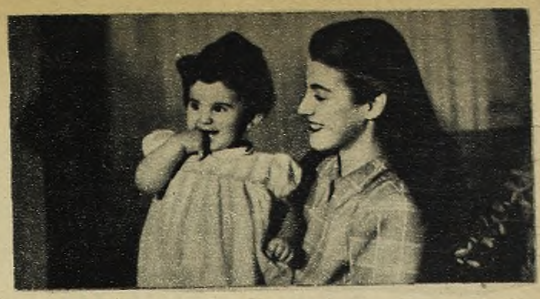
Ante San Martín se abre ahora irremediablemente un solo camino: el del exilio.

¡En Nuestra América, ése es el camino de la Gloria!...



REGRESO DEL GENERAL SAN MARTIN

y encuentro con Olazábal en la Cumbre del Portillo. (Oleo de Fidel Roig y Matons.)



Una "mamá" juvenil

Julia García Pinto de Day

Con su hermosa beba en brazos, parece, por su extrema juventud, una niña con su muñeca.

Tiene un cutis suave y fresco

(...lo cuida con CREMAS POND'S)



Alta y distinguida en la elegancia de su vestido de noche, la señora de Day dice: —"Yo entrego completo mi cutis a las Cremas Pond's".

La lindísima señora de Day (Judy para sus íntimos) tiene la fresca belleza de una flor. ¡Su cutis es fino y suave como un pétalo de magnolia! Con encantadora sencillez nos habla "confidencialmente", de su tratamiento de belleza.

"Para una limpieza a fondo del cutis —dice con entusiasmo la juvenil señora de Day—, la Crema Pond's "C" es segura y efectiva".



¿Qué mujer no sabe hoy, que su cutis depende de sus cuidados, y que el primero de ellos es una limpieza "profunda"? Por eso millones de mujeres hermosas en el mundo entero, usan —como aconseja la señora de Day— Crema Pond's "C" para limpiar su cutis y mantenerlo fresco y terso. ¿Por qué no hace Ud. como ella?

Haga esta sencilla prueba

Después de limpiar su cutis en la forma que acostumbra, póngase Crema Pond's "C" sobre la cara y el cuello. Déjela unos minutos. Pásese luego una toallita y observe lo que arrastra la Crema Pond's "C" consigo. Recién entonces podrá decir que su cutis está realmente limpio. Manténgalo siempre así, fresco, joven... con Crema Pond's "C"

Pruebe las Cremas Pond's en el tamaño ensayo $ 0.75



La Señora de Day es una gran amazona. Ha ganado varios concursos de salto a caballo, compitiendo con hábiles jinetes. Su cutis, siempre protegido con Crema Pond's, no teme al viento ni al sol.



JULIO MOCH,

ministro del Interior francés, que quiere montar en los servicios de su ministerio un Gran Consejo de Astrología.

En Francia se va a aplicar la astrología para completar los servicios del Ministerio del Interior

DE PARIS, POR ANDRES HURTADO

EL actual ministro del Interior francés es hombre de hechos, de palabras y de proyectos. Aludamos a los hechos y a las palabras más salientes de su paso por la plaza Beauvau, antes de entrar a comentar un proyecto que se le atribuye. Los hechos son la energía con que ha reprimido las agitaciones comunistas. Las palabras, una frase que ha lanzado en el Parlamento cuando el partido Comunista reprochaba al gobierno que le hubiera suprimido la provisión de esencia. El señor Moch dijo en tono rotundo: "Ya habéis robado bastante esencia entre las huelgas."

Julio Moch, meridional, de Sète, el importante puerto mediterráneo, es un hombre de carácter. Y pudiera decirse que tiene el suficiente mal carácter para llevar con eficacia la responsabilidad de velar por el orden público.

Pero ya hemos dicho que a esto sólo aludiríamos de pasada, para entrar en el comentario de un proyecto que tiene... No insistamos.

El ministro del Interior anda en conciliábulos con los seis astrólogos más célebres de Francia. Cuando se trata de un caso de curiosidad personal, la costumbre es limitarse a consultar a un astrólogo solamente. Si la respuesta no es lo satisfactoria que desea el cliente, se acude entonces a otro astrólogo. Pero cada consulta se hace por separado.

El caso del ministro del Interior francés no tiene nada de personal. Es colectivo. Mejor aún: nacional. Quiere el señor Moch montar en los servicios de su ministerio un Gran Consejo de Astrología. Por una vez, Francia no inventa ni señala caminos.

Trata de reparar un retraso. Este servicio de astrología funciona ya en muchos países para informar a los gobernantes acerca del porvenir, al mismo tiempo que para recoger las previsiones formuladas por sus colegas de los demás países. Los astrólogos usan en todo el mundo los mismos métodos. Se trata de aplicar estos métodos al servicio de los hombres que dirigen la gobernación de los pueblos. Londres tiene su laboratorio de astrología. Moscú tiene el suyo en el Instituto Pavlow. Bajo el control de la Casa Blanca funciona otro en Wáshington. El de Londres es una supervivencia del Gran Consejo Interaliado, que actuó durante la guerra bajo el mando de Eisenhower y que tanto hizo jugar los horóscopos de Hitler. León de Wohl, el célebre astrólogo húngaro, que estaba al frente de los servicios de astrología de Londres, iba comunicando al alto mando aliado cuáles eran los períodos propicios y cuáles los períodos adversos que los astros determinaban en la vida de Hitler. Y parece ser que Adolfo era un sujeto excelente desde el punto de vista de la astrología por la fidelidad con que seguía los decretos de los astros.

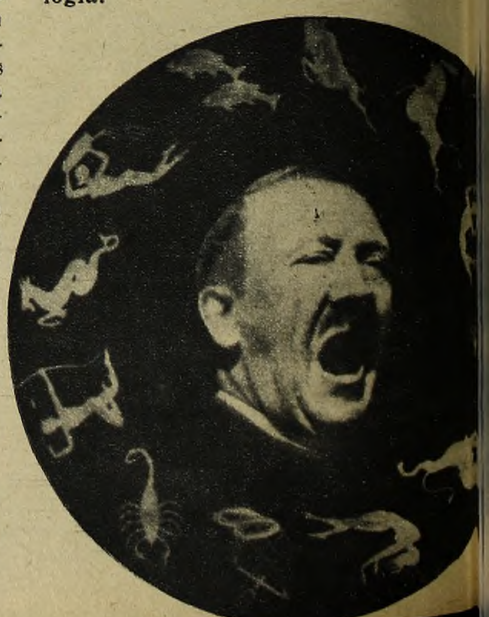
Que la astrología no hubiera entrado en el elemento oficial no quiere decir que en Francia no tuviera ya un papel importante. La prensa ha acudido siempre a los astrólogos, especialmente al llegar cada nuevo año, para servir ese impulso de "adelantar las noticias", que es la esencia del periodismo. Estos días la prensa francesa anda llena de artículos sensacionales, en las que unos repórteres afanosos recogen de labios de los más eminentes astrólogos las predicciones que deducen de la conjunción de los astros. Con una sorprendente prolijidad de detalles sabemos que en tal mes habrá una crisis política, que en tal otro será sustituído el presidente de la República, que habrá un accidente ferroviario, que surgirá un gran político, que otro morirá trágicamente, etc.

Pues bien, si el señor Moch lleva adelante el proyecto que se le atribuye, estos servicios van a tomar carácter oficial. Armando Barbault va a encargarse de dirigirlos. El señor Barbault es una de las personalidades más capacitadas en la materia. Dirige una publicación que se titula modestamente "El Porvenir del Mundo", es fundador de la Escuela Central de Astrología, consejero de no pocos hombres públicos franceses, tiene una fe inmensa en la astrología y es miembro de la oficina mundial de estudios instituída para fijar las orientaciones cíclicas y astrológicas aplicadas a los problemas sociales.

Alguien pretende que el señor Barbault ejerce sus funciones mágicas en el movimiento político que dirige el general De Gaulle, y a él se le atribuyen las curvas extrañas que el Liberador de Francia muestra en su trayectoria. Niega el señor Barbault que tenga nada que ver con las actuaciones ni con los silencios, con las actividades y las pausas incomprensibles con que el general se mueve en la arena política. Pero la opinión a alguien tiene que atribuirle la razón de un proceder hasta ahora poco usado en política.

Dejando a un lado el margen razonable — todo lo razonable que el carácter de estas materias pueda permitir — de errores que siempre se produce, el ministro del Interior, con la ayuda de los seis sabios astrólogos del Gran Consejo, va a contar con un elemento nuevo en la gobernación de Francia, al disponer de una pauta en la que estarán marcados los acontecimientos desde mucho tiempo antes de ser realidad. Nunca como ahora podrá decirse aquello de que "gobernar es prevenir". Todo estará previsto: agitaciones políticas, conmociones sociales, catástrofes, complicaciones internacionales, atentados contra personalidades, malas cosechas, etc. Todo estará previsto... salvo los errores. Porque la astrología dista mucho de ser una ciencia exacta.

Sin embargo, nada cuesta probar. Por ligero que sea el porcentaje de aciertos, siempre estará justificado el servicio oficial de astrología.



EL HOROSCOPO DE HITLER

fué estudiado con atención por León Wohl, célebre astrólogo húngaro, director de los servicios de astrología de Londres. La influencia de los astros sobre el líder nazi era comunicada al alto mando aliado.

SOLVIL



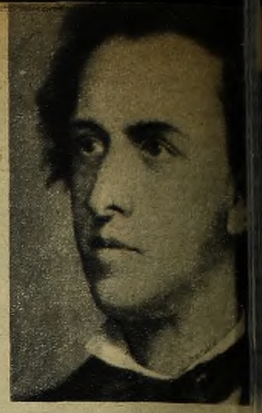
FABRIQUE DE MONTRES
PAUL DITISHEIM - *GENÈVE*



GEORGE SAND

LUGARES DONDE SE AMARON

George Sand y Chopin a la sombra de la Cartuja de Valldemosa



FEDERICO CHOPIN

POR FRANCISCO MADRID

LA isla de Mallorca sesteaba en el Mediterráneo. Se había salido de la guerra de la independencia y sufrido la tiranía fernandina. El clima de guerra civil mantenía despiertos los instintos histéricos y crueles de ambos bandos hispánicos. George Sand y Chopin arribaron a Palma. La ciudad de los palacios ecoicos y los conventos severos se enteró que "ella" era francesa, estaba casada con otro hombre y sostenía la audacia de viajar, en compañía de sus hijos, con un amante. Se alteraron los púdicos sentimientos de las familias tradicionalistas de Palma. ¿Francesa? Todavía vivían luchadores contra Napoleón, que consideraban enemigo a cualquier "gabacho". ¿De la tierra de la Revolución? El espíritu local chocaba con quien representaba las ideas que truncaban la siesta de las autocracias. ¿Artistas? ¿De qué podían vivir? O, en todo caso, ¿de dónde sacarían dinero para pagar? Las cartas de presentación no fueron atendidas. Palma fué inhospitalaria para los dos viajeros. George Sand buscaba techo acogedor; seguía las calles de la ciudad y estudiaba su historia y su arquitectura. Chopin permanecía en la posada. El músico fué presentado siempre como "nuestro enfermo".

Chopin se resintió del clima. ("De una constitución bastante delicada, y hallándose sujeto a una fuerte irritación de la laringe, no dejó de sentir muy pronto los efectos de la humedad", escribió años después la Sand en *Un invierno en Mallorca.)*

Mientras Chopin esperaba un piano que había de llegar de Francia, George Sand recorría oficinas y casas particulares, y no pensaba en el amor. Se interesaba por cuanto la rodeaba, y se sentía cronista. En compañía de un capellán visitó la biblioteca del conde de Montenegro, y descubrió en los papeles de un erudito francés — M. Testu — que la familia del Emperador tenía sus raíces en la isla de Mallorca. ¡Con qué regocijo periodístico transcribió la Sand su revelación! En 1276, bajo la corona de Aragón, apareció un *Bonpar*, cuyo apellido se transformó, siglo y medio después. en *Bonapart*, y es un *Hugo Bonapart*, mallorquín, quien fué honrado en 1411 con el nombramiento de regente de Córcega por el rey Martín el Humano. Fué ese *Hugo Bonapart* el fundador en Córcega de la familia del Emperador. Los ascendientes firmaron primero *Bonaparte* — a la manera italiana antigua, — y después modernizaron el apellido escribiendo *Buonaparte*, hasta que llegaron los parientes de Napoleón, que indistintamente firmaban de una u otra manera...

Mas George Sand no pudo distraer sus horas en los trabajos literarios, porque en *Sont-Vent* (La casa del viento) esperaba un Chopin enfermizo y nervioso.

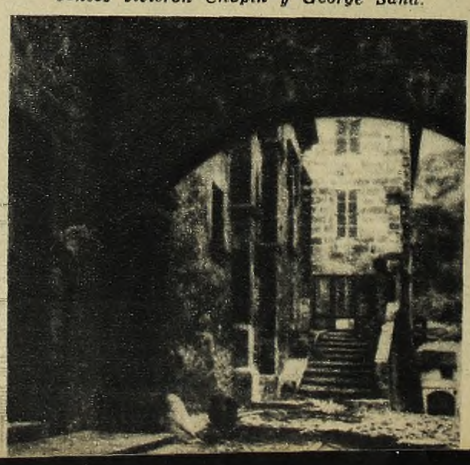
Abandonaron Palma. Un refugiado político, escondido en una de las celdas de la Cartuja de Valldemosa, les vendió el menaje y les traspasó el escondrijo. Sand y Chopin fueron a vivir a Valldemosa. "La poesía de esta Cartuja me había enloquecido", dirá Aurora Dupín. Se instalaron en el pueblo enclavado en un monte, frente al mar, tras una excursión pródiga en sinsabores. Los frailes vivían lejos del mundo, temerosos de las persecuciones, rezando por la salvación de sus almas y por la seguridad de sus existencias. Los pocos campesinos y pastores que rodeaban la Cartuja, más que vivir, vejetaban. Miseria, molestia y tristezas inagotables. Aun el mismo esplendor de los atardeceres — oro y fuego fundiéndose en el mar hasta el destello agónico del rayo verde — no era gozado por quienes andaban con el cuerpo y el espíritu encorvados. Las campanas de la Cartuja quebraban el silencio, y los olivos, retorcidos, sobre la tierra hosca, clavaban en los horizontes planos intensas expresiones de dolor sólo comparables a las de las almas roídas por los martirios infernales, según la clásica iconografía. El viento, al doblar los montes, traía lamentos del fondo del mar o quejas líricas arrancadas a las cuevas de la cordillera, entre las cuales la más honda era la de aquel pensamiento claro que animó Raimundo Llull.

Chopin y George Sand se vieron rodeados por la antipatía general. Los enfermos suelen inspirar compasión. Pues bien: ni eso. No estaban casados. Aurora aparecía como una samaritana, pero era impúdica su manera de vestir a la usanza varonil. A pesar de que algunas noches salían de la celda melodías que enternecían el alma de las pobres gentes, y a pesar de que la ley de la Cartuja era dar paz al caminante sin preguntar de dónde ni adónde se iba, no hicieron migas los peregrinos y los indígenas. Hasta el mismo clima, tan suave y delicado, les era adverso. El invierno de 1838 fué terrible, y George Sand, vengadoramente, derramó sobre páginas acaloradas el odio almacenado en los meses sufridos a la sombra de la Cartuja.

Entre el carácter melancólico de "nuestro enfermo", el espionaje general y las necesidades, más o menos perentorias, el alma arrebatada de la escritora no halló paz. Los dos habían ido en busca de un oasis donde trabajar a gusto. De haber deseado un marco apropiado para el amor intenso, hubieran dejado el lastre de los hijos de Aurora en Francia. Buscaban sosiego para la creación, y no lo tuvieron. A las pocas semanas de su permanencia en la isla, comprendiendo el error del peregrinaje, la Sand cerró los ojos a cualquier belleza y se preparó para el menosprecio. Hasta la misma grandeza mística de los frailes, entregados a un destino poético, no fué comprendido. Sólo una vez sintió aflorar en sus labios la sonrisa de la piedad en honor de una pura muchachita, simple como una oveja: la Bernardita local.

EN VALLDEMOSA

ha sido tomada esta fotografía que nos muestra detalles de un palacio del siglo XVI. En esos parajes de palacios y conventos vivieron Chopin y George Sand.



Los amores de la escritora francesa y del músico polaco, atacados por el "mal del siglo", fueron violentos y dramáticos desde que nacieron hasta su final. La Sand cerraba con cada aventura un paréntesis de su vida vehemente. El idilio con Chopin nació en Francia, culminó en España, navegó por el Mediterráneo, comenzó a declinar en la isla de Mallorca, y, de regreso al Viejo Continente, feneció sobre las playas como las olas. Todo tiene su fin, y la aventura de la Sand y Chopin se agotó en la Cartuja de Valldemosa.

Allá por el año 1920 recorrí los caminos de Armandine Lucile Aurore Dupin, baronesa de Dudevant, y del compositor polaco, en excelente compañía intelectual: por una parte, el espíritu refinado de Eugenio D'Ors y, por otra, el alma apasionada y cándida de Gabriel Alomar. De Palma de Mallorca pasamos a Valldemosa, y recalamos en el hogar generoso de Pilar Montaner, la pintora que hizo perdurar en sus cuadros la tortura de los retorcidos olivos seculares, y de su marido, Jacobo Sureda, erudito y mallorquín de pro.

En la Cartuja me tocó ocupar la celda contigua a la que habitó en sus tiempos recoletos Rubén Darío, y no muy lejos de la que en 1838 fué escenario de todas las peripecias de Aurora y Federico.

A corta distancia de la Cartuja se abría la fonda de "Las tres hermanas", donde vivía una viejecita casi centenaria que, según unos, conoció personalmente a la pareja apasionada, y, según los más, fueron sus mayores los que trataron a los dos románticos. Yo creo que estos últimos estaban en lo cierto, aunque hubiera preferido que el "documento humano" fuese más próximo a la realidad.

La anciana era bajita, delgadilla, de rostro anguloso, nariz sobresaliente, ojillos traviesos, labios finos y manos sarmentosas. Tenía un delicioso acento chillón y campesino, y la risa en "i" de mujer ladina. Negros su toca, su mantelera y su vestido. Por la mañana, tras reiterar rezos en la clara Cartuja valldemosina, se acercaba a la casa, sacaba una sillita a la puerta y se sentaba a tomar el sol. La seguían otras comadres, y reanudaba el rosario de recuerdos y chismes que dejó a medio decir los días, las semanas, los años anteriores.

El viejo Sureda — sordo y cordial — me puso al habla con la vieja. Estaba acostumbrada al interrogatorio, y comenzó su parlamento:

— *Uix! Quina denota! Anava vestida d'homme...*

Por su relato y un poco de imaginación saqué el ovillo de lo que

(Concluye en la pág. 65)

VEASE SIENTASE } más lleno de vida... *por un sencillo cambio de dieta*



siente cansado, nervioso, ¡busque la causa... hasta hallarla! ¡No se demore!



Coma todos los días algo incluído en cada uno de los seis grupos de alimentos básicos.



¡Goce más la vida! ¡Aprovéchese de los conocimientos de última hora que su médico posee sobre Dietética!

i cambio en su régimen alimen- o puede hacer maravillas! Si no se nte usted bien puede que su dieta sea adecuada. He aquí algunos de síntomas que pueden indicar la ne- idad de un cambio de dieta:

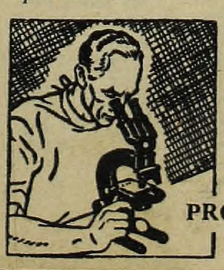
Agotamiento, palidez.
Fatiga rápida; nerviosidad.
Inapetencia; digestión o eliminación deficientes.
Falta o exceso de peso.
Encías o boca inflamadas.

Vea al médico si observa alguno de estos síntomas.

¿Cuáles son los alimentos básicos? Arriba aparecen los que debe usted ingerir *diariamente*... ¡alimentos *sanos* todos ellos! Téngalos presentes cuando prepare sus comidas. Recorte este gráfico y téngalo a la vista de su familia. Recuerde también que *no hay un solo alimento* capaz de proveer todos los factores nutritivos. Usted necesita alimentos dentro de *todos* los grupos—que le ayuden a sentirse más activo... más joven. ¡Consulte a su médico sobre la dieta que más le convenga para *sentirse mejor y tener mejor apariencia!*

La mejoría puede ser muy rápida, si su dieta anterior era muy inadecuada. Empiece *esta misma semana* una dieta bien equilibrada. Siguiéndola fielmente es muy posible que se sienta mejor y tenga mucho mejor aspecto. Después... nunca más querrá volver a su antiguo régimen alimenticio, que le consumía su juventud. *Pero recuerde: Si se siente aún cansado, nervioso, si su resistencia es baja, es indispensable un examen médico general.* Su facultativo le dirá entonces si su dieta diaria carece de vitaminas y minerales.

• Usted ve el nombre de Squibb en los estantes de su farmacia. Lo lee también muchas veces en las recetas de su médico. Squibb es uno de los más grandes productores del mundo de penicilina, estreptomicina, vitaminas, anestésicos, hormonas y otras importantes especialidades medicinales. Y es que desde 1858 los Laboratorios de Investigación de Squibb han estado hallando, perfeccionando y produciendo medicinas, y contribuyendo así a mejorar la salud y aliviar el dolor humano.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS

Transformación extraordinaria de Punta del Este

POR HECTOR FARINI FYNN



Cuando se terminó la carretera desde Punta del Este a Maldonado, se tomó esta fotografía en el lugar que hoy ocupa el edificio Gattás. No existía un árbol y todo era arena.



La misma curva del camino vista desde el Playa Hotel.

POCOS balnearios como el de Punta del Este, en la República Oriental del Uruguay, han tenido en pocos años una transformación tan radical. Tan sólo en el transcurso de una década los terrenos que bordean sus hermosas playas, como los del interior, se han cotizado a altos precios; parece un milagro, un encantamiento: el balneario se ha ido poblando y multiplicándose la edificación.

La vida mundana ha hecho florecer establecimientos que van aparejados siempre a una sociedad rica y turbulenta que le da a la playa una característica muy personal.

El turista de selección, que ha tomado carta de ciudadanía en esta zona, al pisar este maravilloso suelo deja tras de sí el miedo al ridículo y al qué dirán.

Por eso es frecuente ver en las calles de la ciudad personalidades que, sin temor a la crítica, pilotean con rara habilidad, en short, una bicicleta que en otra parte sería la piedra del escándalo; y si agregamos a esto lo cosmopolita de los habitués, veremos que no es muy descabellado cuando se afirma que Punta del Este tiene un raro parecido con el Viejo Continente, sobre todo con Francia; posee algo de Las Landas, del país vasco y mucho de la mentalidad y del placer de vivir de la Côte d'Azur.

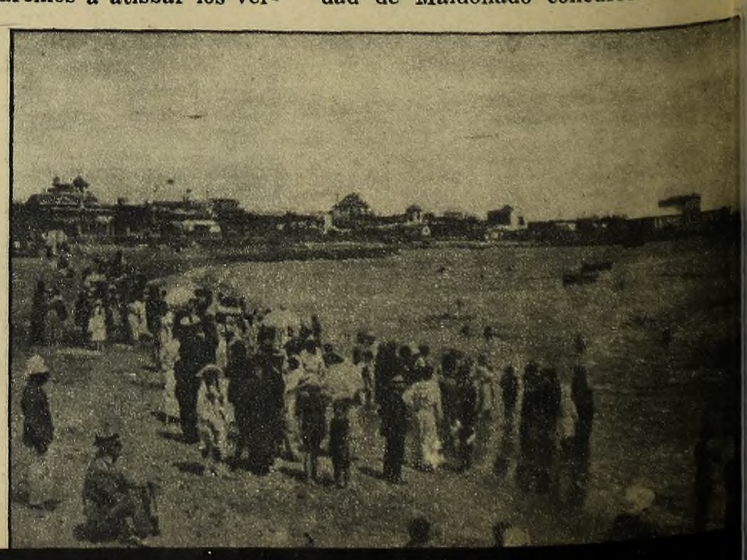
UN POCO DE HISTORIA

No entraremos a atisbar los verdaderos orígenes de esta zona dotada de una naturaleza privilegiada, pero, para decir la verdad, ella ha sido poderosamente ayudada por ciertos hombres que antaño vieron Punta del Este como hoy la contemplamos. Fueron optimistas, se adelantaron a su época, y por eso fracasaron. Empero, el tiempo les ha rendido justicia.

Recuerdo, sin ir más lejos y no hace cuarenta años, cuando asistí a una fiesta, a poco de la inauguración del Biarritz Hotel, que ese establecimiento estaba emplazado en los confines del balneario, pues el primer conglomerado de casas fué en derredor del faro; de allí, como si fuera una hazaña extraordinaria, salían los turistas, muy escasos por cierto, en cabalgatas hasta la Playa Brava, pasando por médanos, hoy cubiertos de calles y rientes villas. ¡Y cómo se comentaba del que se había atrevido a bañarse en esa playa, rompiendo la rutina de los baños mixtos, permitidos en 1920! Otra de las excursiones era ir a la ciudad de Maldonado y se tomaba todo el día (hoy se hace el viaje hasta en bicicleta y en pocos minutos); se visitaban los monumentos, se almorzaba y luego, por la tarde, costeando la Playa Mansa, el breack regresaba. Para llegar al balneario se hacía el viaje, el primer tramo, en tren desde Montevideo hasta Las Sierras y de allí en coche. También, en determinados meses, la compañía Mihanovich ponía un barco. ¡Qué hermoso nos parecía el viejo "Eolo", anclado frente a la isla Gorriti! En botes se llegaba al puerto.

COMO NACIO PUNTA DEL ESTE

En 1890 los pobladores de la ciudad de Maldonado concurrían a vera-



La Playa Mansa en el año 1920, cuando se inauguraron los baños mixtos, pues hasta esa época los bañistas estaban separados. Como podrá verse en la nota gráfica, hasta la policía estaba presente, por si había que poner orden.

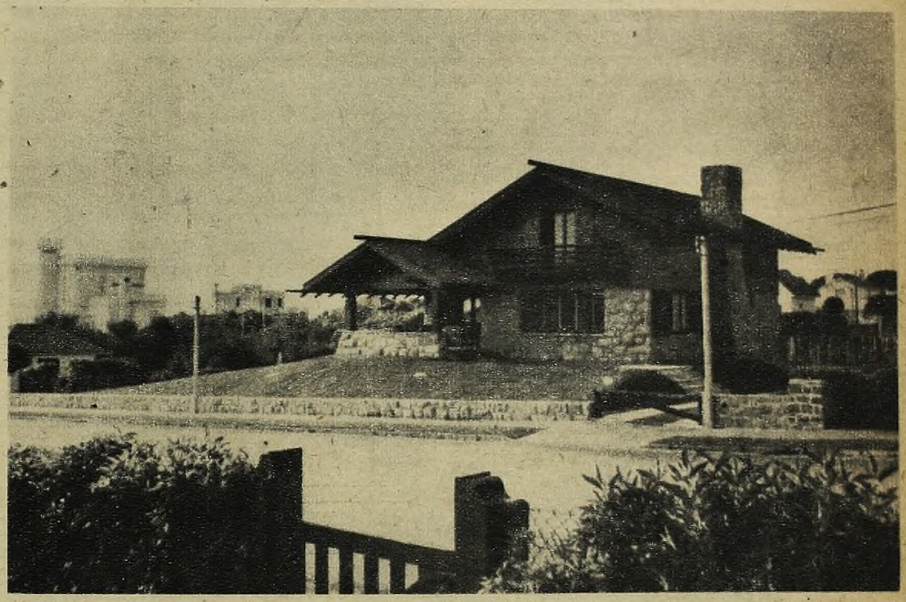
ar a Las Delicias, que sólo dista unos cos quilómetros, hasta que los más au- aces se animaron a sentar sus lares la punta de la península, que ha dado nombre al balneario. Se levantó el rimer hotel, y fué de don Pedro Risso, spañol y pescador, quien dió fama a su asa por la magnífica cocina, siguién- ole Emilio Pitot y José Míguez. El pri- er argentino que edificó fué al almi- ante Guillermo J. Nunes; los van Pe- rgh, el Di Leiguarda, los Willemen, ificaron sus casas, ejemplo que fué se- uido por sus numerosos amigos, y de ntre ellos surgió la idea de la forma- ión de la sociedad Bola de Nieve, con apitales en su mayoría argentinos, sien- o sus iniciadores el padre del ex vice- residente Camilo Guani y don Félix gusquiza.

Esta sociedad, que tenía su edifi- o propio y que aún existe en Buenos ires, en la esquina de las calles 25 de ayo y Reconquista, fué la que tomó a cargo la construcción del Biarritz Ho- l. Poco a poco la ciudad en gestación maba sus actuales características y los egociantes ya afincados en la zona se imaban a construir otros hoteles de aracterísticas modernas; entre éstos ebemos nombrar a César y Emilio Sa- r, obra que fué continuada por los her- anos Modesto y Emiliano Sagasti, que rvieron la particularidad de dar vida los alrededores del balneario y a que s turistas construyeran sus villas den- o de los montes; y aquí aparece el di- mico Pascual Gattás, que vió el porve- r certero de esos bosques, plantados r el almirante Guillermo Nunes, que eron casi regalados por la comuna a s que plantaban árboles; en 1935, este estor del progreso comenzó la creación l famoso barrio Palm Beach. ¡Un peso metro y parecía caro! Delineó calles, rques, construyó casas, y su primer in- ilino fué un argentino, Cristóbal Ho- e. ¡Y decir que hace tan sólo unos os una hectárea costaba 1.000 pesos! entavos el metro!

El famoso arquitecto francés Le- onier, enamorado de la belleza de los burbios, instaló su chacra con un mo- o que hacía recordar los paisajes ho- ndeses, en los terrenos que hoy son del lf; y un diplomático escritor, el Emir Emin Aslan, terminaba su casa vasca "La choumière", sobre las rocas de la costa brava. ¡Qué años aquéllos! ¡Y qué poca visión de los que no creyeron en el porvenir que brindaba la naturaleza!



Una vista, tomada desde la terraza del Biarritz Hotel, de la Playa Mansa y el puerto; al fondo, el Eolo. Como podrá verse, no había una casa.



La misma foto tomada hoy: en primer plano, el chalet "El Alerce", de Enrique M. Lange y su señora, María Helena Nunes de Lange, hija del almirante Guillermo Nunes, uno de los propulsores del balneario.

Otro propulsor fué don Laureano Alonsopérez, el que tuvo la virtud de dar una orientación elegante y bella a San Rafael, modelando sus parques a los caprichos de los mismos médanos. ¡Y qué oposición encontró hasta en la misma Intendencia, por atreverse a construir calles que no fueran rectas!

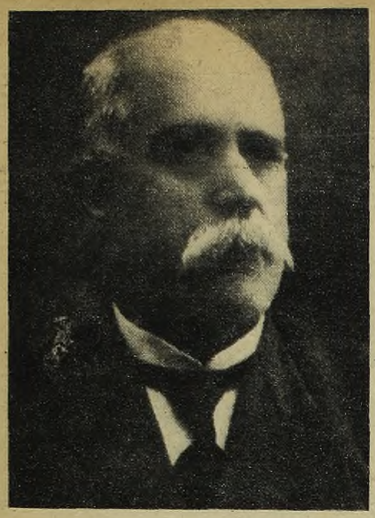


Una vista parcial de la Playa Brava en la actualidad.

TRADICION HISTORICA

"¡Qué poca o casi ninguna atención prestan los turistas y las autoridades locales a las reliquias históricas que posee el departamento de Maldonado!", me decía el inteligente periodista y exdirector del Liceo, don R. Francisco Mazzoni, dueño del más interesante museo regional. Hojeando planos, libros y curiosidades de su colección, pude ver una copia del mapa de la bahía de Maldonado, que fué utilizado por los ingleses en su segunda invasión en el año 1806; pocos seguramente estarán enterados de que los invasores pusieron sus plantas en

(Concluye en la pág. siguiente)



DON PEDRO RISSO, *fundador del primer hotel de Punta del Este.*



En el "Biarritz", el día de su inauguración. En primer plano: Federico Escalada y señora; Camilo Guani y señora; Joaquín Jofre y familia; almirante Guillermo J. Nunes, Plácido F. Costa y Félix Egusquiza, presidente de la Bola de Nieve.

Las Piedras del Chileno, que se encuentran entre la playa de Las Delicias y Punta Ballena. Los españoles jamás se equivocaron en elegir los lugares estratégicos para fortificarlos; fué así que dicha bahía poseía cuatro fuertes: Las Delicias, La Batería (en este lugar se levantará una sucursal del Hotel Astoria, de Nueva York), La Pastora, y el existente aún, en el puerto de Punta del Este; sus fuegos de artillería se cruzaban con las fortificaciones de la isla Gorriti, defendiendo así la entrada del viejo puerto. Esta isla, que hoy se encuentra cubierta de montes de pinos, fué árida, como si un médano hubiera brotado de entre las aguas de la hermosa bahía. Ella ofrece una triste recordación, pues fué el primer campo de concentración que existió en el Uruguay, durante la Guerra Grande, y donde los prisioneros del general Oribe, los colorados, fueron internados. Entre los que nacieron allí en esos años cruentos figura el reverendo padre Pedro Podestá, de brillante actuación.

Para los que saben ver, ¡cuántos encantos posee esa ciudad somnolienta de Maldonado! La Torre del Vigía, construída en 1786; el Ito, que marcó una época y un tratado entre España y Portugal, llamado de Madrid, firmado en el año 1750; éste, como los del pacto de Torrecillas, que daba a Portugal rechos sobre gran parte de estos te torios, fué arrasado por el virrey vallos. El primero de ellos se encuen hoy semiabandonado en una plaza.

La iglesia de Maldonado, que fundada en el año 1757, es de gran proporciones, pues se pensó en esa é ca que la capital fuera llevada allí. mo dato curioso, tenemos que se te dicha iglesia con el dinero que dond primer español que se naturalizó crio don Francisco Aguilar.



En 1898, la famosa diligencia de Estanislao Tassano, que hacía el viaje desde la Sierra a Punta del Este, viajes que duraron hasta 1911, en que fué inaugurado el ferrocarril a Maldonado.

LOS ARBOLES

Los árboles fueron la gran p ocupación de los propulsores de esta traordinaria tierra, y ya dijimos có las autoridades daban en posesión médanos. Era pura arena el espacio q comprende desde Punta del Este a M donado, hoy poblado de inmensos bo ques de pinos y eucaliptos, donde h surgido magníficos barrios residenc les, como Palm Beach, Cantegril y otr Dos hombres de extraordinaria visió los primeros en dar a Maldonado el a canto de los grandes montes que caus la admiración del turista, fueron: d Enrique G. Burnet, llamado "el loco los árboles", y don Antonio Lussich, gracias a ellos hoy es lo que es este ma nífico rincón del Plata. Los árboles fu ron el factor primordial del actual ad lanto y de su extraordinaria transfo mación.


INSECTICIDA
Shelltox
DE EFECTO RAPIDO
En su nuevo y moderno envase
SHELL
EN LA LIGERA NUBE DE
SHELLTOX
ESTA LA MUERTE INSTANTANEA DE LA MOSCA
NO ATONTA A LOS INSECTOS: ¡LOS MATA!

FREUD en unas cuantas anécdotas del escultor OLEM NEMON

★ EINSTEIN NO CREIA EN LA GUERRA; FREUD LA VIO SIEMPRE INEVITABLE.

★ "LEO A LOS SOBRERREALISTAS, Y FRANCAMENTE NO LOS ENTIENDO."

★ LAS COSAS MARAVILLOSAS QUE SOLO LE OCURREN A LAS MUJERES.

★ SE DESPIDE DE LOS NAZIS CON UNA IRONIA Y ELLOS LE DAN LAS GRACIAS.



SEGISMUND FREUD, *escultura de Olem Nemon.*

DESDE hace unos días, en el lugar más vistoso del *Psychoanalytical Society and Institute* de Nueva York se halla una estatua de Segismund Freud, realizada por el escultor yugoslavo Olem Nemon.

Antes de descubrir el busto se pronunciaron algunos discursos en honor del "padre de los psicoanálisis", y luego cayó la blanca sábana que cubría la estatua, y ésta asomó entre la admiración general. No hubo aplausos, pero sí el mudo respeto de los presentes, entre los cuales se hallaba el autor de la obra.

Los plácemes y las felicitaciones cayeron sobre quien había sabido hacer perdurable el gesto uraño del sabio austríaco.

El artista yugoslavo fué obligado a hablar, y el hombre dijo sobre poco más o menos lo siguiente:

—Se necesitaron veinticinco años para que los amigos de Freud doblegaran su voluntad y aceptara ser mi modelo. Freud no quería en modo alguno. "¡No! ¡No! — decía; — siento que la humanidad, a la que trato de ayudar, se burla de mí; que la prensa es amargamente injusta para mi labor y que siempre estoy expuesto a la caricatura... ¡No! No!" Pero al pasar los años se logró convencerle. "No se trata — le insinuaron — que sirva usted de modelo para una estatua pública; se trata de que queremos tener su imagen entre nosotros..." El hombre cedió. Y una mañana otoñal de 1933 el doctor Segismund Freud se sentaba en un sillón y se disponía a servirme de modelo. Confesaré que no dejé de trabajar sin cierta emoción. Pronto nos hicimos amigos. Estoy acostumbrado al trato con grandes personalidades de la aristocracia y de la ciencia, pero ninguno me produjo tanta impresión como aquel hombre. Era el más civilizado de los seres y nadie como él poseía la perfección de los modales y la sensibilidad de los sentimientos... Era como una gacela grácil y rápida...

"Al principio, Freud se mostró alejado y frío. En los primeros días apenas pronunció cuatro frases seguidas. La primera que dijo, dejando aparte el saludo, fueron éstas: "¿Supongo que sabe usted que su profesión es de las más antiguas del mundo?..." Me quedé estupefacto y dejé prendido en el aire mi cincel. Sin inmutarse, continuó: "Al fin y al cabo Dios hizo al hombre de barro."

"Aunque Freud no era curioso y no pedía que le mostrara mi trabajo, le encarecí que hasta que no lo hubiese terminado no lo mirara... Sin embargo, cuando tenía la cabeza parcialmente resuelta, llamé a la sirvienta del sabio y le mostré la obra. La mujer lo miró, lo remiró, y luego, clavando en mí sus ojos para cerciorarse que no iba a disgustarme la opinión que pudiera echar al vuelo, exclamó: "El profesor parece que está demasiado enojado..." Al día siguiente trasladé el comentario a mi modelo, y Freud replicó: "¡Pero si lo estoy! Y lo estoy con la humanidad." No se dijo nada más al respecto hasta terminar la obra. Freud la miró, la contempló; estudió bien todas las facetas de mi labor y tras un largo silencio se dirigió a mí y me declaró: "Me alegro que haya subrayado mi enfado." Cierto es que el profesor tenía por qué estar disgustado con la humanidad. Comparando su personalidad con la de Albert Einstein, el trato recibido por uno y otro invita a la meditación. Mientras a Freud, cualquiera, el primero que pasaba, se consideraba capacitado para juzgar su obra y aun para atacarla ferozmente, a Einstein nadie se atreve a discutirle, se acepta lo que otros dicen y se le reconoce como el máximo genio de nuestro tiempo. Y sin embargo, había una agudeza intuitiva en Freud que no se halla en Einstein. Vean ustedes: los dos sabios se escribían con frecuencia. En 1937 Einstein le escribió diciéndole: *"No tema usted. El mundo no irá a la guerra."* Y Freud le contestó: *"La guerra es inevitable. La única esperanza que le queda a la humanidad es que dentro de dos mil años el hombre sea tan supercivilizado, que sepa evitar las colisiones violentas."*

"Freud tenía un cáncer bucal, pero supo dominarlo tanto por su soberbio conocimiento médico como por las periódicas operaciones que se ordenó hacer en los últimos diez años de su vida... Precisamente recuerdo que mientras estaba trabajando en su busto, el profesor me dijo: "¿Tiene usted la intención de mostrar que los dos lados de mi cara son distintos?" Le miré, reteniendo la emoción y le respondí que a mí me eran indiferentes los detalles de la fisonomía, porque lo que me importaba era el carácter del hombre. Y añadí: "Por parte, no veo diferencia alguna. Freud sonrió y no añadió comentario guno. Pasó el tiempo, le vi cumplido los ochenta años y exclamé: "¡Pero está usted mucho más joven que cinco años!" Su respuesta fué una risa. Animado por ello, le conté una a dota judicial: se presentó una muj declarar ante un juez y le aseguró era la abuela del procesado. El jue miró y le dijo: "Señora, no lo parec lo sumo yo le daría a usted treinta añ La mujer se ruborizó y murmuró: estos últimos tiempos me he ido rej neciendo tanto, que hasta me han vu a salir dientes y me parezco a mi pr hija..." Aquí terminaba la anécd pero Segismund Freud le puso este c fón: "No me asombra; estas cosas ravillosas sólo les suele ocurrir a las jeres."

"Un día hablamos del sobrerr lismo. Observaba que a cada instante dos los artistas de esa escuela se am raban en el nombre de Freud y dec que su obra se inspiraba en sus des brimientos y revelaciones. "Es curi — explicó Freud. — Los sobrerrealis me envían sus órganos de opinión, periódicos y sus revistas, con espléndidas dedicatorias que ocupan la prime página. Debo confesar que dejando apa te esa dedicatoria, leo los demás traba y no los entiendo."

"Volvieron a pasar unos cuant años. Llega el gran drama del maest Los alemanes invaden Austria. Los am gos y los discípulos intentan que se va del país. Freud sonríe serenamente afirma que no se irá de su casa, que podrán arrancar de ella por la fuerz pero que voluntariamente no la abandonará, porque eso significaría una huid y él afronta todos los peligros. La Ge tapo le despoja de su libertad, de fortuna y de sus medios de trabajo, pe él resiste el acoso un año entero. Sa que puede salir, pero dejando todos s trabajos — en realidad toda su vida — en la casa, y él no abandona un solo pa pel. Cuando la princesa María Bonapa te pudo comprar la autorización de Gestapo para que Freud saliera de Au tria con todo sus libros, papeles, doc mentos, carpetas, fichas, correspond cia científica y expedientes, acepta salida de su patria. Era, en

(Concluye en la pág. 6



Nuevo barrio en Punta del Este

Entre el Bosque Municipal y San Rafael, a pocas cuadras de la Playa Brava, está surgiendo con rápido ritmo el más atractivo de los distritos residenciales de la Gran Punta del Este: el barrio de la cancha de golf. Abarca 160 hectáreas de terreno agradablemente ondulado y cubierto de grandes arboledas, en una altura dominante del océano y de las serranías.

Partiendo del centro constituído por la espléndida cancha de golf, única en la zona, un perfecto sistema de calles y sendas de paso con pavimento firme determina el amazanamiento, que sólo admite lotes desde 1000 metros. Hay, desde luego, luz eléctrica y agua corriente. Y es un barrio protegido de los vientos y de la molesta arena voladora, pero que goza del incomparable clima fresco del Este uruguayo durante el verano.

Estos son solamente algunos de los motivos que explican el éxito del Golf entre quienes planean la construcción de una casa de verano. pero la razón decisiva aparecerá recién cuando Ud. visite el lugar, No deje de hacerlo: la cancha está a unos minutos del Nogaró y del Míguez.

Pida informes a

SANGI

Avenida GORLERO 811
Teléfono: 454
PUNTA del ESTE

O a FRANKLIN
& HERRERA Ltda. S.A.
San Martín 66
Teléfono Avenida 5017
BUENOS AIRES

El secreto de Caliope

UN CUENTO DE VERANO POR

MARIA ANA COMNENE

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

POCAS veces se había visto en Niza mujeres tan hermosas como ésta. Era rubia y ágil, joven de rostro y de porte, tranquila y sonriente como conviene a una mujer feliz. Parecía feliz, o por lo menos sin preocupaciones. Siempre sola, evitando a los admiradores que día a día se sumaban a su alrededor, aparecía todos los días en la playa cerca de medioda. Lucía un traje de baño de los más discretos y se alejaba mar afuera nadando hábilmente cuando las aguas estaban tranquilas. De lo contrario, se quedaba en la orilla, tendida sobre la arena, dorándose modestamente, evitando las poses provocativas que generalmente adoptan las mujeres sin darse cuenta

Había llegado a saberse que era griega y que se llamaba Calíope. Las mujeres atribuían su silenciosa reserva a la ignorancia del idioma. Los hombres, en cambio, veían en esa reserva, ese silencio, un encanto más. Sin embargo, había quienes la habían escuchado hablar con un perrito al que había llamado Marqués en un francés muy puro; ese perrito de tipo pomerania, con un lazo rosa atado al cuello, pertenecía a un anciano somnoliento que no faltaba jamás a la playa a la hora de mayor afluencia. Sentado en su reposera con Marqués sobre sus rodillas, se mantenía inmóvil, con los ojos semicerrados.

Cuando todo el mundo se había ido, se levantaba y se iba arrastrando su silla detrás suyo, con el perrito en brazos.

—¿Tiene miedo de que se ensucie las patitas el precioso? — le gritaban los pilluelos. — ¡Déjelo correr por la playa! La arena está limpita.

El viejo se encogía de hombros, y apretando más fuerte a su cachorro bajo el brazo, como si tuviese miedo de perderlo, proseguía su camino.

¿En qué sueña Calíope?

—¿Señorita o señora Calíope? ¿Podría aspirar a una de esas sonrisas que tan generosamente prodiga diariamente a ese insulso perrito? — la interpeló un día Juan Carlos, haciendo acopio de valor.

Con un gesto Calíope cortó bruscamente la frase del primer hombre que se había atrevido a dirigirle la palabra.

—¿Le parece a usted insulso ese perrito? Para mí es divino — dijo ella.

Juan Carlos, satisfecho de haber podido iniciar la conversación con la hermosa mujer que lo tenía fascinado, se guardó muy bien de contradecirla.

—Sí, en realidad es muy bonito, tan blanco y limpio. El viejo que lo trae debe bañarlo con más frecuencia de lo que se baña él, ¿no le parece?

—¡Oh! A mí me gustan los animales y respeto a los ancianos, y si están sucios, no me doy cuenta; si son pobres, los compadezco. ¿Sabe usted cómo se llama ese hombre?

—No, ¿para qué quiere saberlo?

—Porque un día de éstos tendré que escribirle, cuando ya no pueda resistir a la tentación. Mis conocimientos de francés son demasiado limitados para que me atreva a hablarle, y por eso preferiré hacerle mi pedido por escrito.

—¿Puedo ofrecerle mi ayuda para averiguar el nombre y la dirección del anciano?

—¡Oh, sí, gracias! Me sentiré feliz si puedo llegar a poseer ese precioso perrito. Es mi sueño más caro.

—Modesta ambición que vamos a satisfacer de inmediato pidiéndole que quiera vendernos su perro. ¿Lo intentamos ahora mismo?

—¡Oh, señor! Me siento confundida. Sólo deseo que me consiga la dirección. Yo le escribiré.

—No. Permítame que yo se lo obsequie. Será para mí un placer. Vamos, aún lo veo sentado en su silla.

—Como usted quiera. ¡Vamos! ¿Cree usted que consentirá en desprenderse del animal?

—Pareceria que duerme. Tiene el aspecto de hallarse a la espera de alguien que le deje unas monedas en la mano. Apuremos el paso, pues parece que se apresta a partir.

La joven echó a correr con la cabellera al viento, detrás del anciano.

—¡Deténgase, buen hombre! ¿No querría usted hacerme el favor de venderme su perro?

—¿Venderle mi perro, ha dicho usted? ¿Y por qué habría de hacerlo? ¡De ninguna manera! ¡Déjeme en paz!

Calíope, un poco triste ante esta rotunda negativa, esperaba el resultado final.

—¿Va usted a entristecer a esta hermosa joven por un perrito tan fácil de reemplazar? Piénselo bien.

El viejo meditaba mientras tanto y por un momento pareció a punto de ceder.

—Ciertamente es muy hermosa — dijo ablandándose. — Pero yo..., mi perro..., ¡no podría vivir sin él! Claro que si me lo pagaran bien..., tal vez consentiría en venderlo.

—¿A qué llamaría usted uña buena proposición?

El anciano no contestó. Juan Carlos sentía que su amor aumentaba minuto a minuto. ¡Era imprescindible congraciarse con Calíope!

—¡Veamos, ponga su precio! — urgió, nervioso.

Marqués tiene su precio

El viejo no se dignaba contestar y se preparaba a partir. Recogía lentamente su silla.

—¿Le parecerían bien cien pesos?..., ¿doscientos?

El hombre no pareció inmutarse ante la elevada cifra. Calíope bajó los ojos, confusa.

—¿Trescientos? — agregó Juan Carlos, angustiado.

—No permitiré esta locura — interrumpió Calíope.—Separémonos. ¡Buenos días! Este señor quiere a su perro más de lo que yo suponía. Lo comprendo perfectamente. ¡Es tan bonito!

Intratable y mudo, el anciano había empezado a caminar arrastrando pesadamente los pies por la arena.

—Pero, ¡hombre de Dios! ¿Me dirá usted por fin cuánto quiere por su perro?

—Joven, es usted un impertinente que no respeta a la vejez. Si esta joven hubiera sido su novia, se lo habría regalado gustoso. Pero ella vale demasiado para usted, y, finalmente, yo no soy un "hombre de Dios". ¡Déjenos ir ahora, a mi perro y a mí!

—Entonces ¿no lo quiere vender tampoco por trescientos pesos?

—Lo pensaré. Hablaremos de ello mañana.

—¡No, ha de ser ahora!... Le daré un cheque aquí mismo.

—¿Es usted un americano millonario?

—Bueno, terminemos de una vez. ¿Tiene precio o no tiene precio su perro?

—Lo consultaré con mi mujer. Si a ella le parece bien, se lo daré por trescientos pesos.

Al día siguiente

Conversaron amigablemente al encontrarse en la playa al día siguiente, mientras esperaban la llegada del anciano. Aprovechó Juan Carlos para invitarla a almorzar. Ella declinó diciendo que su madre, con quien vivía, no se encontraba bien y le era, además, imposible avisarle, por carecer de teléfono. En otra oportunidad aceptaría gustosa. Luego lo invitó a su vez a tomar el té en su casa al día siguiente.

Juan Carlos notó que el francés de Calíope se perfeccionaba de un instante a otro. Pero antes que pudiera hacer el menor comentario apareció el anciano con el perro.

—Mi mujer sólo consiente en desprenderse de él por quinientos pesos.

Juan Carlos se sentía demasiado feliz para argüir ante la enormidad del precio. Después de todo, su situación le permitía hacer esta locura. Extendió el cheque sin titubear. Calíope tomó al perrito entre sus brazos, con una expresión de dicha tal que ésa fué su mejor recompensa. Un minuto después abandonaba la playa con un alegre "¡Hasta mañana!"

Juan Carlos quedó allí inmóvil, largo rato, soñando con ella y con esa mañana tan llena de promesas.

Al día siguiente se encaminó hacia la dirección indicada. Se halló frente a una casita modesta, rodeada de un jardincito que hubiera sido precioso, de estar mejor cuidado. Tocó discretamente el timbre, como corresponde a un hombre educado. Nadie contestó. Tocó luego nerviosamente, como corresponde a un hombre enamorado. Todo siguió sumido en el mayor silencio. Ninguna voz, ningún rumor de pasos. Las persianas cerradas no se movieron, y el ladrido de Marqués, que esperaba, no se dejó oir. Un hombre que pasaba le preguntó qué deseaba. La casa estaba desalquilada. Sí, estaba vacía desde hacía dos años.

Calíope, Marqués y Cía.

Los admiradores de la hermosa muchacha griega se sintieron defraudados al notar su desaparición.

Juan Carlos estaba desolado, y a pesar de todas su averiguaciones, nada logró saber. Pasaron meses y años, durante los cuales viajó constantemente sin poder olvidarla. Un día, por fin, hallándose en Rimini, una de las playas más hermosas de Europa, creyó distinguir entre las bañistas a Calíope. ¡Pero si, no ha-

bía duda, era ella! Siempre hermosa, a pesar de los seis años transcurridos. Pasó junto a ella y la saludó, circunspecto. Caliope pareció no reconocerlo.

Le informaron allí que era una viuda estoniana muy orgullosa, que no hablaba con nadie. Se apellidaba Ottolin-Kyella.

Juan Carlos se había reunido en el lugar con un antiguo amigo que pasaba en Rimini todos los veranos. Enrique estaba profundamente enamorado de la viuda. Juan Carlos escuchaba sus confidencias lleno de melancolía.

Un día, paseando por la playa, descubrió con asombro al viejo somnoliento teniendo sobre sus rodillas a Marqués.

—¿Volvió a comprar su perro?... —preguntó.

—*Cosa dite, signore? Non lo conosco... Non capisco...*

Enrique, desesperado, se confió una tarde a Juan Carlos. Esa mujer fría y altanera, a la que ningún hombre había

(Concluye en la pág. 80)



VICTORIAN ROSE

El último gran éxito de:

Peggy Sage



Inspirándose en una época de refinada elegancia – la época Victoriana – Peggy Sage, la genial creadora de esmaltes para la belleza de las uñas, ha dado a la **distinción ultramoderna** de su Victorian Rose, un sello de **antigua aristocracia.**

Ponga en sus uñas este nuevo rosa glorioso y sus manos lucirán el encanto sugestivo ¡irresistible! del último gran éxito Peggy Sage.

Las mujeres que se adelantan a la moda usan esmaltes Peggy Sage

Agradables para ver, exquisitos para comer

30 RECETAS DE DELICIOSOS CANAPES

LA fórmula para agasajar a los huéspedes, de dieciocho a veintiuna, es: bebidas elegidas, ya sean cocktails alcohólicos, whisky, jugo de frutas o de tomate, y quizá champaña. Para acompañar todo eso desaparecen los bocados dulces, masas, etc., dando su paso a aceitunas, almendras saladas, nueces también saladas y toda una serie de pequeños sándwiches o canapés más substanciosos que aquellos otros bocados nombrados en primer término.

Las combinaciones que pueden hacerse son infinitas, y es por tal razón que uno se pregunta cómo puede ser que en casi todas los "cocktails" se encuentren casi siempre los mismos bocado.

Vamos a ayudar a renovar ese gusto por los canapés y bocaditos salados, dando algunas sugestiones que son como un patrón para hacer sobre ellas muchísimas otras. Algunos de esos bocados se presentan calientes, y son así muy apreciados para acompañar el "cocktail".


A


B


C


D


E

1. Miga de pan enmantecada, cortada en rombo, y jamón de York, decorando con un trocito de pickle almibarado. (Esta última, una deliciosa innovación tomada de la cocina china.) (E)

2. Miga de pan de sándwich cubierta con pasta de manteca y roquefort. Cinco grandes pasas de Corinto, a las que se han sacado las pepitas que pudieran tener. (D)

3. Miga de pan de sándwich, crema de Chester, una hoja de apio y un camarón, pelado, pero dejando la cabeza y la cola. (C)

4. Pan enmantecado, cortado redondo, y champignons. (B)

5. Pan de sándwich cortado en pequeño rombo. Pequeños trozos de tronco de apio, de la parte blanca. En el centro, media nuez. (A)

6. Para servir caliente: tajada de jamón envolviendo un trozo de "foie gras".

7. Para servir caliente: redondel de pan de sándwich, tostado, y sobre él, pinchado, un gran champignon.

8. Para servir caliente: hígado de ave, salado y pimentado y envuelto en una delgada tajadita de panceta.

9. Una delgada tajada de pan, cortada en redondel, enmantecada y cubierta de delicioso caviar.


F


G


H


I

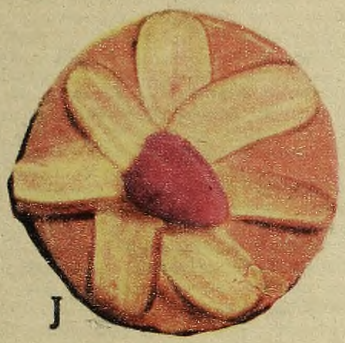
10. Sobre una tajada de pan de sándwich, queso semisalado y avellanas cortadas, colocadas en el centro y ángulos. (F)

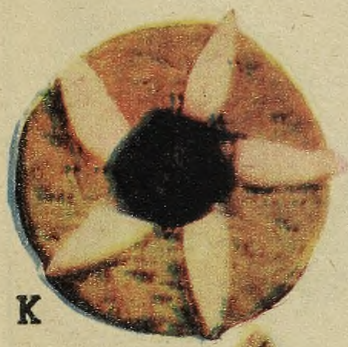
11. Redondel de pan de sándwich, untado con mayonesa. Tres trozos de pimiento rojo y una alcaparra al centro. (G)

12. Pan de miga, una crema fina formada con manteca salada y mostaza. Ornamento de aceitunas negras cortadas en tajaditas. Centro de yema de huevo cocino (no duro, sino preparado revuelto). (H)

13. Cuadrado de pan con mayonesa y puntas de espárragos.

14. Miga de pan, en redondel, enmantecada y con mostaza. Encima, redondel de roatsbeef, y sobre él, redondel de huevo duro, de la parte del extremo y con el blanco arriba. (I)


J


K


L


M

15. Simplemente miga de pan enmantecada cortada en rombo y cubierta de berros.

16. Pan de miga, mayonesa ligeramente coloreada de carmín, tajaditas de rabanito formando una flor. En el centro, medio rabanito, con la parte roja hacia arriba. (J)

17. Pan de miga, fondo de mayonesa, hoja de apio y camarón (o langostino). (S)

18. Pan de miga, enmantecado y salado, aceitunas verdes cortadas, centro de pimiento morrón. (T)

19. "Mimosa" hecha con huevo duro; la clara cortada en forma de pétalos; la parte amarilla, rallada (no picada); centro de aceituna negra descarozada. (K)

20. Canapé en forma de rombo, con camambert y salpicado de comino. Es ideal para acompañar el jerez. (M)


S


T

21. Rombo de pan de sándwich y tajada fina de salmón. (Puede ser salmón ahumado). (L)

22. Redondel de pan enmantecado y salado; redondel de tomate; sobre él, redondel de huevo duro. Filetes de anchoa al aceite, dispuestos cruzados, y alcaparra al centro. (N)

23. Miga de pan cortada en rectángulo, enmantecada, ornada en los cuatro costados de una media aceituna rellena con filete de anchoa al aceite. Filete enroscado al centro.

24. Sobre una tajada de pan cortada redondo, hoja de lechuga también con esa forma y camarones pelados. (R)

25. Pan de miga enmantecado, tajada fina de salame de Milán y pepinillo en vinagre al centro.

26. Rombo de pan de sándwich, enmantecado y salado, decorado con huevo duro rallado. (O)

27. Pan de miga, enmantecado y huevas de salmón (llamado también caviar de salmón). (P)

28. Pan de miga enmantecado y enteramente cubierto de filetes de sardina. (Q)

29. Otros sándwiches: una tajada de pan en redondel, cubierta con mayonesa. Un redondel de manzana; pechuga de pollo; nueces picadas.

30. Un cuadrado de pan, cubierto con mayonesa trabajada con salsa worcester y ketchup. Pechuga de pollo y encima lechuga cortada finita.


N


O


PQ




R

Gracia y Frescura...



Original corpiño imitando una mariposa con sus aplicaciones y bordados. Es de hilo blanco y tostado; y de este último color es también el short, que se cubre con una falda blanca.

...Y cuidando el detalle, Desodorante POLYANA: moderno y seguro, "desodoriza" la transpiración y perfuma deliciosamente.



Tamaños: Chico, $ 2.-
Económico, $ 3.40

DEODORANTE
Polyana
ANTI SUDORAL



COMPAÑIA ARGENTINA DE COSMETICOS S. A. - Guatemala 4645 - Buenos Aires

CRITICA DE LIBROS



ARTURO Uslar Pietri, autor de "El camino de El Dorado", la novela que acaba de publicar la Editorial Losada, y de la que ofrecemos a los lectores un fragmento, es oriundo de Venezuela, en cuya ciudad capital vió la luz el 16 de mayo de 1906. No ha cumplido, pues, cuarenta y dos años, y sin embargo, su obra literaria — cuentos, poesías, novelas, — iniciada hace poco más de tres lustros, le ha granjeado reputación continental. Alumno de la Universidad Central de Caracas, se graduó de doctor en ciencias políticas en 1929, comenzando entonces su vida pública en calidad de agregado civil a la legación de Venezuela en Francia. Fué después director de los más importantes departamentos de Estado, ministro de Educación y de Hacienda y secretario de la Presidencia de la República. De más está agregar, en consecuencia, que sus actividades literarias no son exclusivas. Su primer libro "Barrabás y otros relatos" lo definió como un temperamento singularmente dotado para producir obras de imaginación. Publicó después "Las lanzas coloradas", exaltación novelesca de los llaneros de Boves, y reunió en un volumen titulado "Adagio" sus poesías más celebradas. Ahora, "El camino de El Dorado" es una novela, reconstrucción histórica de poderoso aliento de la época de la conquista americana, donde las mejores páginas están dedicadas a la patética evocación de ese personaje sombrío y legendario que fué el tirano López Aguirre.

LA MATANZA

(FRAGMENTO DE LA NOVELA "EL CAMINO DE EL DORADO", ORIGINAL DE ARTURO USLAR PIETRI)

AL llegar al embarcadero, desarmaron a los que se habían incorporado y los metieron bajo la cubierta de uno de los buques, a la vista de dos soldados armados. Aguirre fué personalmente a revisar y reforzar los puestos de guardia que había dejado para cortar la comunicación entre un extremo y otro de la aldea, y luego, con todos los demás, subió a bordo a esperar la madrugada.

La noche húmeda y obscura parecía no querer acabar nunca. Los hombres guardaban silencio y no se oían sino los confusos ruidos de la naturaleza. Una brisa acuosa y desagradable soplaba del río y los soldados se acurrucaban en la cubierta envolviéndose en sus mantas. Aguirre no estaba quieto un segundo. Cojitranqueando iba de un lado a otro, se sentaba, volvía a levantarse, y pasaba largos ratos en la borda, atisbando hacia la parte alta de la aldea, hacia donde estaban las chozas del Príncipe, por ver si había luces y movimiento que denotaran alarma. Pero todo estaba tranquilo y sumido en la espesa quietud de las sombras.

En la obscuridad palpitaban, encendiéndose y apagándose las luces de los cocuyos. Alguna más grande o más fija, que podía parecer un candil a lo lejos, atraía la mirada de Aguirre. Clavaba los ojos ansiosos, pero la luz se extinguía para volver a encenderse como un latido.

Luego era un quejido hondo y entrecortado, como un estertor, que resonaba junto al barco, a flor de agua. El cojo se asomaba inquieto para distinguir el chapotear de los lustrosos lomos de las toninas.

Otras veces se alzaba de pronto al oír una especie de poderoso grito desesperado. Era el aullido cercano de un animal salvaje. En la confusión de las sombras parecían moverse formas, y él iba sin cesar de un lado a otro como huyendo o como persiguiendo.

Se oía un suave murmullo que salía de debajo de la cubierta. Nadie dormía, ni descansaba en aquella noche de angustia. Eran los detenidos que cuchicheaban sus confidencias de temor.

La cabeza de Aguirre asomó por la escotilla:

—¡Que se callen y al que hable que le den garrote!

Arriba se oía ahora un cuchicheo que venía de la parte de cubierta donde estaban hacinados los soldados.

—¡A cerrar la jeta, pesiatal! — vociferó. —¡Que nadie hable!

Y añadió luego con menos aspereza:

—Hay que estar alerta. Hay que oír.

Todos callaron. Pero todavía se oía el eco de un vago rumor de voces. Los soldados pusieron atención temerosos. Aguirre oyó también. El rumor venía del alcazarete de popa. Caminó hacia allá apresuradamente, con la espada desnuda en la mano, de una patada abrió la puerta y se detuvo. Eran la Torralba y Elvira que estaban rezando a sorda voz.

Se contuvo un instante. Las mujeres se habían levantado atemorizadas.

—¿No podéis callar también? ¿No estáis oyendo? — dijo entre dientes. Elvira empezó a sollozar.

Dió media vuelta y se alejó. En el silencio de los hombres los ruidos de la noche salvaje seguían llegando confusos e indescifrables, pero los soldados no parecían oír sino el sonido de aquel paso cojitranco sobre las tablas de la cubierta, que no se detenía.

Eran horas y horas interminables las que habían pasado cuando la esfumada lumbre del alba empezó a aparecer entre las obscuras nubes y el eco de la múltiple vida animal que despertaba empezó a llenar el espacio con mil sonidos.

Los soldados desembarcaron y volvieron a congregarse en la estrecha calleja que quedaba entre las casas y la barranca.

Aguirre volvió a hablarles:

—Nos falta terminar, hijos míos, la buena obra que empezamos anoche de acabar con los amotinadores. Estos que ahora vamos a buscar viven junto a nuestro Príncipe y hay que ir con mucho tiento, porque como él está ignorante de lo que traman puede querer protegerlos. Pero a pesar de todo hay que castigarlo, teniendo mucho cuidado de no ir a hacerle ningún daño a nuestro Príncipe, a quien más bien vamos a prestar muy señalado servicio librándolo de estos traidores. De modo que mano a las armas, boca callada, ojo abierto y mucho tiento.

Y luego añadió, en voz más baja:

—Tú, Martín Pérez, con tu gente, te encargarás del malvado Gonzalo Duarte, el mayordomo. Y tú, Diego de Trujillo, con la tuya, te las entenderás con aquel capitanejo Miguel Serrano, para hacer un buen ejemplo que sirva de escarmiento a los entrometidos. Y tampoco faltará entre ustedes quien quiera encargarse de aquel Baltasar Toscano, que se ha vuelto una plañidera recriminando las cosas que aquí llevamos hechas.

Se alzaron varias voces reclamando para sí el encargo, entre soeces exclamaciones.

Después, empezaron a marchar hacia la parte baja de la aldea. En la brumosa claridad del amanecer se veía a los soldados asomarse a las puertas de las chozas, desprevenidos e ignorantes de lo que había pasado la noche anterior.

A los que iban asomando Aguirre los increpaba:

—Vengan Vuestras Mercedes a acompañarme, que voy a salvar a nuestro Príncipe de unos traidores que lo amenazan. Vamos todos a defenderlo y ampararlo.

Algunos con temor se incorporaban a la columna. Otros permanecían rezagados, seguros de que se iban a cometer crímenes y sin ánimos para oponerse.

Ya llegaban a las últimas chozas, que eran las más próximas a la residencia del Príncipe. Los distintos grupos se separaron para ir a cumplir sus sangrientas misiones, y Aguirre, con el grueso de los hombres, penetró en una. En la penumbra, sobre un camastro, se distinguía el cuerpo de un hombre dormido. Con un poderoso y rápido movimiento de arriba a abajo Aguirre lo atravesó con la espada. La hoja pasó el pecho, las mantas, la tabla del camastro y vino a penetrar en el suelo.

—¡Socorro! —gritó el herido, con la voz ahogada, entre borbotones de sangre. —¡Confesión! ¡Confesión!

Con otro tirón Aguirre desencajó la hoja, miró al moribundo, y mientras se retiraba dijo en tono socarrón:

—Tenía razón Martín Pérez. No se ve bien. Vean ustedes cómo he matado al cura Henao creyendo que era Gonzalo Duarte, el de los buñuelos. Con algún otro que se equivoque y mate otro cura nos vamos a quedar sin frailes. Ya con las calenturas que mataron al cura Portillo, y con éste hemos perdido la mitad de los tres que nos tocaron. Si parece cosa de reír.

OTRAS OBRAS RECIBIDAS

"EL Bosque" es un drama en tres actos editado por la revista Alfa, de la vecina ciudad de La Plata. Dice el autor, Enrique Catani, en el prefacio de esta obra, que ha tratado de significar el peregrinaje por la felicidad. Esta edición de que hablamos aparece profusamente ilustrada por el dibujante A. Lemos.

"CAMAROTE 16" es una novela de Leticia Gentile, publicada en un volumen de no más de cien páginas por la Editorial Castellvi, de Santa Fe. La autora refiere en primera persona las peripecias sentimentales de una excursión a través del río Paraná.

MARIA Estela Pessano ha reunido en un volumen de ciento cincuenta páginas las memorias — digamos así — de su permanencia en Mar del Plata, durante una temporada de 1946. Son notas, impresiones, observaciones, recuerdos expresados en un lenguaje sencillo y flúido, como quien los registra en un cuaderno de apuntes. El libro, que se titula "Pensando en las musarañas", ha sido impreso en Avellaneda, en los talleres gráficos de Chiesino.

"CON la rosa, la lluvia y la estrella" se titula un breve libro de poemas, original de Horacio Esteban Ratti.

DOLOR

INDUSTRIA ARGENTINA

Geniol

QUITA EL DOLOR

$ 0.30 el librito de 4 tabletas

DE CABEZA

PIDALO TAMBIEN EN SU NUEVO ENVASE de 100 TABLETAS

El Albaicín, barrio moro y gitano de Granada

POR ALFREDO R. BUFANO

I

EL Albaicín es el barrio más típico de la ciudad de Granada. Lo es aquí y lo sería en cualquier parte del mundo. A esto, que no es poco, se agregan sus largos siglos de existencia. Tiene, además, un fuerte y dramático sabor histórico, pues fué el foco de la rebelión encabezada por Abén Humeya contra el dominio definitivo de España sobre la morería.

El Albaicín cubre de un modo total el cerro de San Cristóbal, el más alto de los que circundan a Granada. Visto desde lejos, a cualquier hora del día o de la noche, el barrio ofrece el singularísimo aspecto de su apretado caserío, que se levanta desde las laderas del cerro hasta su cumbre. De día, centellea el albayalde; de noche, lo exornan sus millares de lucecillas.

Penetrar en el Albaicín es hacerlo en un pintoresco mundo, a veces desconcertante, en el que se entremezclan, con sus correspondientes tipos y costumbres, tres elementos raciales: el moruno, el español y el gitano.

Si en lugar de subir por la empinada Cuesta del Chapiz lo hacemos por la no menos dura calle de la Calderería, esta impresión se acentúa de un modo poderoso. Veremos allí los más diversos mercados, tenduchas misérrimas, talleres de artesanías, figones y verdaderos enjambres de vendedores de almendras, cacahuetes, atramuces, nueces, avellanas y otras golosinas. A esto hay que añadir que la calle de la Calderería es estrechísima, como lo son, por otra parte, todas las del Albaicín. Resuenan entre las viejas casas moriscas las voces de los pregoneros; suben y bajan hombres, mujeres y niños del pueblo; bajan y suben pollinos con grandes cestos de esparto repletos de todo linaje de elementos: cacharros, hortalizas, hierbas medicinales, hogazas de pan casero y no pocos con macetones de claveles y jazmines. Esto es: el mundo cotidiano de la humildad y la pobreza con sus buenos puntillos de hermosura.

La calle de que se habla es la más atrayente, la más populosa, la más importante del Albaicín. Es su Quinta Avenida, pero en la que a duras penas cabe un jumento con sus canastones. Si os cuesta creerlo, recurriré al testimonio de Münzer, escritor alemán que en 1494 decía que las calles del Albaicín "son tan sumamente estrechas, que en muchas de ellas, por la parte de arriba, se tocan los tejados de las casas fronteras, y por la de abajo no podrían pasar dos asnos que fueran en dirección contraria". Así se conservan. Así son todas las calles del Albaicín. Los turistas, esa cosa terrible que han inventado los hoteleros y las agencias de viajes, no podrán nunca darse el gusto de pasar con su automóvil por una de estas callejas. Dicho queda que la civilización suele estrellarse contra las cosas más insospechadas. Lo grave, lo pavoroso es que al turista no le ocurre lo mismo. Si por aquí no puede pasar con su coche de misteriosa chapa foránea, lo hace a pie, con sus camisas rojas y verdes, sus sombreros estrafalarios, sus pantalones inverosímiles y su implacable máquina fotográfica. ¡Cuántos lugares hermosos de la tierra se han echado a perder de este modo! Dicen que los ha ganado la cultura. Pero yo agrego que los ha perdido la belleza, la paz, el sosiego y la poesía. A corto plazo habrá que librar una lucha sin cuartel contra el turismo detonante y bullanguero si queremos conservar un sitio para nuestro reposo.

II

Una de las características más salientes del Albaicín son sus caldererías. Las hay en todas sus calles, en casi todas las casas. La calderería es la gloria del barrio y el sostén de numerosas familias. Pero no creáis que el calderero es un artesano sin más horizonte que su oficio. No. Su oficio es un pretexto para entrar, sin que nadie se lo recrimine, en los dominios de la belleza. Si el calderero no fuera lo que es y quisiera penetrar en aquellos dominios, sus amigos y allegados lo tildarían de gandul. Es, por lo tanto, un artista, un verdadero y auténtico artista que se disfraza de artesano para que lo dejen vivir en paz con sus inclinaciones.

No hay más que ver lo que hace un calderero de Albaicín para darse cata de que en cada uno de ellos hay un artista cabal. Os convenceréis mirando la grácil forma de las ánforas que salen de sus manos. Son bellas, alígeras, huidizas. ¡Qué alto decoro resplandece de sus líneas! ¡Qué alcurnia la de su cuello; qué donosura la de sus asas! Lo mismo puede decirse, y aun más, de sus candiles y candelabros, de sus platos y chocolateras, de sus braseros y piñatas, y, sobre todo, de sus sahumadores. En esto, como en las ánforas, se vuelca todo el instinto poético de los caldereros del Albaicín.

Mas no paran aquí las finas habilidades de sus moradores, porque hacen, además, verdaderos prodigios, auténticas filigranas con el hierro forjado. Veamos, si no, las hornacinas, los faroles, escudos, molduras y maceteros que se exhiben en sus talleres. Veamos también las guitarras y bandurrias que fabrican los llamados ebanistas, las imágenes que tallan, y las mesas, cofres y arcones de taracea que laboran con un admirable sentido de la decoración y la combinación de los colores.

Las artesanías de estos hombres que trabajan el cobre, la madera y el hierro son uno de los muchos blasones de Granada.

Las mujeres del Albaicín también hacen primores con sus manos. Puestas a trabajar en mantones, encajes, pañuelos y mantillas, son pacientes y maravillosas arañas. Lo mismo, aunque en menor grado, ocurre con sus telas alpujarreñas, que se utilizan como vistosos cortinados, alfombras, colchas y carpetas, todo lo cual me recuerda los singulares tejidos de las mujeres de Humahuaca, Belén, Tinogasta, Guandacol y de los valles calchaquíes. Algunos de los tejidos que se hacen en Granada tienen una extraordinaria semejanza con los nuestros, sobre todo con los araucanos del sur de Mendoza y de la Patagonia.

III

Por su origen eminentemente moro, no debe extrañar que en el Albaicín abundaran hasta hace poco las mezquitas. Había hasta treinta de ellas en la pintoresca barriada, muchas de las cuales han desaparecido, y otras, las más, son hoy iglesias cristianas. Entre éstas descuellan por su arquitectura la de San Nicolás, a cuyo frente se abre una placeta desde la cual se domina parte de la ciudad y de la Vega, la Alhambra y el Generalife; la de San Cristóbal, situada en la eminencia del cerro sobre el que se levanta el Albaicín; la de San José, donde se encuentra el admirable Cristo de José de Mora, y la de El Salvador, que data de los comienzos del siglo XVI.

En todas las iglesias del Albaicín hay verdaderos tesoros en tablas, telas y tallas de diversas épocas y autores, sin excluir, claro está, a los célebres tallistas Alonso Cano y Alonso de Mena.

Otro de los encantos de este complicado barrio de Granada son sus aljibes callejeros, a los cuales van por agua los vecinos, munidos de cántaros, ánforas y garrafones. Son famosos por la calidad de sus aguas el Aljibe del Rey, que está en la plaza del Cristo de las Azucenas, el de San Nicolás y el de Ansalgiab, en la cuesta de María de la Miel.

Gusto da beber el agua fresca y clara de estos aljibes del Albaicín y es un delicioso espectáculo ver el ir y venir de las mujeres y mozuelas en procura de aquélla.

Pero lo más atrayente de este antiguo barrio moro son sus callecitas, sus balcones, sus escondidos cármenes, sus ventorrillos. Andrea Navagiero, aquel dilecto amigo de Boscán que lo indujo a introducir el endecasílabo en nuestra lengua, anduvo por estas callejuelas prendado de su gracia, tanto como lo estuvo de la Alhambra y del Generalife, a todo lo cual le dedicó hermosas páginas, que hoy, después de tres siglos, se citan como de autoridad eminente.

En mis muchos e inolvidables días granadinos es uno de mis grandes placeres vagar por las calles del Albaicín, sobre todo a la atardecida o durante la noche, porque a estas horas adquieren sus más sorprendentes aspectos. Me place subir y bajar por la calle del Zenete, por la del Candil, por la del Ciprés, por la cuesta de las Marañas, por la del Perro Alta y las de los Grifos de San José.

En las horas en que suelo andar por ellas, los vecinos del Albaicín forman corrillos, o van y vienen sin tregua, o se pasean por la Plaza Larga, centro urbano y estratégico de la barriada.

Si prolongamos nuestro camino y nos vamos hacia el lado de Las Cuevas, crece lo pintoresco de un modo prodigioso. Es el sector de la auténtica gitanería, que vive en grandes o pequeñas excavaciones practicadas en las laderas de los cerros erizados de nopales. Algunas de estas cuevas son ruines, sórdidas, lúgubres; otras, espaciosas, limpias, ordenadas; todas de puertas estrechas, bajas, y de pequeñas ventanas que dan al camino o a la callejuela. La artesanía del cobre es la que prevalece entre los gitanos que aquí viven. Les salen al paso a los viandantes o los llaman desde el interior de sus habitáculos para ofrecerles su mercancía.

En los ventorrillos de las Cuevas — ¡no he de olvidarte, "Zoraida"! — son frecuentes las zambras o juergas con abundantes libaciones de vino jerezano y manzanilla, acompañadas por bordoneos de briosas guitarras, bailes gitanos y larga quejumbre de soleares. De aquí salen a veces verdaderos maestros del cante, alma y sangre de Andalucía.

Cante, baile y guitarra cobran en las zambras del Albaicín un esplendor inusitado. Contribuyen a ello la morena hermosura de las mujeres y el garbo violento de los hombres, sin contar, dicho queda, la desgarradora melancolía de las voces, impregnadas del "duende" misterioso, y a veces esquivo, que las hacen inconfundibles, únicas e inolvidables.

IV

Cuando los vecinos se recogen y se cierran las puertas de las casas y la limpia luna de Granada brilla sobre el Albaicín, es dicha de los ojos y deleite del alma andar por sus callecitas solitarias, ver blanquear las fachadas del caserío, admirar sus balcones, sus viejos portales, y los árboles de los cármenes que se asoman al mundo por sobre los antiguos muros.

Es la hora honda, grávida de añoranzas, en que sale a vagar el alma remota y milenaria de la morería.

LAS MEJORES TIERRAS RESIDENCIALES DE

MAR DEL PLATA

Sobre la carretera a Miramar a 2.500 metros del faro de Punta Mogotes

Parque

PLAYA SERENA

◆ Sobre el mismo océano. ◆ Magnífico parador.
◆ Usina eléctrica propia. ◆ Acceso a la playa para vehículos y peatones.

REMATAREMOS el

13 Y 15 DE MARZO

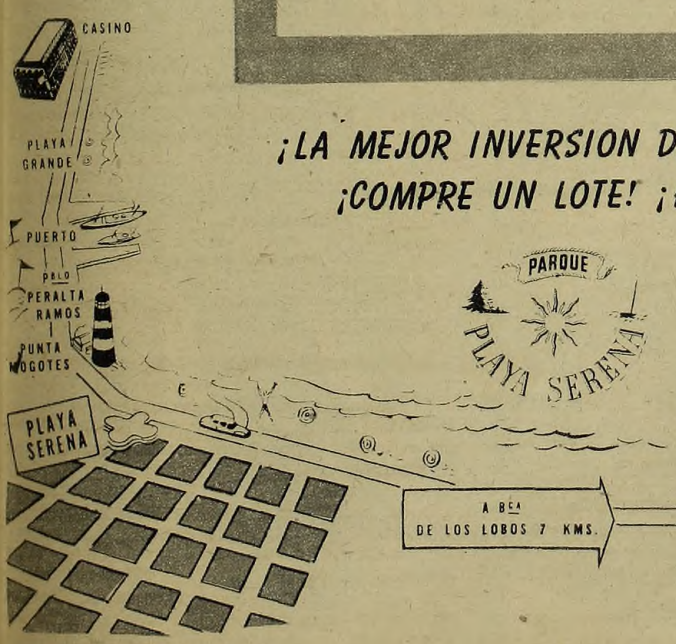
En el Teatro Colón, 6 de Septiembre 1665, Mar del Plata, a las 16 horas.

EN 1.000 LOTES CON PARQUE

Base: $ 8.- LA MENSUALIDAD

En 120 meses

¡LA MEJOR INVERSION DE TIERRAS DE TODO EL AÑO!
¡COMPRE UN LOTE! ¡HARA UN BUEN NEGOCIO!



PLANOS E INFORMES:

COMI & PINI

Cangallo 935 - T. A. 35-4048 - Buenos Aires
Santa Fé 1776 - T. A. 2472 - Mar del Plata

Por orden de Playa Serena, S. R. L. - Cap. $ 2.117.000 - Av. R. S. Peña 720 - Buenos Aires

CUENTO POLICIAL

Una apuesta fatal

POR ANTHONY BERKELEY

ILUSTRACION DE JORGE MORENO

El viernes 15 de noviembre, a las 10.30 de la mañana, conforme a su costumbre invariable, sir William Anstruther entró en su club de Picadilly — el exclusivo Rainbow Club — y pidió su correspondencia. El portero le tendió tres cartas y un pequeño paquete, y sir William se acercó a la chimenea del gran salón para abrir los sobres.

Pocos minutos después entró en el club otro asociado, el señor Graham Beresford. Había una carta y un par de circulares para él, y también se encaminó hacia la chimenea. Saludó a sir William con una inclinación de cabeza, pero no le dirigió la palabra. Los dos hombres apenas se conocían y probablemente no habían cambiado nunca una docena de palabras.

Después de echar una ojeada a sus cartas, sir William abrió el paquete y lanzó una exclamación de disgusto. Beresford lo miró, y sir William le tendió una carta envuelta con el paquete. Con una sonrisa (las actitudes de sir William eran motivo frecuente de diversión para sus consocios), Beresford leyó la carta. Era de una gran firma de fabricantes de bombones, Mason & Sons, y decía que acababan de lanzar al mercado una nueva marca de bombones de licor, especialmente para el paladar de los hombres. ¿Tendría sir William la gentileza de aceptar esa caja de muestra y hacer conocer a la firma su opinión sobre el producto?

— ¿Se imaginan que soy una corista? — estalló sir William. — ¡Que yo escriba testimonios sobre la bondad de unos bombones! Me quejaré a la secretaría del club. No debe permitirse la entrada de estas cosas al club.

— En lo que me concierne — repuso Beresford — esto me recuerda una cosa... Mi esposa y yo estuvimos anoche en un palco del Imperial. Le aposté una caja de bombones contra cien cigarrillos a que no adivinaba, al final del segundo acto, quién era el villano de la pieza. Ella ganó, y debo acordarme de llevárselos. ¿No ha visto usted "El cráneo azul"? No es mala...

Sir William no la había visto, y así lo dijo, para agregar en seguida:

— ¿Dijo usted que necesitaba una caja de bombones? Bueno... Llévese ésta. Yo no la quiero.

Por un instante, Beresford guardó un silencio cortés, y luego, para desgracia suya, aceptó. El dinero que ahorraba con el obsequio nada significaba para él, puesto que era un hombre rico, pero siempre vale la pena ahorrar.

Por una extraordinaria y afortunada casualidad, ni la envoltura exterior de la caja ni la carta fueron arrojadas al fuego. Sir William hizo un lío con el envoltorio, la carta y el piolín y se lo tendió a Beresford, quien lo dejó caer, sencillamente, en un cesto. El portero lo extrajo luego de allí, y como era hombre de hábitos ordenados, lo puso en el gran cesto destinado a la basura, y de allí fué sacado después por la policía.

De los tres inconscientes protagonista de la tragedia en potencia, sir William era, sin duda, el más notable. Alrededor de los cincuenta años, parecía un caballero de la vieja escuela, y sus maneras y su lenguaje estaban de acuerdo con la tradición. Sus costumbres, especialmente con respecto a las mujeres, tampoco desentonaban, y era un baronet audaz y divertido.

Frente a él, Beresford era un hombre vulgar, alto, moreno, de unos treinta años, tranquilo y reservado. Su padre le había dejado una fortuna, pero como le repugnaba el ocio, dedicábase a los grandes negocios.

El dinero llama al dinero. Graham Beresford lo había heredado y ganado, e inevitablemente lo obtuvo también por su matrimonio con la hija de un naviero de Liverpool, ya fallecido, que le dejó medio millón de libras esterlinas. Pero el dinero fué incidental en la boda, porque Beresford necesitaba a esa mujer y se hubiese casado con ella de todas maneras. Alta, juiciosa, culta, no excesivamente joven, esa mujer era la esposa ideal para Beresford. Un poco puritana, acaso no chocó en esto con su esposo, pues Beresford se allanó también a serlo, y así logró esa octava maravilla del mundo que es un matrimonio feliz.

Y en medio de tanta ventura llegó la tragedia irremediable con la caja de bombones.

Beresford se los dió a su esposa después del almuerzo, haciéndole notar que él siempre cumplía con sus apuestas, y la dama abrió la caja en seguida. Advirtió que la capa superior se componía solamente de bombones de kirsch y maraschino. Beresford, que no quería perder el sabor del excelente café, rehusó tomar un bombón cuando ella le tendió la caja, y su esposa comió el primero sola. Al saborearlo, exclamó con sorpresa que el licor le parecía excesivamente fuerte y que le quemaba la boca.

Beresford explicó que se trataba de muestras de una nueva marca, y luego, despertada su curiosidad por lo que su esposa decía, tomó a su vez uno. Un sabor ardoroso, no intolerable, pero demasiado fuerte para ser agradable, se desprendió del líquido.

— Son fuertes de veras — observó. — Deben estar rellenos con alcohol puro.

— No tendrían este gusto — afirmó su mujer, tomando otro. — Con todo, hay que probarlos.

Beresford comió otro, y le disgustó positivamente.

— No — dijo, resuelto. — Me hacen arder la lengua. Yo, en tu lugar, los dejaría. Les encuentro algo raro.

— Se trata de un experimento, naturalmente — observó ella. — No estoy muy segura de que me gusten o no.

Pocos minutos después, Beresford salió para cumplir un compromiso en el centro de la ciudad, dejando a su mujer entregada a la lectura, aún indecisa sobre si los bombones le agradaban o no, y probándolos para decidirse. Beresford recordó después esa conversación en detalle, porque fué la última vez que vió con vida a su mujer.

Eran las dos y media, aproximadamente. A las cuatro menos cuarto, Beresford llegó a su club, sumamente descompuesto. El chofer y el portero debieron ayudarlo a entrar en el edificio, y ambos declararon después que estaba muy pálido y tenía los ojos vidriosos y los labios lívidos. Su mente, sin embargo, no parecía afectada, y cuando ellos le ayudaron a subir la escalera, Beresford pudo caminar, con ayuda del portero, hasta el salón.

El portero, alarmado, quiso llamar un médico en seguida, pero Beresford, enemigo del escándalo, se negó a ello, afirmando que debía tratarse de una indigestión y que estaría bien en pocos minutos. Sin embargo, cuando el portero salió, Beresford dijo, dirigiéndose a sir William, que en esos momentos se hallaba en el salón:

— Sí. Ahora que lo pienso, me parece que fueron esos bombones infernales que usted me regaló. En seguida advertí en ellos algo extraño. Será mejor que vaya en busca de mi mujer...

Se interrumpió bruscamente. Su cuerpo, reclinado hasta entonces, se enderezó de pronto, rígido; sus mandíbulas se cerraron con fuerza; los labios, lívidos, mostraron una mueca terrible, y las manos aferraron los brazos del sillón. En ese momento sir William sintió un inconfundible aroma a almendras amargas.

Alarmado, convencido de que aquel hombre se moría ante sus ojos, sir William gritó que llamasen a un médico. Los otros ocupantes del salón acudieron, y entre todos colocaron el cuerpo convulso del hombre inconsciente en una posición más cómoda. Antes que llegase el médico se recibió un mensaje telefónico en el club, preguntando si el señor Beresford estaba allí, y que en ese caso se dirigiese en seguida a su casa, pues la señora se hallaba gravemente enferma. En realidad, ya había muerto.

Beresford no murió. Había tomado una dosis de veneno menor que su mujer, la cual, una vez sola, comió seguramente dos o tres bombones más. A las ocho de esa noche recobró el conocimiento, y al otro día estaba convaleciente. En cuanto a la desdichada señora Beresford, el médico llegó demasiado tarde para salvarla, y la señora entró rápidamente en un coma profundo.

La policía se hizo cargo del asunto apenas informada de la muerte de la señora Beresford, y establecida la intoxicación, costó poco trabajo determinar que aquellos bombones habían sido el agente. Se interrogó a sir William, fueron secuestradas la carta y la envoltura de la caja, y antes que Beresford se hallase fuera de peligro, un detective se entrevistó con el gerente de Mason & Sons.

En esos momentos pensó la policía, fundándose en las manifestaciones de sir William y de dos médicos, que por un acto de criminal descuido por parte de los empleados de Mason habíase incluído una cantidad excesiva de aceite de almendras amargas en la mezcla para el relleno de los bombones. Sin embargo, el gerente de la fábrica desechó la idea en seguida, al afirmar que el aceite de almendras amargas no era jamás utilizado por ellos.

El gerente ofreció otros detalles interesantes. Leyó con franco asombro la carta que acompañaba a la caja, y declaró en seguida que se trataba de una falsificación. La firma no había enviado tal carta ni tal muestra, y tampoco había lanzado una nueva marca de bombones. Los bombones fatales eran de calidad muy ordinaria. Al examinar uno de ellos detenidamente, el hombre señaló al detective una marca en la parte inferior. Sugirió que era el rastro de un pequeño orificio, por el que debió extraerse el líquido original para inyectar en su lugar el veneno. El orificio fué disimulado después con el chocolate blando, operación de extremada sencillez.

El detective examinó el bombón con una lente y se manifestó de acuerdo. Estaba claro

ahora que alguien había tratado de asesinar a sir William.

Scotland Yard redobló sus actividades. Se hicieron analizar los bombones y se interrogó nuevamente a sir William y al propio Beresford. El médico insistió, respecto de este último, que debía ocultársele hasta el día siguiente la noticia de la muerte de su esposa, de manera que nada útil pudo obtenerse de su declaración.

Tampoco sir William arrojó luz alguna sobre el misterio, ni pudo señalar a nadie que tuviese motivos para querer matarlo. Vivía separado de su esposa, beneficiaria exclusiva de su testamento, pero ella habitaba en el sur de Francia, como lo confirmó después la policía francesa.

El análisis de los bombones reveló dos circunstancias interesantes: no se trataba de aceite de almendras amargas, sino de nitrobencina, una substancia usada principalmente en la fabricación de anilinas. Tal era el veneno utilizado, bastante sorprendente. Todos los bombones de la capa superior contenían seis gotas de él, en la mezcla de kirch y maraschino. Los bombones de las capas inferiores eran inofensivos.

En cuanto a las demás pistas, parecían inservibles. La hoja de papel de carta de Mason & Sons fué identificada por los impresores que surtían a la firma como suya, pero no lograron determinar cómo llegó a manos del asesino. Todo lo que pudieron decir fué que se trataba de una hoja antigua, pues sus bordes estaban amarillentos. La máquina en que se escribió la carta no fué hallada, por supuesto. Por la envoltura de la caja, donde se escribió la dirección de sir William en grandes mayúsculas manuscritas, no pudo saberse sino que el paquete había sido despachado en la oficina de correos de Southampton Street, entre las 8.30 y las 9.30 de la noche anterior.

—Y ahora — dijo el jefe inspector Moresby al detective Roger Sheringham — sabe usted tanto como nosotros. Si descubre quién envió esos bombones a sir William, sabrá mucho más.

—Es un caso difícil — asintió Roger, pensativo. — Encontré ayer un hombre que fué condiscípulo de Beresford y que vive en la misma casa de departamentos. Dice que el hombre está enloquecido por la muerte de su mujer. ¿Quién envió esos bombones, Moresby?... ¿No será éste, por ejemplo, un caso de celos femeninos? La vida privada de sir William no es precisamente muy limpia.

—Eso fué lo primero que se me ocurrió, Sheringham. Si hay algo seguro en este crimen, es que se trata de la obra de una mujer. A nadie sino a una mujer se le ocurre enviar bombones envenenados a un hombre.



—Exacto, Moresby — meditó Roger.

—¿Y le ayudó en algo sir William?

—Sí y no. Al principio creí que pudiese abrigar sospechas y quisiese escudar a alguna mujer, pero ahora estoy convencido de que no es así. Hasta donde yo sé, nadie tenía interés en la muerte de sir William, por móviles de lucro, venganza o cosa parecida. Hice todas las investigaciones del caso. En realidad, llego a la conclusión de que la persona que envió esos bombones fué algún loco irresponsable o una mujer, presa del fanatismo religioso o social, que probablemente jamás vió a sir William. Y si éste es el caso, nuestras probabilidades de descubrirla son escasísimas.

—A menos que nos ayude el azar — dijo Roger jovialmente. — Muchos casos se resuelven por un golpe de suerte. El azar ayuda al vengador. Si yo fuese supersticioso, que no lo soy, diría que no es el azar, sino la misma Providencia.

Y fué, precisamente, el azar, en forma de un encuentro casual, el que transformó el interés relativo que Sheringham sentía por el caso en un verdadero apasionamiento.

Roger se hallaba en Bond Street cuando vió que venía hacia él, por la acera, la señora Flemming, una viuda vivaz, exquisita y rica, pero con el pronunciado defecto de la charlatanería.

Roger trató de cruzar la calle, pero el tránsito se lo impidió y quedó a merced de su amiga:

—¡Oh, señor Sheringham! ¡Precisamente la persona con la que quería encontrarme! Dígame, señor Sheringham, en confianza..., ¿se ocupa usted de ese desgraciado asunto de la muerte de la pobrecita Joan Beresford? Me quedé horrorizada al enterarme... ¡Horrorizada! Eramos íntimas amigas. Y lo peor es que la pobre Joan tuvo la culpa. ¿No es terrible?

Roger ya no sintió deseos de alejarse:

—¿Qué dice usted?

—Es lo que podría llamarse una trágica ironía — prosiguió la señora Flemming. — Ya conoce usted la apuesta que Joan hizo con su marido. Una caja de bombones contra cien cigarrillos. El le llevó la caja, para cumplir con lo pactado. De no mediar esa apuesta, sir William no le hubiese regalado esos bombones envenenados... Y ahora, señor Sheringham — agregó la dama, bajando la voz, — le diré algo que no me atrevería a confiarle a nadie: *¡Joan hizo trampa!*

—¿Qué quiere usted decir? — preguntó Roger, desconcertado.

—Joan había visto antes esa obra, y sabía, pues, quién era el villano. Yo nunca hubiese creído que Joan fuese capaz de semejante cosa. ¡Apostar sabiendo que se ha de ganar infaliblemente! Y era buena, sin embargo. Un poco apegada al dinero, tal vez; pero eso no tiene importancia. Y pagó con su vida esa pequeña falta al concepto del honor y la verdad.

Roger trató de contener aquel alud de palabras, e interrumpió:

—Hace un momento mencionó usted a sir William. ¿Lo conoce?

—¡Oh! ¿Quién no se conoce en sociedad? Sir William figura entre mis mejores amigos, aunque es un poco tarambana.

Pero Roger pensaba ya en otra cosa:

—¡Qué lástima que no haya estado usted con los Beresford esa noche! Joan no hubiese concertado jamás esa apuesta. Porque usted no estaba, ¿verdad?

—¿Yo?... — interrogó la señora Flemming, sorprendida. —No, no. Esa noche estuve en un palco del Pavillon, con lady Gavelstoke.

Roger mantuvo el tema de la conversación sobre los teatros, pero antes de despedirse de su amiga se aseguró de que ésta conservaba en su casa fotografías de la señora Beresford y de sir William Anstruther, amigos suyos, y obtuvo permiso para llevárselas por algún tiempo. Tan pronto como la señora Flemming se alejó, Roger tomó un taxi y se hizo

(Continúa en la pág. 69)

Michel

ESTA CONSAGRADO EN NORTEAMERICA





Michel

TRIUNFA EN LA ARGENTINA!

El toque mágico de Michel enciende los labios en color palpitante y duradero. En Michel hallará toda la exquisita hermosura y singular perfección que usted busca. Experimente desde hoy los encantos del lápiz labial Michel.

Michel

IMPORTADO DE NORTEAMERICA

10 EXQUISITOS MATICES: MARIPOSA - AMAPOLA - BLONDE-RASPBERRY - VIVID CYCLAMEN - AMARANTH - SCARLET - CHERRY - BRUNETTE

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(CANTOS FLAMENCOS CON Y SIN BAILE)

1. BALDE	1. _____
2. ANIAVIL	2. _____
3. RETTENAMI	3. _____
4. TREPAENE	4. _____
5. ÑAAC	5. _____
6. PLOO	6. _____
7. RASEELOS	7. _____
8. GULIDIALES	8. _____
9. ARNARESS	9. _____
10. DRESAÑON	10. _____
11. VRASAJE	11. _____
12. GERALASI	12. _____
13. LISAVLESAN	13. _____
14. BRISALUE	14. _____
15. DAFOGANN	15. _____
16. NUTRALATA	16. _____
17. LUÑAMAGEA	17. _____
18. CRIMANUA	18. _____
19. TRAGARCEENA	19. _____
20. FUGIDONLANAL	20. _____

Ejemplo: T E E S A = S-A E T A.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DIEZ minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE, MUY BUENA; en VEINTE o más, REGULAR.

SOBRENOMBRES EN LA HISTORIA

Muchos personajes reales son conocidos en la historia por los apodos que se referían a alguna característica: condición, virtud, defecto físico o moral, afición, apariencia, etc. Indique usted el nombre verdadero y la nacionalidad de cada uno de los que se enumeran. Cada respuesta correcta, DIEZ puntos. Más de 260 puntos, NOTABLE; 230 a 250, MUY BIEN; menos de 200, REGULAR.

Ejemplo: Corazón de León	Ricardo III de Inglaterra
Barbarroja	Federico I de Alemania
El Padre del Pueblo	Luis XII de Francia

1.	El Sabio	1. _____
2.	El Conquistador	2. _____
3.	El Bienamado	3. _____
4.	El Pajarero	4. _____
5.	El Hermoso	5. _____
6.	El Tartamudo	6. _____
7.	El Católico	7. _____
8.	El Ciego	8. _____
9.	El Mártir	9. _____
10.	El Doliente	10. _____
11.	El Pendenciero	11. _____
12.	El Ceremonioso	12. _____
13.	El Malo	13. _____
14.	El Sin Tierra	14. _____
15.	El Insensato	15. _____
16.	El Magnífico	16. _____
17.	El Cruel	17. _____
18.	El Confesor	18. _____
19.	El Terrible	19. _____
20.	El Prudente	20. _____
21.	El Temerario	21. _____
22.	El Cojo	22. _____
23.	El Holgazán	23. _____
24.	El Bueno	24. _____
25.	El Grande	25. _____
26.	El Rojo	26. _____
27.	El Africano	27. _____
28.	El Gordo	28. _____
29.	El Justiciero	29. _____
30.	El Barbudo	30. _____
31.	El Testarudo	31. _____
32.	El Afable	32. _____
33.	El Rey Sol	33. _____

(Ver soluciones en la pág. 80)



LOS dictados de la moda obligan a cuidar con igual esmero todos los ángulos de una "toilette", y así como se juzgan los hogares por todo aquello que no se ve tanto como por lo que luce a simple vista, es preciso no descuidar los detalles que pueden malograr un conjunto. Una alacena desordenada puede condenar a la dueña de casa "perfecta" que creyó deslumbrar con un servicio impecable y un coqueto interior; de igual manera que una nuca desatendida no permite lucir el peinado y los rizos más perfectos.

¡ESAS ARRUGAS DONDE ESTUVO USTED SENTADA! ¡ESE BONITO DETALLE APLICADO QUE SE HA DESCOSIDO A MEDIAS Y DEJA VER LA COMBINACION!
¡No, niña; no basta tener un modelo de última moda, si la presentación "de último momento" ha sido descuidada! Planche usted su ropa cada vez que la use, y de esta manera estará segura de presentar tan bonito efecto como el que su espejo le muestra de frente.

PEQUEÑAS CAUSAS, GRANDES DEFECTOS

POR MADEMOISELLE

¡NIÑA..., CUIDE USTED TODOS LOS ANGULOS!...

¡QUE BONITAS SANDALIAS! ¡QUE UÑAS TAN BIEN CUIDADAS Y QUE BIEN ARMONIZAN LOS COLORES DEL BARNIZ, DEL CALZADO Y DE SU "TOILETTE"!
¿Ha reparado usted en el feo aspecto de sus talones? ¡Ese cutis áspero y que no presenta bonita apariencia hubiera mejorado mucho con una diaria aplicación de crema y el uso regular de la piedra pómez!



¡AH, QUE MAGNIFICOS BAÑOS DE SOL LOS QUE HA DISFRUTADO USTED! ¡QUE HERMOSO BRONCEADO EL DE SU PIEL Y QUE BIEN SE SIENTE USTED, RENOVADA CON EL AIRE DE MAR!
Pero, ¿se cuida usted de no dejar ver en la espalda las feas marcas de su malla de baño? ¿Vigila usted para lucir solamente aquella parte de su piel de bonito tinte y agradable efecto? ¡Nada de manchas, llagas o piel descascarada, por favor!

El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.

DIBUJOS DE DARRE

¡Y NO OLVIDEN QUE SE USARA EL VUELO POSTERIOR EN ABRIGOS Y CHAQUETAS, LOS PEINADOS ELABORADOS SOBRE LA PARTE SUPERIOR DE LA NUCA, Y LAS FALDAS CON MUCHO VUELO Y TABLEADAS O PLISADAS!
Mucho espejo, mucho cuidado con el efecto posterior y ¡mucha plancha!

En los Más Frescos "Tom Collins" está...!



Hiram WALKER'S GIN
LONDON DRY

Aquí tiene la receta del mejor "Tom Collins"

- *Un vaso grande, con hielo picado*
- *Echarle el jugo de un limón*
- *2 cucharaditas de azúcar*
- *1 medida de HIRAM WALKER'S GIN*
- *Llenar con soda*



Dos clases de envases: Con gotero o con tapa rosca.

Destilerías Hiram Walker & Sons (Argentina) S. A. - Rivadavia 620 - T. A. 33 (Avenida) 1505 - Buenos Aires.

...QUE COMER CUALQUIERA COME

ARROPE... Más nunca falta, señores,
En casa de labradores
Queso, arrope y aceitunas, etc.
(Rojas).

...Arrope es el mosto hervido hasta que evapora una parte del agua que contiene. Es un auxiliar poderoso en la fabricación de vinos en los años muy lluviosos, en que los mostos salen con pocos grados. En este caso se elige uva adecuada al objeto, blanca para los vinos blancos, tinta para los vinos tintos; se pisa y recoge el mosto en sitio separado del en que ha de reunirse el general de la cosecha. Cuando hay que hervir mucha cantidad, se usan, en los países que es costumbre echar arrope al mosto para que salgan los vinos arropados, calderas de báscula. El arrope se gradúa con el areómetro destinado al efecto, y una vez conocidos sus grados se adiciona al mosto cuando esté tibio. Como deben saberse los grados a que el mosto ha de quedar, se toma una cantidad conocida, se echa arrope y cuando el pesamosto indique el grado, se hace por regla de proporción la adición conveniente a toda la cantidad. Al mosto se añade el arrope, más o menos caliente, según la fermentación. El mosto hervido se sabe que debe espumarse y que en esa espuma se retiran los elementos de fermentación. La concentración del mosto hecho arrope no debe pasar de la tercera parte de su volumen. En la misma forma se hace el arrope para comer, aunque en este caso se reduce de volumen más o menos según las localidades; algunas hay que lo reducen casi a una pasta.

ARROZ Y GALLO MUERTO...

...es una frase familiar con que festivamente se pondera la esplendidez de una comida o banquete, aludiendo a los de las aldeas.

Dentro de quince días
Casa a su hija mi dueño,
Y ha de haber para todos
Arroz y gallo muerto.
(Samaniego).

EL REGIMEN ALIMENTICIO...

...de nuestros contemporáneos, dice el doctor Bircher, es un error involuntario pero monstruoso. Y para justificar esta aserción más bien severa el célebre médico nos da una lista de todos los errores de nuestro arte culinario. Los alimentos se modifican por el calor y las preparaciones; el hecho de blanquear las legumbres les quita todas sus vitaminas; el pan blanco está desprovisto de todo valor nutritivo; en fin, el exceso de carne favorece la arteriosclerosis. Y para remediar todos estos males, Bircher preconizó la cura de legumbres y frutas crudas que lleva ahora su nombre. ¿En qué consiste este famoso régimen de Bircher, del que todo el mundo habla sin conocerlo? En legumbres variadas, particularmente herbáceas; en frutas ricas en grasa, como son las nueces, almendras, aceitunas; en frutas secas tales como dátiles, pasas de higo, pasas de uvas, ciruelas, y todas



las frutas frescas. Esto, sazonado con jugo de limón, perejil, echalotas, cebolla, ajo, perifolio, pimienta, curry, clavos de olor, laurel, nuez moscada. La miel reemplaza completamente al azúcar, la que está rigurosamente prohibida. Mayonesa, champignons, castañas, son permitidos.

NAPOLEON...

...era irregular en sus comidas (dice Brillat Savarin); se alimentaba rápidamente y mal, pero también para esta necesidad tenía esa voluntad absoluta que ponía en todo. Cuando el apetito se hacía sentir, era necesario que fuese satisfecho, y su servicio estaba montado de manera que en todo lugar y en todo momento podían presentarle, a su primera palabra, aves, chuletas y café.

LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

ENRIQUE IV Y EL IMPUESTO AL AGUA

Con motivo del arribo a París de una embajada suiza, los munícipes proyectaban la realización de grandes festejos; pero carentes de los fondos necesarios, pidiéronle al rey permiso para aplicar un impuesto a las fuentes de agua. Enrique IV se negó, diciéndoles:

— No, mis amigos: no puedo acordaros un impuesto sobre el agua para recaudar fondos con que agasajar a nuestros visitantes. Por otra parte, me parecería un sacrilegio, porque sólo Dios puede convertir el agua en vino.

WHISKY FIZZ

El timbal con una cuarta parte de hielo picado. Una cucharada de azúcar en polvo y otra con clara de huevo. Se agrega el jugo de medio limón y un vaso de whisky. Ciérrese el shaker y agítese



con fuerza. Se pasa luego a vasos chicos, completando con soda. Remover, servir y beber rápidamente.

PALABRAS MAGISTRALES

En uno de los ensayos que escribió el gran Montaigne encontramos estas sabias palabras: "He oído decir a Silvius, excelente médico de París, que para cuidar que las fuerzas de nuestro estómago no se pongan perezosas es bueno una vez por mes estimularlas mediante un exceso (de vino), acicateándolas para prevenir el adormecimiento."

SEGUN UN CALENDARIO FRANCES

Las mujeres nacidas en el mes de febrero serán pequeñas, prudentes, buenas cocineras y se especializarán en las salsa al vino.

MAZAGRAN PARA ESTOS DIAS

Dos pocillos de café suave, a los que se agrega: media copita de jugo de limón, dos cucharadas de ron y otras tantas de azúcar en polvo. Se agrega hielo y se sirve en un vaso grande con una pajita.

VINO Y MITOLOGIA

Si quelque jour, étant ivre,
La mort arrêtait mes pas,
Je ne voudrais pas revivre
Pour changer ce doux trépas.
Je m'en irais dans l'Averne
Faire enivrer Alecton,
Et bâtir une taverne
Dans le manoir de Pluton.
(Maître Adam, de Nevers).

JULEPE DE WHISKY

En el timbal: una cucharadita de azúcar en polvo o jarabe, tres o cuatro hojas de menta fresca, bien machacadas, un vasito de agua para diluir el jugo. Retirar los restos de las hojas y agregar un vasito de whisky. Completar con hielo. Batir y servir en vasos adornados con menta fresca y pajitas.

LOS BUENOS VINOS ESPUMOSOS...

...en su preparación requieren las uvas tintas y de pulpa blanca, que son las que luego dan un *bouquet* delicado. Para los espumosos de calidad inferior se suelen emplear uvas blancas, e incluso vinos fermentados con azúcar. La uva ha de estar en su punto exacto de madurez, debiendo tener el vino escasa coloración y una riqueza alcohólica no superior a los doce grados.

ADIVINANZA DE LA LIMONADA

En dos mitades el nombre
De un licor dividirás:
De *una* formóse el mundo
Y de la otra el padre Adán.

VIE EN ROSE

En un vaso mediano, con hielo hasta la mitad: un vasito de granadina, el jugo de un cuarto de limón y un vasito de kirsch. Se adapta el timbal y bate con fuerza, agregando soda para servirlo.

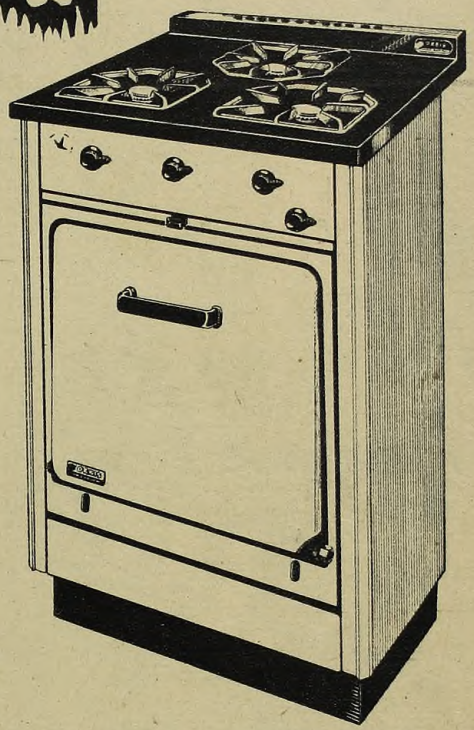
PROVERBIO FINAL

No existe vida bien vivida si no es bien bebida.

C-V



ORBIS
para
cocinar
MEJOR





La moderna cocina a gas ORBIS diseñada para cocinar más facilmente comidas más sabrosas, le ahorra trabajo, tiempo y combustible. Los mecheros y llaves de seguridad son de exclusiva construcción; el horno amplio posee paredes dobles de notables virtudes térmicas.

Su terminación hermosa en enlozado blanco y negro, es de gran duración y permite una limpieza fácil.

Es una cocina para cosechar aplausos ...cocinando!

ORBIS
ARTEFACTOS A GAS

EXPOSICIONES Y VENTAS:
CALLAO 53/61 • GAONA 1845 • BUENOS AIRES

INTERIOR:
OLIVOS • LA PLATA • MAR DEL PLATA • MENDOZA • CORDOBA • ROSARIO
SANTA FE • PARANA • RIO CUARTO • RESISTENCIA • BAHIA BLANCA • LA
FALDA • SAN RAFAEL • SAN MARTIN (MENDOZA) • CAÑUELAS • PERGAMINO
ZARATE • CAMPANA • SAN NICOLAS



LA TELESITA

SANTIAGO DEL ESTERO

POR MARY WILLIAMS DE DE LA BARRA

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

Y era una niña, dos veces niña, dos veces pura. Los pies desnudos vagaban sin rumbo por los campos, por los montes.

Perdida la razón, su alma angélica, llena de gracia, no pedía nada.

Miel de lechiguana, frutas silvestres, algarroba y mistol le regalaba el bosque que la cobijaba... No pedía nada.

Vestida de harapos, un manto sobre su pelo y un cántaro de agua. Los pies alados, inquietos, apenas rozaban la tierra, tan grácil era su figura. Traía con ella arrullo de follaje, frescura de agua, bondad de gracia.

Tal vez fuera un hada, un hada del bosque; tal vez florciera de noche, blanca y cándida, llena de luz como la flor del cardón, como una estrella hecha flor. Tal vez fuera un perfume.

¿Dónde vivía? Nadie lo supo jamás. Pero cuando allá en los confines del bosque, o a la vera del camino, o en medio del monte, sonaban las cajas y los bombos, atraída por la música, que adoraba, llegaba siempre la "Telesita", con su cántaro, olorosa de monte y candor, y apartada de todos, callada y humilde, bailaba con sus pies de sueño, suavemente..., la expresión perdida en su mundo maravilloso. Giraba como una sombre sobre una nube..., y como una sombra se desvanecía cuando la fiesta tocaba a su fin.

¿Fué el genio maléfico del bosque quien encendió la hoguera? ¡Quién sabe!... Pero una tarde encontraron muerta a la niña. Bailaban las llamas su danza macabra de extraños reflejos, y prendidas a sus ropas como enredaderas de sangre treparon hasta asfixiarla.

Y habrá cantado el fuego melodías increíbles, afi-

nando las puntas azules de sus llamas, para arrullar la muerte de aquel ser sin mancha.

Dura había sido la travesía. Venía desde lejos trayendo la majada, andando leguas de soledad y silencio. El y su perro, siempre tras de las cabras.

Esa majada era toda su fortuna; la traía desde el norte, donde la mercara a un "colla".

Por cumbres y laderas hacia las aguadas, por senderos como líneas dibujadas en las montañas, por arenales, bajo un sol que incendiaba sus sesos y dilataba distancias, y de noches desmesuradas, imposibles de estrellas.

Sentía la angustia del infinito, de la inmensa soledad que crecía en él y lo desbordaba.

Obscuros temores, supersticiones, recuerdos de leyendas, se anudaron apretados como collares a su garganta. ¡"Supay", "el daño", "el viento"!...

¡Ay... de la majada!

Y en la noche solemne y clara se fué desgranando la promesa del pastor.

Barrían las mozas el patio del rancho y regaban la tierra. Salía al encuentro el olor fresquito de albahaca y de salvia. Se tendían pellones de colores para asiento de los invitados, las sillas en rueda. Y en medio del patio, sobre una mesa se dispuso un túmulo cubierto por una sábana blanca. Profusión de flores de colores, hechas de papel, adornaban ese lecho, donde se tendió un pobre muñeco de trapo, que simbolizaba la "Telesita". Luego las velas enmarcan el catafalco.

Ya están listas las tinajas de vino, aguardiente y aloja.

Ya sonó el bombo despertando la noche y anunciando a los vecinos la "telesiada".

Las velas se encendieron. Era la señal. Comienza la fiesta, que ha de durar hasta que la última candela se apague.

Rompen guitarras y bombos con una chacarera. Es la del promesante. El pastor se dirige hacia la chinita de sus amores.

Entre risas y bromas sale al medio la pareja, que según exige la tradición debe bailar sola.

Una, dos, tres, cuatro veces se repite la chacarera, y son siete las que deberán bailar el promesante con su pareja, sin más interrupción que la indispensable para tomar entre una y otra pieza un jarro de aloja, cumpliendo el ritual. Sólo entonces el baile se hará general.

Cada chacarera se saluda con estrépito de risas y aplausos; cada nueva libación, con gritos y bromas.

El pastor, desarticulado como si fuera de trapo, sigue un compás imaginario, muy blandamente...

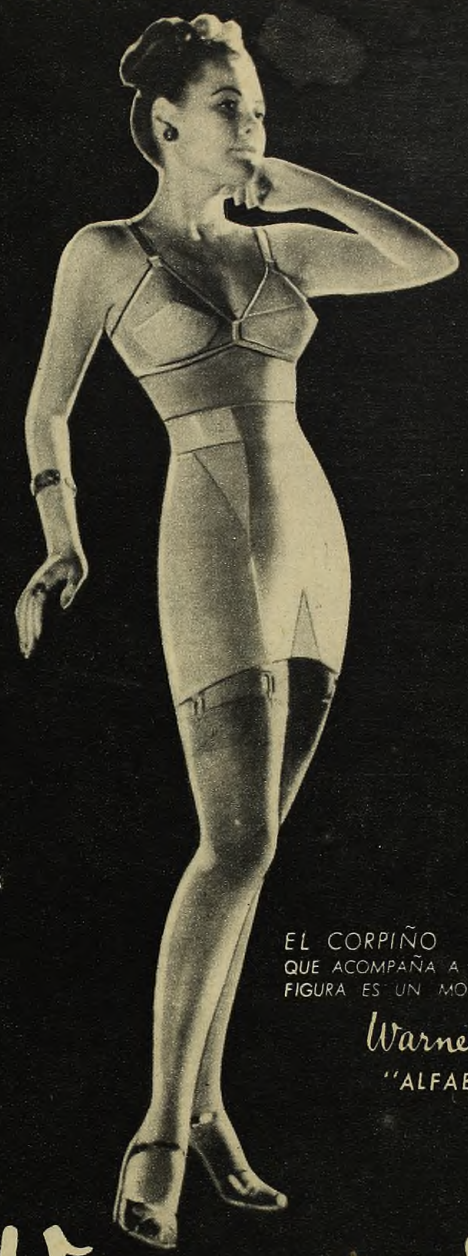
La noche se va poniendo roja; el mundo entero se incendia...; el cielo se ha dado vuelta y es un enorme tazón que derrama aloja... como lava, espesa y caliente.

Sinfonías de rojo cantan a gritos su locura.

Densos aromas suben de la tierra como de raíces que se desperezan.

Y allá lejos una luz muy blanca se abre paso por entre la maraña. Es la "Telesita", con su cántaro de agua, distante y quimérica como nunca, como nunca leve el roce de sus pies de sueño.

MEJOR QUE DE MEDIDA



EL CORPIÑO QUE ACOMPAÑA A ESTA FIGURA ES UN MODELO Warner's "ALFABET"

Warner's

Sta-Up-Top*

LA FAJA CON EL CINTURON PATENTADO

NO SE DOBLA - NO SE SUBE

* Patente Norteamericana Nº 2.136.742
* Patente Argentina Nº 50.333

UNICAMENTE EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

WARNER'S S. R. L. – A. ALSINA 1829 – FLORIDA F. C. C. A. – T. A. 741 - 0409

FIN DE SEMANA

DIBUJOS DE EMMA TALAMAS



A la izquierda, es el tronco de una fina y elegante palmera que se ha convertido en una decoración náutica. En el otro ejemplo, un árbol abierto en forma de horqueta ha sido cubierto con una red, en medio de la cual se encuentra sostenido un gran pescado de madera recortada y pintada.

ES muy frecuente ver en las casas rodeadas por jardines, parques, etc., algunos troncos de árboles secos, o a medio secar, o bien ramas deformes que se contorsionan en líneas extrañas. Por lo general, esos troncos resultan un problema, por cuanto hieren, al parecer, la estética del lugar y sin que sirvan para nada ostensible. Es necesario, pues, arrancarlos, para lo que se necesita realizar una tarea más o menos dificultosa.

Hay, sin embargo, otra solución para estos pequeños problemas, y es la utilización del tronco tal como está. Es cuestión de aprovechar con ingenio las formas naturales y adaptarlas a una función útil o de mero adorno, pero siempre interesante. Bastará para ello una simple preparación previa, que consiste en limpiar los troncos y cubrirlos con un colorante obscuro, que los protege sin hacerles perder su aspecto rústico. Luego no hay más que utilizarlo a gusto, tal como lo indican las sugestiones aquí reproducidas.



Son frecuentes los troncos de este tipo o muy similares. Nada mejor que ellos para colocar, según lo muestra el grabado, un farol y una placa con nombre o cualquier otra indicación. Es práctico y bonito.





A la izquierda tenemos dos ejemplos más para utilizar estos troncos. Las variantes son infinitas. Pueden ubicarse pequeños asientos, faroles, tableros indicadores, jaulas, campanas, etc.



He aquí una forma que nos permite original combinación. De un lado, una placa de piedra o hierro forjado con una inscripción, y del otro, una campana de llamada. Es decorativo y de gran utilidad.

La "otra cara" de PUNTA del ESTE



Punta del Este tiene "dos caras": la que mira al oeste sobre el Río de la Plata y la "otra cara", que enfrenta al océano Atlántico. Esta zona, excepcional por su belleza y su clima, se halla ocupada por el flamante Barrio Parque del Golf.

Las adultas plantaciones de pinos, acacias y eucaliptos nacen junto al mar y se extienden a las partes más elevadas del terreno donde constituyen propicia defensa contra las cálidas corrientes del oeste.

El Barrio Parque del Golf, bien al este de Punta del Este, reúne las condiciones ideales para edificar su residencia veraniega. Visite Vd. nuestras oficinas: gustosamente le facilitaremos una breve recorrida por los terrenos del Barrio Parque del Golf.



Barrio Parque del GOLF

VENTAS:

GATTAS & CADEMARTORI

Punta del Este: Av. J. M. Gorlero 961/65 • Bs. Aires: Sarmiento 528

Con estos 2 Insecticidas Muerte Segura a los Insectos



Para estar seguro que le den **FLIT PARA SUPERFICIES,** pida la lata azul que lleva los soldaditos marchando.

Cuando compre **FLIT** a base de piretro, asegúrese que lleva el soldadito en la lata amarilla.

Para una protección duradera, use FLIT Para Superficies

Para una rápida acción insecticida, confíe en el FLIT

EL RENACIMIENTO DEL RIACHUELO

POR LUIS ERNESTO PINO

EN el plan quinquenal del gobierno de la Nación figura el proyecto de realizar para 1950 una gran exposición internacional. Para tal fin se expropiarían y urbanizarían grandes extensiones de terreno en las proximidades del Riachuelo. Los palacios y demás construcciones que se levantarán en aquellos lugares servirán posteriormente para fines sociales, industriales, educacionales. Una nueva ciudad se formará, en consecuencia, en la que hasta hoy, si bien pintoresca, es una de las zonas más olvidadas de la ribera. Sin embargo, bien pudo corresponder a ella el título de primer puerto de América. Desde luego, si en lugar del proyecto de Madero se hubiera adoptado aquel que convertía al Riachuelo en eje de las dársenas y diques.

En él fondearon en 1535 las naves de Mendoza, y en 1580, las de Garay. Entonces, el curso del Riachuelo costeaba a las barrancas de la ciudad por el llamado bajo de San Telmo. Después, obras ejecutadas en forma tosca fueron desviándolo hasta una distancia de 1.200 metros del punto conocido con el nombre de Casa Amarilla.

Buenos Aires, hasta mediados del siglo pasado, estaba alejada de las aguas profundas del río más de doce quilómetros. El espacio intermedio estaba ocupado por la playa donde sólo tenían acceso los barcos de poco calado, quedando fuera los de ultramar. Desde los días de la Colonia este inconveniente preocupó a los gobernantes, pero todas las tentativas habíanse despreciado, ya por impracticables, ya por exigir fuertes inversiones de dinero. Digamos, además, que este alejamiento de la ciudad de las aguas profundas en los días de la Independencia tuvo a salvo en la capital de las acometidas y los bombardeos de las escuadras enemigas.

En 1869 el Congreso rechazó una propuesta de obras presentada por don Eduardo Madero, y en 1873 ocurrió lo mismo con otro ingeniero inglés, Francisco Bateman. Empero, en 1875, la legislatura del estado de Buenos Aires votó medio millón de pesos fuertes para mejoras en el Riachuelo de Barracas, debiéndose sacar las obras a licitación. El ingeniero argentino Luis A. Huergo fué el favorecido.

El pueblo tenía muy poca fe en su éxito. El Riachuelo era un mezquino caudal de agua y su profundidad no llegaba a seis pies. El ingeniero Huergo era un hombre de fe y un trabajador voluntarioso. Sabía que aquellos trabajos no quedarían reducidos a una simple mejora del Riachuelo. Tuvo la convicción de que serían la base del futuro puerto de la gran metrópoli que él barruntaba. Con este propósito trazó un canal artificial que, partiendo de la boca también artificial del riacho, terminaba en las aguas profundas del estuario. Nunca se vió en el país una obra pública más combatida y más menospreciada; pero tanto como la necedad de las gentes fué la voluntad y el tesón de su constructor.

En 1876 se iniciaron las obras del Riachuelo, y el angosto y diminuto curso de agua se transformó en un gran dock de unos cuatro quilómetros de longitud, con una superficie de cincuenta hectáreas, y en el que anclaron buques de todas las nacionalidades, con un calado de veintidós pies.

Los hechos, la realidad, abrieron los ojos de todos, y así, al cabo de contados meses, las aguas del Riachuelo comenzaron a poblarse con barcos que tenían hasta veintiún pies de calado. Buenos Aires, al fin tenía el puerto que le correspondía.

La importancia que entonces, como puerto, adquirió el Riachuelo la expresan las siguientes cantidades: En el año 1877 se llegó a 284.505 toneladas de registro, y nueve años después, en 1886, las estadísticas indicaron un registro de dos millones y medio.

La apertura del puerto fué la base de la población industrial que hoy es famosa en toda América del Sur. Hasta sus muelles llegaron las vías de los ferrocarriles y, a poco, en su ribera se levantó el Mercado Central de Frutos.

La zona del Riachuelo se pobló con verdaderas legiones de trabajadores. Se convirtió en un verdadero puerto de mar. Y así, en 1887, llegó a contar con una población de treinta mil almas.

De esta manera, setenta años después, convertidas sus barriadas en parques y su edificación modernizada, el Riachuelo, centro urbano digno de su importancia portuaria, será lo que soñaron Madero, Bateman y Huergo.



Una vieja vista del Riachuelo — litografía de A. Clairaux,— según la cual es fácil apreciar el cambio que ha experimentado ese típico rincón de Buenos Aires.



EN FUNCIONES

He aquí a un sabio estadounidense examinando uno de sus "cultivos" de pan y queso.

Dos sabios norteamericanos producirán carnes artificiales para el consumo

POR ALDO RODRIGUEZ KENT

NO pasa día sin que se nos hable de hambre, carestía de alimentos y desnutrición. Es el tema obligado. El "slogan" de los políticos y la obsesión de los gobernantes. Un sombrío porvenir parecería asegurado para la pobre humanidad, ya famélica en su buena mitad y a medias alimentada en la casi totalidad de la parte restante. Sin embargo, no hay que desesperar y conviene tener fe, ya que no en los políticos, economistas y dietistas, por lo menos en la ciencia. Y la ciencia ni miente ni hace promesas vanas.

La casi demostración la tenemos en el salto prodigioso que acaba de dar la química orgánica. Un salto que puede ser la salvación del mundo en cuanto a su porvenir nutritivo. En efecto, según una de las últimas entregas de la Revista de la Sociedad de Química Americana, dos sabios de aquel país, Roberto Woodward y S. H. Scramm, han logrado efectuar la síntesis de las moléculas pesadas de las proteínas.

Las proteínas son moléculas extraordinariamente pesadas que se encuentran en la seda natural, en la lana, en las pieles y en el núcleo de las células vivientes.

Ambos sabios han logrado, verdad que al cabo de largos trabajos, efectuar las primeras aplicaciones de su descubrimiento imitando la lana, la seda, la gelatina y una cantidad de productos hasta ahora obtenidos exclusivamente de la naturaleza. Además, según afirma esa publicación, con la responsabilidad científica que le es característica, en plazo muy breve se obtendrá un buen número de nuevos medicamentos tan importantes como la penicilina.

Pero de tales informaciones lo esencial es lo referente a la posibilidad de obtener proteínas lo suficiente complejas como para poder elaborar carne comestible en gran escala, saliendo de los límites de los tubos de ensayo, donde al parecer son ya una realidad. Igualmente será factible obtener leche, manteca, quesos de todas clases y otras substancias alimenticias, con las cuales quedará resuelto el angustioso problema de la alimentación de la humanidad entera.

Tan sensacionales son los descubrimientos de estos dos químicos norteamericanos, que no se descarta la posibilidad de elaborar moléculas vivientes, análogas a los virus.

Al parecer, los procedimientos empleados por Woodward y Scramm son totalmente diferentes de los utilizados hasta el presente, y también del proceso que sigue la vida. Utilizan, por lo que se dice, substancias aromáticas como el benzeno, y se verá, en consecuencia, aparecer productos completamente nuevos con propiedades que estamos muy lejos de sospechar. Porque, en efecto, numerosas de las propiedades de las proteínas, aún las más simples, como la gelatina, no se han explicado hasta el presente.

Por ejemplo, no sabemos aún bien por qué el bicromato de potasio coagula la gelatina, y sólo se sabe muy poco con respecto a la estructura de la gelatina del bromuro de plata, que es la base de la fotografía, y de cuyos beneficios nos aprovechamos desde hace más de un siglo.

Woodward, que, como muchísimos sabios norteamericanos, es muy joven, ya que sólo tiene treinta años, ha sido un niño prodigio. Ingresó en la Universidad de Massachusetts a los dieciséis años de edad, y se graduó de doctor en ciencias a los veinte. Un año después inició sus investigaciones revolucionarias en la Universidad de Harward. La ciencia, por otra parte, y con ella la humanidad, ya le debe bastante, pues ha logrado efectuar la síntesis de la quinina y ha llevado a cabo definitivas investigaciones sobre las materias polarizantes artificiales.

Si, como es de presumir, sus trascendentales investigaciones del campo restringido de los laboratorios pasan a las usinas de producción en gran escala, es probable que tengamos carnes y quesos artificiales, quizá no tan gustosos y del agrado de los buenos gourmets, pero con el poder nutritivo necesario para arrancar a la humanidad del pozo de desesperación en que ha caído.

Y es que hemos llegado a la etapa decisiva, sin darnos cuenta. La capacidad productiva natural del mundo se está agotando, y estamos en el momento de substituirla con la ayuda de la ciencia, último y definitivo recurso.

COMO EN LAS BODEGAS FRANCESAS

Se conservan en un laboratorio de Iowa los "cultivos" madres de los más diversos alimentos.



ALMACENAMIENTO

Estos son algunos de los productos alimenticios obtenidos mediante nuevos métodos.



PETER-FOX... lo sabía

"LA TIERRA OLVIDADA"

POR MIGUEL DE CALAZANS

ILUSTRADA POR PREMIANI

75 Los bandidos no nos dejaban un instante de sosiego. Ráfagas de ametralladoras nos mantenían acorralados detrás de las rocas. El valor allí no hubiera servido más que para hacerse matar sin objeto. Del templo iban saliendo los hombres del Importante Morgan, dispuestos a lanzar el asalto final. — ¡Cuidado, Fox — exclamó Berman, — hay que prepararse! — Lo estoy, Berman — repuse; — sólo que mucho me temo que todos nuestros esfuerzos sean inútiles. — Pero no bien habían iniciado un fuego rabioso, los atacantes pararon. Parecían desconcertados. — ¡Son los nuestros! — gritó, alborozado, Berman. — Tenía razón. Eran los aviones del mayor Rank que llegaban providencialmente.



76 Sin más, los aparatos picaron y barrieron el suelo con un terrible fuego de ametralladora. Los bandidos caían como tocados por un rayo; las rocas, alcanzadas por los balazos, estallaban con un ruido infernal. Hubo una desbandada general hacia el templo. En ese momento un helicóptero aterrizaba en el lugar donde estábamos nosotros. Del aparato descendió el mayor Rank. Corrí a su encuentro, y en pocos segundos le expliqué todo cuanto pasaba y cuál era mi plan de acción. Lo aprobó, y, por medio de un transmisor, el mayor Rank impartió órdenes a sus hombres. Los aviones se dividieron en dos grupos, y mientras uno de éstos bombardeaba implacablemente al templo, el otro dejaba caer sobre el lago una verdadera lluvia de bombas.



77 — No creo que el Importante Morgan pueda resistir mucho tiempo — exclamó el mayor Rank. — Comparto su opinión — repuso Berman. — Quién sabe... — comenté. No terminé la frase. En la semidestruída puerta del templo apareció un hombre izando una bandera de parlamento. — ¿Qué hacemos? — preguntó el mayor Rank, que nos había acompañado. — Dé orden de que suspendan la lucha, mayor. Es posible que obtengamos datos muy valiosos. — Por medio del transmisor de radio el mayor Rank impartió la orden de cesar el fuego.



78 El silencio que siguió a la terrible batalla fué interrumpido por una voz transmitida por un poderoso altavoz. Era un mensaje del profesor Glinka. — Estamos dispuestos a entregarnos — dijo la voz. — Que entren Peter Fox, el inspector Berman y el mayor Rank a discutir las condiciones. — Nos miramos. ¿Y si, una vez más, se trataba de una trampa, de una celada que tendía el Importante Morgan? — Vamos — exclamó el mayor Rank. — Si llega a traicionarnos, será peor para él. — Sin perder tiempo nos dirigimos al templo poco menos que destruído. Hallé el famoso corredor y entramos. Junto a la entrada quedó de guardia un grupo de soldados. Volví a recorrer el camino hasta el famoso compartimiento de comando. Allí nos esperaba el terrible profesor Glinka. — Bien, señores..., reconocemos que han ganado ustedes la batalla. — ¿Dónde está el Importante Morgan? — fué mi respuesta. — Allí — dijo el profesor moviendo lentamente la cabeza. Berman lanzó una exclamación de asombro. Sí. En el suelo estaba el cuerpo de un hombre, al parecer sin vida. Era el Importante Morgan. — ¿Muerto? — pregunté. El profesor asintió con un leve movimiento de cabeza. Aquello significaba nuestra victoria. Nuestro gran triunfo. Sin embargo, ¡qué equivocados estábamos!

¿Recuerdan los porteños que...

...el hidroavión "Plus Ultra", que utilizó Franco para su famoso vuelo entre Palos de Moguer y Buenos Aires, está en el Museo de Luján conservado como una reliquia?

...desde que lo regaló el gobierno español a nuestro país estuvo durante muchos años en aguas de Puerto Belgrano, confiado a la custodia del Ministerio de Marina?

...el Ministerio aludido lo cedió al Museo en 1936, encargándose de su traslado?

...la recepción del "Plus Ultra" dió lugar a una importante ceremonia, durante la cual pronunció el discurso de entrega el entonces director general de Aeronáutica Naval, capitán de navío Marcos Zar, contestándole el doctor Enrique Udaondo, director del Museo Colonial Histórico de Luján?

...el popular hidroavión que sirvió para la hazaña de atravesar el Atlántico sur es un monoplano, totalmente metálico, construído en Italia por la Sociedad de Construcciones Mecánicas y Aeronáuticas sobre la licencia alemana Dornier y equipado con dos motores ingleses Napier de 450 caballos?

...el comandante Franco, que hizo el raid, vino acompañado por el capitán Julio Ruiz de Alda, el teniente de navío Juan Manuel Durán y el mecánico Pablo Rada?

...fueron alojados durante su permanencia en Buenos Aires en la lujosa residencia del entonces intendente municipal, doctor Carlos Noel, en la calle Suipacha?

...Franco se hallaba en Mar del Plata cuando recibió un telegrama del gobierno español en el que se le encomendaba que impusiera la Gran Cruz del Mérito al aviador argentino Scala, por sus importantes servicios prestados en Marruecos?

...casi simultáneamente recibió la orden de dar por terminado el raid del "Plus Ultra", pues su deseo habría sido volver a España en el mismo hidroavión?

...esta disposición contrarió visiblemente a Franco, quien de inmediato canceló todos sus compromisos sociales, disponiéndose para emprender el viaje de regreso?

...hizo este viaje a bordo del crucero "Buenos Aires", que comandaba entonces el capitán Fincati?

CIRILO MACIEL

RESUMEN DE LO PUBLICADO

Peter Fox y el inspector Berman tienen que trasladarse a Waziristan, misteriosa región de la India, donde sucedían numerosos asesinatos, contándose entre las víctimas algunos oficiales británicos del puesto de avanzada "A". Realizan el largo viaje y llegan a la extraña región. Ya en el puesto "A", un cuchillo arrojado por manos anónimas se incrusta en un junco, a pocos centímetros de la cabeza de Berman. Luego oyen extrañas pisadas y salen a investigar. Se separan para ello ambos pesquisantes, y es entonces cuando Berman desaparece misteriosamente. Había caído en un foso. Revisándolo, ambos pesquisantes encuentran un uniforme y un pasadizo secreto que sale a la superficie por el tronco de un árbol. En ese momento resuenan extraños sonidos de tambores y advierten a su alrededor algunas sombras. ¡Estaban cercados! Entablan lucha con los nativos sobre unos peñascos, y logran al fin esconderse entre los juncos de una laguna. Un hombre blanco, al parecer el jefe de la banda, surca las aguas con un bote y desaparece misteriosamente entre las aguas. Los pesquisantes tratan de regresar al puesto "A", y es entonces cuando una mujer desconocida los ayuda, indicándoles el camino. A las pocas horas de su regreso al campamento la extraña mujer aparece asesinada. Resuelven detener a uno de los nativos y con él parten en tren para entrevistar al mayor Rank. Durante el viaje alguien desengancha el vagón en que viajan los pesquisantes, el cual se desliza cuesta abajo a toda velocidad y sin control. Cuando se creían ya perdidos, un helicóptero los salva providencialmente. Una vez en Waizirabad preparan una gran expedición, al mando del oficial Grant. Pero antes de partir Fox descubre que aquél es un traidor. Al llegar al puente "A", una gran agitación reinaba entre los nativos. Allí encontraron al doctor Fresman agonizante, quien antes de fallecer descubre el nombre del jefe de aquella organización: el Importante Morgan. Parten y comienza una terrible lucha. Cuando se creían perdidos, una escuadrilla de aviones vino a salvarlos. De regreso al puesto A vieron desde lejos que aquél estaba incendiándose. Fox se dirigió hacia allí, y al llegar encuentra sólo ruinas. Desesperado, emprende la búsqueda de Julia, dirigiéndose al templo maldito. Allí se encuentra con el importante Morgan, quien tiene a Julia en su poder. Peter Fox queda también prisionero, y, juntamente con Julia, es encerrado en una pieza cuyo techo comienza a descender, convirtiéndose así en una trampa mortal. De pronto, el Importante Morgan hace detener aquella trampa. Fox y Julia son llevados ante el estado mayor del bandido. En ese momento una escuadrilla de aviones llega hasta el lugar y Morgan ordena abatirlos por medio de un poderoso rayo. Fox se lanza entonces sobre los aparatos destruyéndolos y produciendo un incendio. Luego, con Julia en los brazos, trata de huir. Providencialmente se encuentran con un ex policía que los guía por un túnel. Logran así unirse con Berman y con las fuerzas que atacaban el templo.



Como suave brisa que acaricia los campos en flor, exquisita e insinuante, así es

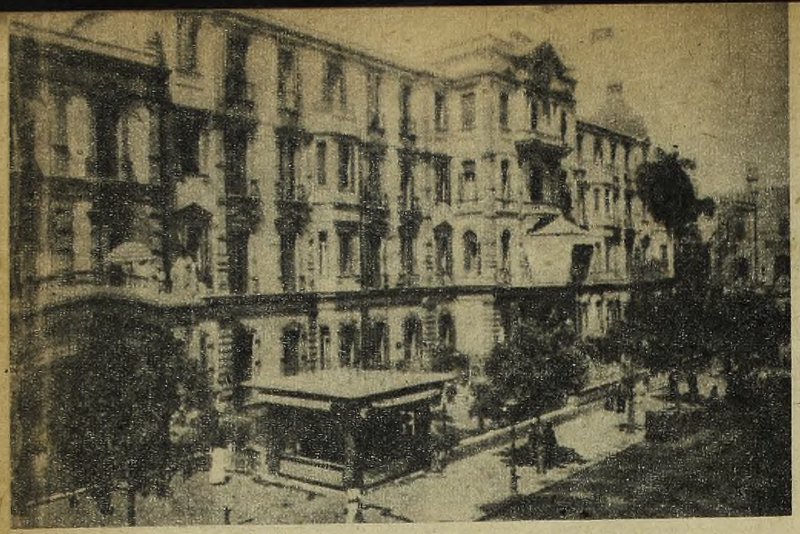
LOCION gardenia azul

El perfume de la ensoñación...



Venta en perfumerías, farmacias y tiendas

CAMAUER & CIA. S. R. L. CAPITAL $ 200.000. INCLAN 2839/47 - BUENOS AIRES



EL HOTEL "SHEPHEARD'S", *uno de los más confortables de El Cairo, que en cierto momento albergó a los miembros de dos casas reales.*

LA LEYENDA DE GUERRA DE CINCO HOTELES

POR ZDZISLAW BAU

La historia de la segunda guerra mundial no sería, por cierto, exacta y completa de no ser involucrado en ella el papel que interpretaron los magníficos, famosos y lujosos hoteles: el "Shepheards", en El Cairo; "King David", en Jerusalén; "Normandie", en Beyrut; "Grande Bretagne", en Atenas, y "Sacher", en Viena, los cuales, casualmente, se hallaron ubicados en las zonas de operaciones bélicas.

Para un *globe-trotter* cosmopolita de los tiempos de antes de la guerra, que vagaba por las sendas lejanas del mundo, los nombres de estos hoteles guardan algo del encanto de los recuerdos de las amantes de la juventud inolvidable, hacia los cuales vuelve nuestro pensamiento con agrado. Para nosotros, "hombres de uniforme" que habitábamos en estos hoteles y a quienes la guerra obligó a vagabundear por el mundo, la nómina de los cinco hoteles significa los largos años de la guerra.

Para nosotros, el "Shepheard's" se vincula con la campaña en el desierto occidental, con Tobruk, El Alamein; el "Grande Bretagne", con la invación a Grecia, la guerra civil en Atenas; el "King David", con Palestina, y el "Sacher", en Viena, con la actual política europea. Por eso ahora, cuando a estos hoteles volvieron sus antiguos huéspedes, neurasténicos de dinero — errantes del mundo, — parejas de recién casados que realizan sus tradicionales viajes nupciales, millonarias pero mujeres feas, entradas en años, en busca de aventuras, atareados *businessmen* rodeados de una nube de secretarios ayudantes, nos empeñamos en describir su historia de los tiempos de guerra, cuyo rastro desapareció junto con la refección general de los edificios.

"Shepheard's"

Aunque el "Shepheard's" no es el mejor hotel de El Cairo, siendo más moderno el "Mena House", ubicado en las afueras de la ciudad, representa, sin embargo, para la capital de Egipto un símbolo parecido a la torre Eifel de París.

Los grandes días del "Shepheard's" empezaron antes de la ofensiva del mariscal Graziani contra Egipto. Llegó a El Cairo el general Wavell. El hotel se pobló con un gentío multicolor de oficiales y hermosas mujeres de la aristocracia egipcia y las colectividades internacionales. Una vez consumada la derrota de Grecia y Yugoslavia, arriban al hotel los miembros de dos cortes reales. El rey de Grecia y su amiga inglesa tienen reservada una mesa para la cena servida en el hermoso jardín.

Cuando Graziani se aproxima a las fronteras de Egipto, la servidumbre italiana del hotel — casi todas las mucamas son oriundas de Friuli — se prepara para dar la bienvenida a las tropas italianas en las calles de El Cairo. Los más agresivos aterrizan en el campo de concentración.

En el año 1941 los Estados Unidos de Norte América entran en la guerra; en el "Shepheard's" aparece el primer aviador norteamericano. Llega a El Cairo Josefina Baker para dar conciertos a los soldados, viviendo, por supuesto, con su amigo el Bey de Tunis, en el "Shepheard's". Cuando por un tiempo vive allí el hijo del rey Ibn Saud, ante las puertas de su departamento duermen en cuclillas sus guardias personales.

Se aproximan los días críticos para El Cairo. El general Rommel está en las cercanías de El Alamein. El embajador de Estados Unidos, Mr. Kirk, se apresta para el viaje a Palestina. Durante la cena en el "Shepheard's" aparece un general, desconocido por todos, en compañía de dos asistentes. Los jóvenes oficiales toman vino; el general pide un vaso de leche. Es el general Bernard Montgomery, nuevo comandante en jefe del Octavo Ejército.

Varios días después las divisiones británicas rompen el frente germanoitálico. El "Shepheard's" se baña en champaña. En el bar, abierto a las 6 de la tarde, apenas transcurrida una hora se acaba el whisky.

De cuando en cuando aparecen en el "Shepheard's" unos jóvenes oficiales. Vienen, a lo más, por una semana. Se divierten, viven sin freno, para luego desaparecer súbitamente, sin dejar huella. Son los miembros de destacamentos especiales que operan en la retaguardia de los ejércitos alemanes en Grecia y Yugoslavia. Son arrojados allí por aviones. Su misión es agotadora y peligrosa. Dura un mes, dos; después, nuevamente, tienen derecho a su semana de locuras en El Cairo, durante la cual gastan todos sus ahorros.

En la medida en que se aleja la guerra de las fronteras de Egipto, el hotel se va despoblando; ya no se precisa recomendación para conseguir un cuarto. Aparecen los primeros huéspedes civiles. Los oficiales británicos de mayor rango ya no son más que los brigadieres y coroneles de edad avanzada que comandan las tropas de retaguardia. En el año 1946 el uniforme ya no atrae la atención en el hotel. Los tiempos cambian rápidamente.

El "King David", en Jerusalén

El estallido de la guerra militariza de inmediato al hotel, el cual, en una palabra, queda requisado. En cierto grado esta decisión lo salva de grandes pérdidas de dinero, ya que el movimiento de turistas es totalmente interrumpido. A medida que el comando británico crece en número, los pisos superiores del hotel son ocupados por su estado mayor.

En el *hall*, ininterrumpidamente, residen los agentes del contraespionaje, sometiendo a miradas escrutadoras a todos los recién llegados y espiando sus pasos.



ATENAS, *la ilustre y torturada ciudad, en una de cuyas principales arterias el hotel "Grande Bretagne" se convirtió, en 1944, en fortaleza gubernista contra una posible "noche de San Bartolomé" comunista.*



GENERAL ANDERS, *jefe del ejército polaco, que no pudo pegar los ojos por dos noches consecutivas en el Hotel "King David", de Jerusalén, debido a las precarias condiciones higiénicas de ese otrora suntuoso palacio.*

En agosto de 1943, anunciado por un telegrama, llega un joven jeque árabe. La dirección de la casa, con asentimiento del estado mayor británico, pone a su disposición un departamento entero. El jeque pasa las primeras noches en el bar del hotel, tomando abundantes bebidas e invitando a su mesa a oficiales británicos. Son invitados a su mesa un oficial británico y su esposa, una bella maltesa de cabellos cenicientos y verdes ojos almendrados. Dos días después el jeque árabe realiza, en compañía de esta dama, una excursión en automóvil a Belén, de la cual no regresa. Entretanto, todos los miembros de su corte quedan arrestados. Su secretario era agente del espionaje alemán, alemán que hablaba perfectamente el árabe. En sus maletas se encontró un equipo completo de radio. A la hermosa maltesa la volvimos a ver un año después en Atenas; trabajaba en una cantina militar, pero todas las noches se la podía encontrar en compañía de políticos griegos de la oposición.

En los tiempos de guerra, el hotel no cambió en lo que se refiere a su aspecto exterior. La cocina, siempre perfecta; la servidumbre, que se componía de negros sudaneses, atenta a todos los deseos de los huéspedes. No obstante, era imposible evitar las consecuencias de la superpoblación del hotel, que se expresaba en la asignación de una sola pieza a cinco oficiales y la colocación de catres de campaña en los corredores.

El comandante en jefe del ejército polaco, general Anders, después de pasar dos noches sin pegar los ojos, se retira a un hotel más modesto: el "Edén". En vano la dirección del hotel lucha contra la invasión de chinches.

Hace un año, habiendo ya terminado la guerra, el hotel sufre su bautismo de fuego, su primera herida. En efecto, los terroristas judíos, realizando un atentado contra el estado mayor británico, destruyen toda un ala del hotel.

El "Normandie", en Beyrut

Durante la segunda mitad del año 1940, consumada la derrota de Francia, el hotel "Normandie", en Beyrut, se convierte en un centro de actividades febriles y extraordinarias. Los huéspedes viven en un ambiente de películas de corte sensacional, de espionaje. En la sala en que se sirven las comidas se sientan, uno al lado del otro, el agente del espionaje británico, un inglés de pequeña estatura; el alemán, parecido como dos gotas de agua al actor Erich von Stroheim, y dos franceses, de los cuales uno sirve al gobierno de Vichy y el otro al general De Gaulle. Se rozan continuamente en el ascensor, en el bar. Los sirvientes del hotel trabajan para todos, y, naturalmente, ganan mucho dinero.

Una vez conquistada Siria, Beyrut se convierte en la base del espionaje británico, que trabaja con miras a Turquía y los Balcanes. De cuando en cuando se presentan en el hotel "Normandie" hombres silenciosos y misteriosos, de extraños apellidos, cuyo único equipaje lo constituye una cartera de cuero.

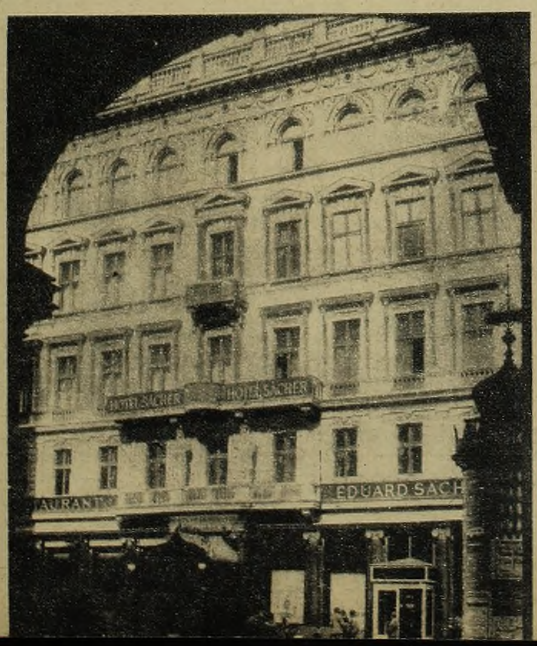
Son agentes búlgaros y rumanos. A Beyrut llegó cierta vez también un emisario secreto del rey Miguel. Cuando en el año 1943 se producían en Siria y el Líbano demostraciones antifrancesas, los franceses afirmaban que la acción en contra de las influencias francesas era dirigida por el "intelligence service" británico, cuya central se hallaba en el hotel "Normandie".

Ahora, nuevamente, sin duda, en relación con la situación en Palestina, en el hotel "Normandie", como en los antiguos tiempos, vuelven a convivir los agentes de servicios de espionaje de diferentes países y traficantes de armas, quienes las suministran tanto a los judíos como a los árabes.

El "Grande Bretagne", en Atenas

La historia más dramática la tiene, sin duda, el hotel "Grande Bretagne". Cuando en

(Concluye en la pág. 78)



EL HOTEL "SACHER", DE VIENA, *por cuyos salones pasó fugazmente el taciturno retrato de Francisco José, y que nunca fué habitado por otro civil — durante la pasada contienda — que no fuera el bailarín ruso Vaslaw Nijinski.*

Contra MOSQUITOS,

★ LA MEJOR FORMULA

PALO SANTO y PIRETRO en

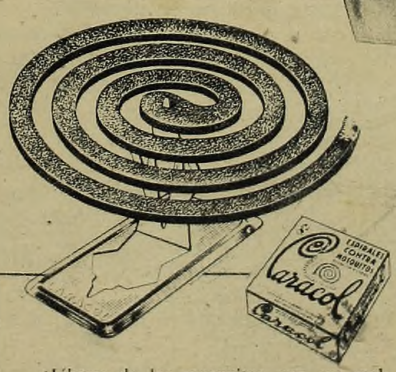
★ ESPIRALES Caracol



UN HALLAZGO REVOLUCIONARIO DE

FEDERAL

En la extraordinaria fórmula de **Espirales CARACOL,** el **Palo Santo,** por sus valiosas propiedades naturales, desprende humo apto para la respiración y aumenta la eficacia del **Piretro** contra toda clase de mosquitos.



¡Líbrese de los mosquitos, con sus malsanas picaduras e irritantes zumbidos, y respire profundamente, *sin asfixiantes molestias, como lo requiere un buen descanso!*

EL PALO SANTO

Fueron los conquistadores españoles quienes llamaron así a este árbol del norte argentino, por sus excelentes virtudes terapéuticas, siendo su denominación científica la de Bulnesia Sarmientoi. Los indios hacían arder sus leños para defenderse de los mosquitos, y su resina se usa en productos medicinales.

CARACOL DA PROTECCION PARA DORMIR DE UN TIRON

★

Escuche por LR3 Radio Belgrano Serenata Federal con Alberto Gómez, y "Romances de Piel Morena", en ediciones de FEDERAL.

★ ★ ★

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. Y SABIA LTDA.) S. A. IND. Y COM.

Al otro día

CUENTO DE **HUMBERTO GRILL**

ILUSTRACION DE **JORGE MORENO**

(En la sala, LUCIANO y CLOTILDE toman el té. Después de un largo silencio sobreviene el diálogo.)

CLOTILDE. — ¿En qué piensas?

Luciano. — En lo mismo que tú.

Clotilde. — ¿Nuestra hija?

Luciano. — Nuestra hija. *(Pausa.)* ¿Por dónde estarán ahora?

Clotilde. — El tren salía a las siete, y ya deben haber dejado Rosario; un par de horas más y estarán en el chalet, solos...

Luciano. — Solos y felices. Nosotros también estamos solos y...

Clotilde. — ...Contentos.

Luciano. — Sí; mucho. Se lo ve muy claro en nuestra cara.

Clotilde. — ¿Qué quieres significar con eso?

Luciano. — ¡Diablos! Se nos casa la única hija; después de pasar junto a ella todos los segundos que hay en veintitrés años, no es como para bailar un cancán furioso. ¡Se ha ido! Ya no es nuestra...

Clotilde. — Pero, Luciano, como si nosotros no hubiéramos hecho lo mismo...

Luciano. — En aquel tiempo no teníamos hija, y no podíamos saber el dolor que sentirían nuestros padres cuando nos casamos. Aunque lo dudo, porque nosotros éramos siete hermanos y ustedes cinco. Así que alguno quedaba en casa para llenar el vacío. ¡En este momento quisiera ser padre de una docena!

Clotilde. — Bien sabes que después de ella no era posible.

Luciano. — Sí, mujer; fué sólo un decir. *(Pausa.)*

Clotilde. — ¿Estás triste?

Luciano. — Un poco.

Clotilde. — Se ha casado bien, será feliz; todo así lo promete...

Luciano. — No puedo evitarlo, y más cuando me acuerdo... me acuerdo... Para nosotros será siempre "la nena", con rulos o permanente; sentada al piano, tocando el minué, o estudiando antes de algún examen. "La nena", con la misma carita que tuve miedo de besar cuando me la dieron en la maternidad...

Clotilde. — ¿Te propusiste hacerme llorar?

Luciano. — No, pero es bueno recordar. En aquel tiempo éramos jóvenes nosotros también...

Clotilde. — Con cuarenta y siete años no se es viejo.

Luciano. — Algunos empiezan a vivir a esa edad. Pero no olvides que hemos casado una hija; así que no somos jóvenes.

Clotilde. — Yo no soy vieja. Al contrario; ahora empiezo una nueva juventud.

Luciano. — Con un sinfín de canas...

Clotilde. — Pero no en el corazón.

Luciano. — ¿Y desde cuándo mi vieja está tan optimista?

Clotilde. — Desde que tú eres todo lo contrario. Tengo que contradecirte, porque si no en esta casa no se podrá vivir.

Luciano. — Tienes razón; y con eso me dices que tú también estás un poco triste.

Clotilde. — Es lógico. Pero me doy cuenta de la verdad y no me hago mala sangre.

Luciano. — Es que yo soy un sentimental arruinado. Si hubiera nacido hace cien años, sería poeta; en este siglo soy un profesional más. ¿Quieres cambiar de tema? Hablemos de la ceremonia.

Clotilde. — Eso te parece cambiar...

Luciano. — Bueno, quise decir... Cuando entrábamos a la iglesia oía el rumor de la gente: "¡Qué linda está la novia!", "¡Qué pálida!", "¡Qué distinguida!" Y ella, la pobrecita, temblaba, tomada de mi brazo, como una hoja al viento. No sé cómo no se desmayó.

Clotilde. — Él, en cambio, caminaba seguro, repartiendo sonrisas, y la que estaba emocionada era yo.

Luciano. — También oí: "¡La madre está tan linda como la hija!"

Clotilde. — Mentiras.

Luciano. — ¡Te juro!

Clotilde. — Cuando juras, es porque mientes.

Luciano. — Bueno; pero no me vas a negar que estabas linda.

Clotilde. — No sé... Salieron todos contentos de la fiesta ¿no?...

Luciano. — Al menos se han devorado casi todo lo que había, y si no están contentos es de puro mal educados que son.

(Han dejado las tazas vacías sobre la mesita. Un pesado silencio se produce. Luciano mira distraídamente elevarse el humo de su cigarrillo.)

Clotilde. — ¿No dices nada?

Luciano. — ¿Para amargarnos? Pensamos en lo mismo, y tanto tú como yo aparentaríamos un optimismo que no existe.

Clotilde. — Es cierto. Yo también me siento triste. En todo este último mes, con el trajín, la modista y otros preparativos, no tuve tiempo para reflexionar siquiera. ¡Tanta baraúnda y en un par de horas, listo! ¡Todo acabado! Estamos solos, evitando hablar de lo que más quisiéramos...

Luciano. — Sí, pero mejor será que no lo hagamos. Mirar el pasado produce nostalgia, y la nostalgia, lágrimas.

Clotilde. — Es lo que me pasa. Me parece estar en el cine y ver una película, de la que nuestra hija es protagonista. Desde pequeñita — ¿te acuerdas qué buena era? — hasta su primer baile, su compromiso, su boda. Y tienes razón, casi no puedo evitar el llanto.

Luciano. — Clotilde...

Clotilde. — ¿Qué haremos, Luciano? Ya no tenemos a quién cuidar, por quién sobresaltarnos al primer estornudo. Nuestra vida carecerá de sentido, y todo el amor que hay en nosotros ¿quién lo recibirá?

Luciano. — *(Se levanta y la toma de los hombros.)* Clotilde, atendeme bien. ¿Cómo es que no has pensado en lo que a mí se me ocurre?

Clotilde. — ¿En qué, Luciano?

Luciano. — En nuestro porvenir.

Clotilde. — De eso te estoy hablando.

Luciano. — Sí; pero no en la forma que debe ser. Ahora lo veo claro, todo muy sencillo.

Clotilde. — No entiendo.

Luciano. — ¿Y si te digo que ahora mismo voy y compro una docena de ovillos de lana celeste?...

Clotilde. — ¡Luciano!...

Luciano. — ¿Y si te digo que una nueva vida empieza para nosotros, que en el futuro reviviremos el pasado?

Clotilde. — ¡Luciano!

Luciano. — Sí, mujer; dilo, dilo.

Clotilde. — ¡Un nieto!

Luciano. — El varón que siempre quisimos de hermano para nuestra hija...

Clotilde. — ¡Un nieto!... (Concluye en la pág. 78)



PROPAGANDA

Mensaje para la Vida de Playa



Mantenga el cutis suave y en su tonalidad natural, usando los productos

Dorothy Gray

Ideal de la Aristocratica Belleza Americana



SUNBURN CREAM

(Crema para Quemaduras de Sol)

Crema Emoliente, no grososa, que puede utilizarse para un bronceado liviano. En cambio, usada en abundancia y con frecuencia, evitará el tostado, pues contiene ingredientes especiales que neutralizan la intensidad de la acción solar, manteniendo el cutis suave y en su tonalidad natural. Puede usarse como ligera base de polvos. Precio: **$ 9.-**

PRODUCTOS IMPORTADOS

Dorothy Gray

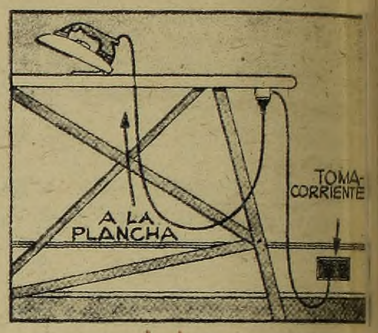
París - New York - Buenos Aires

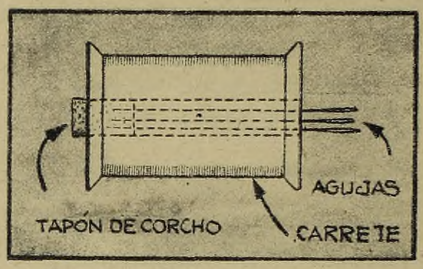
Distribuidores: MAYON - Viamonte 1155 - Buenos Aires

PARA EL HOGAR

COMODIDAD Y SEGURIDAD...

Si se coloca en la parte inferior de la mesa de planchar un tomacorriente destinado al cordón de la plancha eléctrica, y a éste se le conecta, mediante otro cordón del largo conveniente, con el de la instalación general, se habrá asegurado una mayor movilidad al artefacto y se evitarán, además, los sacudones que deterioran los cables.



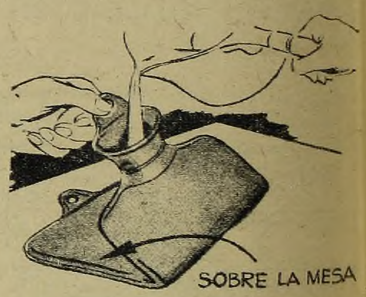


HAY QUE CONSERVAR LAS AGUJAS...

Y para esto nada más sencil que este acerico improvisa mediante un carrete de hilo un corcho convenientemente co locado en una de sus cabecera

PARA LLENARLA SIN AIRE...

Una bolsa de goma de las destinadas a contener agua caliente puede constituir hasta un peligro si se la llena dejando aire en ella. Para hacerlo en la forma debida y, además, evitar molestias y quemaduras mientras se efectúa la operación, he aquí un procedimiento bien sencillo y muy seguro.





NO NECESITAMOS ESCALERAS...

si se trata de ubicar los sombreros en la parte alta de un armario o guardarropa. Recipientes redondos o cajas de cartón vacías, a los cuales se adapta una varilla en la forma indicada por el grabado.

CUANDO TRABAJAMOS EN EL JARDIN...

no siempre tenemos a nuestro alcance las herramientas necesarias. La improvisación suele proporcionar excelentes resultados, y nadie dirá que no resulta útil para trasplantar este simple calzador metálico.



Saldos y Retazos

El bambú

Se sabe que el bambú es una planta de la familia de las gramíneas, de una especie robusta, sobre todo en la India, de donde es originaria, y bajo cuyo clima desarrolla un tipo gigantesco, pues sus tallos llegan a medir veinte y veinticinco metros de altura. Se sabe también que sus cañas sirven para construir casas, fabricar muebles, vasijas, instrumentos y muchos otros objetos. Que su corteza proporciona fibras tan flexibles y tan resistentes como las mejores cuerdas de cáñamo. Pero tal vez se ignora que los indígenas comen sus tiernos brotes como nosotros comemos las puntas de los espárragos.

Aseguran los especialistas que una infusión hecha con las hojas secas del bambú es una maravillosa tisana que cura la tos y las afecciones de la garganta.

Para terminar, diremos que sus raíces, mezcladas con hojas de tabaco y raspaduras de nuez de betel, hacen una especie de ungüento infalible para curar llagas y heridas.

Los guantes de Roger de Beauvoir

En 1844, cuando se pedía para las obras de Monte-Carmelo, la comisión se reunía en los salones de la baronesa de Maitre.

Roger de Beauvoir, fiel a sus principios de elegancia, llegaba a mediodía con guantes lilas; a las dos de la tarde los substituía por guantes amarillos, y a las cuatro se presentaba calzando guantes blancos.

Fray Carlos d'Ogni-Santi, mendicante del convento de Palestina, que no conocía los guantes ni de nombre, preguntó con interés a Emilio Deschamps:

—¿Qué enfermedad tiene ese hermoso joven?... Sus manos cambian de color tres o cuatro veces por día.

—Es una "elegantiasis" crónica —respondió Emilio Deschamps.

Desprecio por las riquezas

Temístocles prefería para casar a su hija un ciudadano pobre pero instruído, a otro que fuera rico pero ignorante.

"Yo prefiero — decía — un hombre que tenga necesidad de riquezas a riquezas que tengan necesidad de un hombre."

Como las Buenas Colonias de Antes



Loción Colonia "Buckingham", es la preferida de los elegantes que saben cuidar el detalle!... fresca... distinguida... "seca"... varonil... como las buenas colonias de antes!... Loción Colonia "Buckingham", tiene una fragancia señorial... y comunica esa distinción exclusiva de los famosos "dandys"!...

COLONIA EXTRA Y LAVANDA



Loción Colonia

BUCKINGHAM

Como las Buenas Colonias de Antes

DEL VALLE LTDA. S. A. C. é I. - SARMIENTO 3949 - BS. AIRES

Sabe lo que es Bueno: Toma Sopa de QUAKER



La sopa de Quaker en caldo de carne o de verduras es quizás la única que todos aceptan con placer. Alimenticia y liviana, nutre sin cargar el estómago y se transforma rápidamente en energía, sin producir sueño. Los estudiantes, que necesitan estar despejados para atender a los profesores, igual que los empleados, las personas de edad y los niños, tienen en Quaker un alimento liviano y vigorizante. Contiene íntegras todas las virtudes del cereal natural: vitaminas, carbohidratos y sales minerales, tan importantes para mantener el equilibrio de la salud.

Sus hojuelas blancas, tiernas, puras, se cuecen en 3 minutos. Se prepara rápidamente de mil maneras distintas. Hasta en deliciosos bollitos que son un manjar. Cada envase lleva las recetas. Compre hoy mismo un paquete!



QUAKER OATS

VIGORIZANTE - DELICIOSO - ECONÓMICO

LA PAJA EN EL OJ

HAN pasado muchos años desde que se dijo aquello de

El mentir de las estrellas
es un cómodo mentir,
porque ninguno ha de ir
a preguntárselo a ellas.

Ahora, noche a noche, los astrónomos, que son los tipos más indiscretos que existen, someten a todos los astros a los más severos y hábiles interrogatorios por medio de telescopios, cámaras fotográficas, espectrógrafos y otros instrumentos de tortura. Como consecuencia de ello, su vida íntima, la de las estrellas, se comprende, ya nos es tan familiar como la de sus colegas de la pantalla cinematográfica. Por eso hay que proceder ahora con muchísima cautela y no aventurar opiniones tan arriesgadas como esta que leímos en *El Intransigente* de Salta, el 21 de diciembre:

Antes de pasar adelante recordaremos que nuestro sistema solar está incluido en la Vía Láctea; que hay má de treinta y cinco millones de sistemas análogos y que la estrella más próxima a nosotros, Sirio, está a varios miles de años luz de distancia.

Ni tanto ni tan poco. Porque galaxias, que es como llamamos en la intimidad a los conjuntos estelares semejantes a nuestra Vía Láctea, son, en efecto, más de treinta y cinco millones. Y el nuevo telescopio de Monte Palomar nos confirmará, seguramente, dentro de muy poco, más de trescientos millones también. Pero no vamos a discutir por un quítame allá esas galaxias, ni procederemos como lecheros repartidores al aguado de la Vía Láctea para que abulte más.

En cambio, Sirio está mucho más cerca de nosotros de lo que el colega supone, tanto, que en lugar de los varios miles de años luz, apenas si son unos ocho años luz y medio, como quien dice, a la vuelta de la esquina. Pero eso no le autoriza a considerarse la estrella más próxima, ni mucho menos. En un principio se creyó que tan importantísimo honor le correspondía a la estrella denominada Alfa del Centauro, ese magnífico luminar de nuestro cielo austral que se encuentra a 4,4 años luz; pero muy pronto tuvo que entregar ese "record" a otra compañera de constelación, insignificante punto invisible a simple vista, que está a sólo cuatro años luz, y a la que por esa circunstancia se la conoce como Próxima Centauro.

Esa es la primera parada de vigilantes cósmicos que encontramos según se sale del sistema planetario solar, a mano derecha, y el único puesto de auxilio al que se podría recurrir en caso de apuro. Como la luz de estos años luz acaso no os aclare demasiado esa magnitud, os haremos la advertencia de que esos cuatro años equivalen a unos treinta y ocho billones de quilómetros. Y como aún esos billones es posible que no os digan demasiado, imaginad que la actual población del planeta sea de dos mil millones de seres humanos: suponedlos alineados a distancias iguales entre sí, a lo largo de esa distancia: cada uno de nosotros se encontraría a unos diecinueve mil quilómetros de su vecino más próximo.

◇

EN esto de la medición de nuestra distancia de espectadores hasta las estrellas, esta vez de nuestro teatro lírico, *La Razón* emplea un lenguaje un tanto newtoniano, pero no del todo preciso. El 11 de enero comentaba la instalación eléctrica de los amplificadores para el escenario de los jardines de Palermo en estos términos:

Apuntemos, para terminar, que, en general, la eficacia del sistema eléctrico aplicado para la mayor propagación de la sonoridad estuvo *en razón inversa de la distancia entre los oyentes y los intérpretes. Cuanto más lejos del escenario, mejor resulta la calidad en las voces humanas* y las instrumentales deformadas en el timbre y el volumen. Los técnicos sabrán por qué.

Con semejantes datos, un tanto confusos, nos tememos que los pobres técnicos no sabrán el porqué de nada ¿Es que a medida que uno se aleja del escenario se oyen mejor las voces humanas? ¿Por qué, en ese caso, para dichas voces, la eficacia del sistema no está en razón inversa de la

AJENO...

distancia, sino en razón directa — que es la inversa de la inversa.

◇

UN enigmático avisito aparecido en *La Nación* del 18 de diciembre:

SE ALQUILA

necesita empleada escritorio, buena, 9 dormit., 6 cuartos baño.

No entendemos demasiado el estilo; pero, la verdad, nos hemos llevado un gran desengaño. ¡Nosotros, que estábamos tan orgullosos con nuestra secretaria! Y, justamente, porque, como nos decía nuestra cara mitad, es una buena pieza. Pero ¡cómo vamos a compararla con esa empleada de escritorio con nueve dormitorios y seis cuartos de baño!...

◇

ENTRE los "records" extraordinarios de los que nuestro país puede mostrarse orgulloso figura el de permanencia sobre patines. Los ignorantes puede que crean en eso es cosa fácil, ya que en esa prueba todo irá sobre ruedas; pero por dolorosa experiencia sabemos que cuando intentamos batirlo, casi conseguimos otro "record": el de permanencia sobre el suelo. Además, que una cosa es patinarse unos pesos y otra muy distinta patinarse unos miles de quilómetros, como nos contó el 27 de diciembre *Tribuna* de Rosario:

LA HAZAÑA DE UN CAMPEON: *Tejeda patinó 22.000 kilómetros*

Y corrobora en lugar bien destacado del texto:

PATINO NADA MENOS QUE 22.000 KILOMETROS

Entre ir y venir por la pista del Club Libertad, *Tejeda ha patinado nada menos que 22.000 kilómetros. Anduvo sobre patines de manera continuada, sin dormir un segundo, 65 horas 21 minutos. Es una hazaña, no hay duda.*

Ni la menor duda. Sin duda. Patinarse 22.000 quilómetros ya es hazaña; pero patinarse más de media vuelta al mundo en 65 horas 21 minutos, lo que da un promedio de casi 337 quilómetros por hora, ya es excesivo. Claro que debe haber en todo esto alguna ligera exageración. Pero no nos negaréis, que si no la hubiese, la hazaña sería insuperable.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Claudio Tolomeo (Salta) y *Jacinto F.* (Capital)

◇

LOS arqueólogos que sufran de delirio de grandezas se llevarán una desilusión terrible con la idea más bien modesta que de la arqueología tiene el cronista marplatense de *La Capital* de Rosario, que en su correspondencia del 9 de enero le impulsó a escribir:

...una compañía teatral ofrece en el Auditorium del Casino un programa de arqueología escénica. Decimos "arqueología" usando el vocablo en el mejor sentido, pues "Las de Barranco", de Gregorio de Laferrère, es comedia del siglo pasado.

Si no hiciera hincapié en que usa el vocablo arqueología en "el mejor sentido", no haríamos nosotros cuestión, puesto que la deliciosa obra de Laferrère pertenece a los comienzos de nuestro casi existente teatro. Pero en su mejor sentido, la arqueología requiere muchísimos más siglos de los que el cronista supone, además, de que "Las de Barranco" es una obra estrenada en este rapidísimo siglo XX. Pero los espectadores parecen no creerlo:

Si se les expresa que aquello es la linotipia de un cuadro real, doméstico y exacto, no lo creen...

Bueno, esto último, tampoco lo creemos nosotros. ¿Pero es que en el decano de la prensa nacional aún continúan componiendo a mano? ¿Es posible que algún periodista no sepa aún lo que es lo linotipia, o máquina que compone cada línea en una sola pieza?



Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos para "El Hogar")

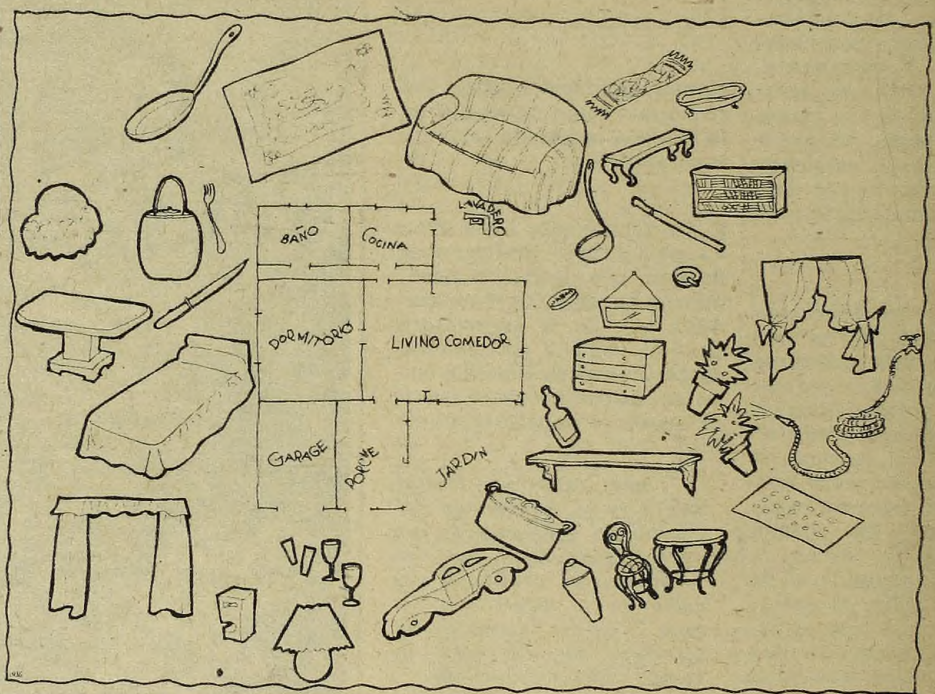
FRASE COMPLICADA

Se ha escrito aquí una frase aleccionadora, pero se han separado incorrectamente las palabras y sílabas. Cópienla ustedes en un papel aparte para tratar de poner las cosas en orden. En las "Soluciones" verán la frase correcta.

S-INO-RD-ENN
OHA-YG-RA-NDE
ZAP-OS-I-BL-E

DIVISION DIFICIL

Deben ustedes trazar cuatro líneas rectas de borde a borde del grabado, de tal manera que al entrecruzarse dividan el rectángulo en cinco sectores, dentro de cada uno de los cuales tienen que quedar encerradas tres estrellas. Traten de resolver el problema, y luego consulten las "Soluciones" para comprobar si lo hicieron todo bien.



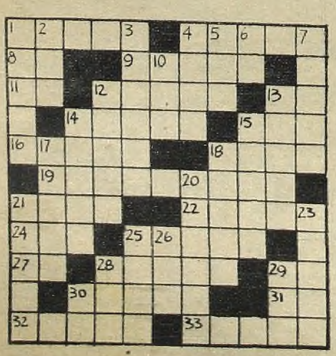
PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

He aquí el plano de una vivienda, y a su alrededor una serie de muebles, utensilios, etcétera. Traten ustedes de ubicar lo más rápidamente posible el lugar que corresponde a cada cosa. Es una tarea fácil y educativa. Manos a la obra, pues.

PALABRAS CRUZADAS Nº 126

HORIZONTALES

1. Padre de Noé.
4. Que obra con ferocidad y dureza.
8. Existe.
9. Persona que averigua y descubre lo escondido y secreto.
11. Nombre de una consonante.
12. La Ciudad Luz.
13. Terminación de infinitivo.
14. Cada uno de los trozos de pared que se hacen con tierra amasada.
15. Río de España.
16. Sujetaré, ataré.
18. Nombre de una de las más famosas óperas de Verdi.
19. Reina de Egipto, muerta en el año 30 a. J. C.
21. Región, reino, provincia o territorio.
22. Grueso, gordo o espeso.
24. Animal salvaje, muy parecido al bisonte.
25. Máquina para levantar pesos y llevarlos de un punto a otro (plural).
27. Artículo determinado de género neutro.
28. Pujanza, valor, resolución (pl.).
29. Forma reflexiva del pronombre personal de tercera persona.
30. Individuos de una raza o pueblo primitivo, que habitaron en el centro de Asia.
31. Interjección.
32. Curvas que se forman en algunas cosas flexibles.
33. Caminas de un lugar a otro.



VERTICALES

1. Mortífero.
2. Exponga un manjar al fuego para que se cocine.
3. Sombrero.
4. Que muestra indiferencia o desapego hacia alguien (fem.).
5. En mitología griega, nombre de la Aurora.
6. R. N.
7. Persona astuta o solapada (fem.).
10. Cantón de Suiza.
12. Conjunto de dos personas, animales o cosas de una misma especie.
13. Poetas o cantores épicos de la antigua Grecia.
14. Metal parecido al plomo.
15. Pedazo largo y angosto de tela, papel, cuero u otra cosa delgada (pl.).
17. Hijo de Dédalo, en mitología.
18. Hacia la parte que está o queda a las espaldas de uno.
20. Que tiene abundancia de agua.
21. Latido intermitente de las arterias que se observa especialmente en las muñecas.
23. Nombre de uno de los doce Profetas Menores.
25. Triste, lánguido, apagado.
26. Corriente de agua continua que desemboca en el mar.
28. Población de Galicia en La Coruña.
29. Exista.
30. Preposición inseparable que indica proximidad, encarecimiento, etc.

SOLUCIONES

◆ **A la derecha pueden ver ustedes la forma en que ha de realizarse la "división difícil".**

◆ **La frase complicada es: "Sin orden no hay grandeza posible."**

(Ver solución en la pág. 75)

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Recuerdo "No sé lo que me ocurre — me dijo, — pero su recuerdo me asalta en el camino, se reaviva en mí, me persigue como sombra... A veces, andando, debo darme vuelta, porque creo sentir sus pasos, porque me parece que su mano alcanza mi espalda... ¡Cosas del amor!... Una eternidad de ausencias nos separa, ¿por qué este pensamiento tenaz nos acerca?"...

Cosas del amor, respondo, que en este mundo inmenso y en este mundo pequeño mantiene atados los corazones y los pensamientos. A la bendición de amar..., la maldición de no olvidar... ¡Ah, si pudiéramos oprimir la frente, como quien exprime un fruto maduro, y dejar caer, gota a gota, los recuerdos de amor!... Pero ésas son cosas de la vida... y cosas del corazón... Cuando una vez llevamos en él instalado a un hombre, no lo derribamos jamás... Si vive, porque podemos de nuevo encontrarlo, y el amor siempre es esperanza en la casualidad, que es la madre de todos los milagros del querer. Por casualidad lo conocemos, por casualidad lo amamos... y es una casualidad quien siempre nos lo lleva... La casualidad es femenina: caprichosa, veleidosa a veces, buena y mala...

Si la muerte lo arrancó de nuestro querer, amamos una sombra, recordamos de él sólo lo bueno; lo malo dejó de existir... Son los bienes que hacen siempre más amarga y terrible a la terrible muerte...

De manera que todo es inútil: si un día lo llevamos en el corazón, por siempre lo llevaremos en el recuerdo. ¡Cosas son de la vida y del amor!...

◇

Vejez ¿Por qué tanta rebeldía las mujeres para aceptar a la vejez? ¿Por qué no resolverse a perder la juventud, que nunca pudo ser durable? Aunque parezca absurdo, la vejez es dulce y mansa; cuando es llevada con dignidad, hasta los renunciamientos son gratos.

¡Qué digno es llevar con oportunidad los años, acatar lo irremediable!

La vida es la película que corre, el film de la existencia que se desliza desgranando belleza y ajando hermosura. Juventud, y tras de ella vejez, es lo humano y también lo inevitable.

Es menester renunciar con elegancia y conformidad... No podemos permanecer siempre en las plazas que la juventud conquistó con facilidad y derecho, y que fatalmente la vejez pierde, porque el enemigo de los años es invencible, y luchar contra él no es heroico..., es sencillamente ridículo...

George Sand y Chopin

(Continuación de la pág. 10)

pudo — debió — ser el choque entre George Sand y la pacata sociedad mallorquina de la pasada centuria.

Por fin George Sand consiguió levantar el campamento. Pensó en la alegría de alejarse, pero hasta el regreso fué espantoso. Sólo la noche que cubrió el pasaje entre Palma y Barcelona, pasada en cubierta, recostada en la proa, tuvo cierta emoción lírica. Mientras la nave surcaba las aguas levantiscas de la *Dragonera*, llegó hasta la pareja la voz del timonel: "No nos cansamos de escucharle — dijo la Sand, — pues su canto era de los más raros. Seguía ritmos y modulaciones ajenos a los que conocíamos, y parecía dejar ir su voz al azar, como la humareda del barco, llevada y traída por la brisa. Más que una canción, era un ensueño, una especie de divagación perezosa de la voz, en la que el pensamiento apenas intervenía, pero que seguía el balanceo del navío, el suave rumor de los remolinos, y semejaba una vaga improvisación, limitada, sin embargo, en las formas más dulces y monótonas. Esta voz de la contemplación tenía un gran encanto."

La Sand y Chopin se llevaron muy mal recuerdo de Mallorca. Chopin acaso escondió en los pliegues nostálgicos de su inspiración "la voz de la contemplación" oída sobre el mar. La Sand, que tan mal dijo de los seres, las costumbres y el clima mallorquines, tuvo un acierto profético al señalar aquel fracasado telón de fondo de su idilio, como un lugar recoleto para pintores. Ella misma confesó que, al contemplar la maravillosa conjunción del mar y de las escarpadas gargantas, del azul del agua y el dorado de sus calas sonoras, levantó la vista al cielo y rezó estas palabras:

— ¡Dios mío, bendito seas por haberme dado ojos sanos!

Después, en su recuerdo, Mallorca sólo fué el escenario de un amor fracasado.

NAICÓ propaganda

Es un cutis

Manuelita



Es el cutis que lucen las mujeres más hermosas! Use MANUELITA y atraiga... conquiste... triunfe!.. con el cutis que el hombre admira por su suavidad y pureza.

...y en el baño del bebé da frescura y bienestar.



FINISIMO JABON DE TOCADOR

Manuelita

Crea Cutis Triunfadores

Escuche por L.R.3 Radio Belgrano, Serenata Federal con Alberto Gómez, y "Romances de Piel Morena" en audiciones de FEDERAL.

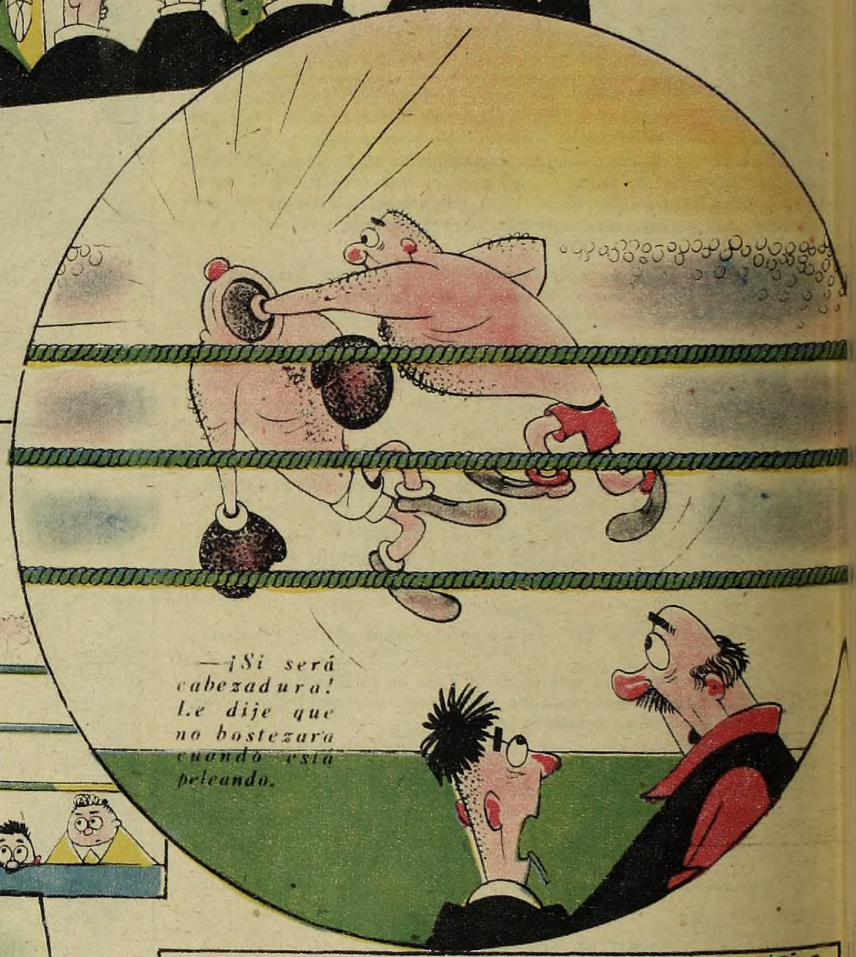
★ ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. y SABIA LTDA.) S. A. IND. y COM. ★

SONO EL GONG

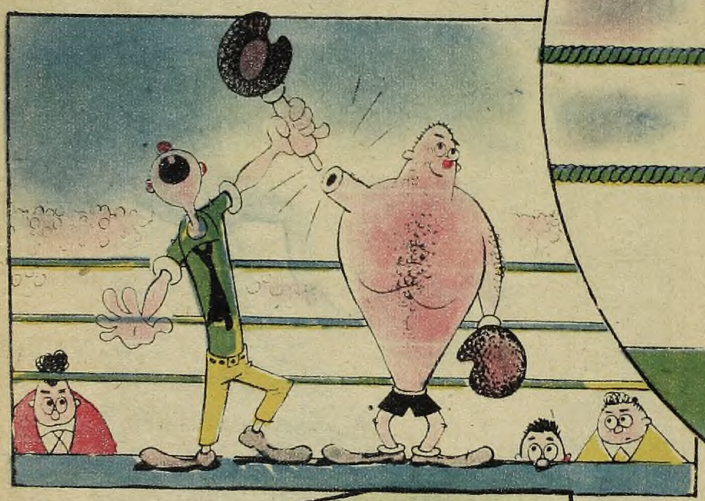
POR MARINO

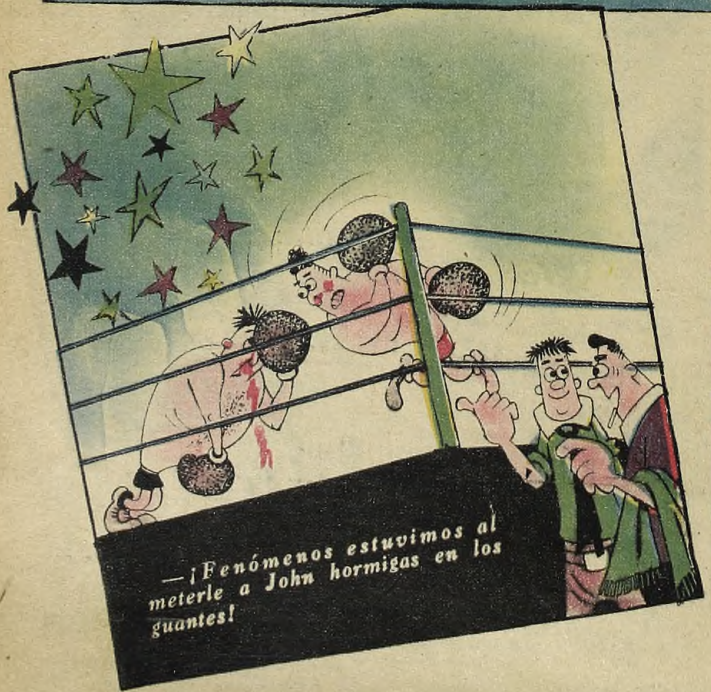


—¡A ver si pelean mejor, o los saco a patadas a los dos!

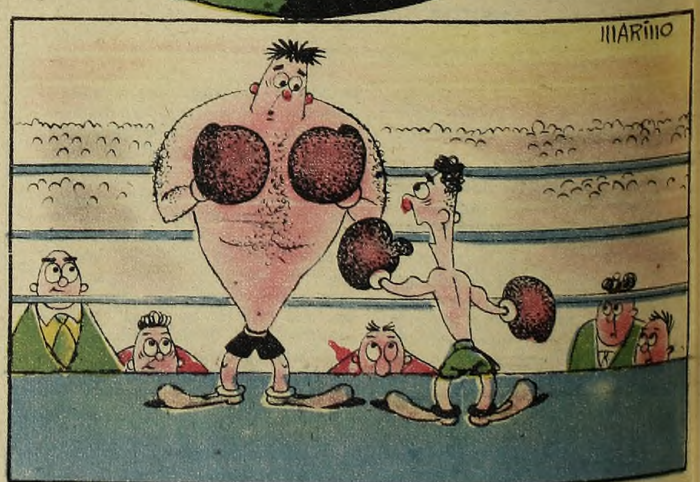


—¡Si será cabezadura! Le dije que no bostezara cuando está peleando.





—¡Fenómenos estuvimos al meterle a John hormigas en los guantes!



—Dígame, ¿usted está seguro de que tiene que pelear conmigo en la preliminar?

UNA APUESTA FATAL

(Continuación de la pág. 27)

conducir a casa de la dama. Consideró que era preferible cumplir inmediatamente su propósito a realizar una segunda entrevista, con la pesadumbre de tolerar su charla.

La doncella de la señora Flemming no encontró nada extraño en el pedido que le hizo Sheringham, y lo condujo en seguida a la salita. Un rincón de la estancia estaba dedicado a los retratos, con marcos de plata, de todos los amigos de la señora Flemming, que eran muchos. Roger los examinó con interés, y por fin se llevó consigo no dos fotografías, sino seis: las de sir William, la señora Beresford, Beresford, dos hombres desconocidos, de la edad y el tipo de sir William, y, por fin, una de la propia señora Flemming.

Durante el resto del día Roger estuvo muy ocupado. Sus actividades le hubiesen parecido ridículas a la señora Flemming. Visitó, por ejemplo, una biblioteca pública, después de lo cual tomó un taxi y se hizo conducir a las oficinas de la Compañía Anglo-Oriental de Perfumes, donde preguntó por un tal Joseph Hardwick, y se aseguró de que ninguna persona de ese nombre era conocida por la firma ni estaba empleada en ninguna de sus sucursales.

Después se dirigió a la sede de Weall y Wilson, la conocida institución que protege los intereses financieros de las personas y les aconseja las inversiones más convenientes. Allí se inscribió como subscriptor y explicó que disponía de una gruesa suma de dinero para invertir. Luego se dirigió al Rainbow Club, en Picadilly.

Presentándose sin ceremonias al portero como detective de Scotland Yard, formuló al hombre una serie de preguntas, más o menos triviales, relativas a la tragedia.

— Según entiendo — le dijo, — sir William no cenó aquí la noche anterior al hecho.

Roger, al parecer, estaba mal informado. Sir William había cenado en el club, como lo hacía tres veces por semana.

— Pero no se quedó, ¿verdad?

El portero fué concluyente. Recordaba muy bien, lo mismo que el camarero: sir William cenó bastante tarde, y no abandonó el comedor hasta las nueve. Pasó también la noche allí, o gran parte de ella, porque el camarero le llevó un whisky al salón no menos de media hora después.

Roger se retiró, dirigiéndose a la papelería Merton. Demostró interés por determinado papel impreso, de clase muy especial, y la empleada le tendió un muestrario completo. Roger lo recorrió distraídamente, indicando a la joven que un amigo suyo, cuya fotografía llevaba encima por casualidad, le había recomendado la casa Merton. ¿No era una curiosa coincidencia?

— Hace alrededor de una quincena mi amigo estuvo aquí por última vez — dijo Roger, mostrando la fotografía. — ¿Lo reconoce usted?

— ¡Oh, sí! Lo recuerdo muy bien. También buscaba papel de carta. ¿Así que es amigo suyo?... Pequeño mundo es éste...

Roger volvió a su casa para la cena. Después, inquieto, se dirigió a Piccadilly. Caminó al azar, meditativo, y se detuvo en el vestíbulo del Pavilion para mirar las fotografías de la nueva revista que allí se representaba. Luego, como al azar, se encontró frente al teatro Imperial. Vió que la función, con "El cráneo azul", se iniciaba a las 8.30. Consultó su reloj y, como eran las 9, decidió entrar.

Por la mañana temprano llamó a Moresby a Scotland Yard.

— Moresby — le dijo, sin preámbulos, — quiero pedirle un favor. ¿Podría usted encontrar a un chofer que tomó un viaje en Piccadilly Circus o sus cercanías alrededor de las 9.10 de la noche anterior al crimen de Beresford, hasta un punto del Strand, y otro que tomó un viaje de retorno entre esos dos sitios? No estoy seguro de lo primero, o acaso se utilizó un mismo taxi para los dos viajes, aunque lo dudo.

— ¿En qué anda usted ahora, Sheringham? — preguntó Moresby.

— Malogrando una interesante coartada — replicó Roger, sereno. — A propósito, sé quién envió esos bombones a sir William. Acabo de completar las pruebas para demostrárselo. Cuando encuentre usted a esos choferes, llámeme a casa.

El resto del día fué dedicado por Sheringham a la compra de una máquina de escribir de segunda mano. Insistía en que fuese una Hammond Nº 4. Cuando los vendedores insistían en ofrecerle otra marca, replicaba que un amigo suyo, que compró una Hammon Nº 4, tres meses antes, habíale recomendado esa marca muy especialmente. ¿No habrá realizado su compra en este mismo negocio? ¿No? ¿No habrán vendido una Hammond Nº 4 en los últimos tres meses? Era raro, por cierto.

Pero en un comercio habían vendido una máquina de ese tipo el mes pasado...

A las cuatro y media Roger regresó a su domicilio para aguardar el llamado de Moresby, que se produjo una hora más tarde.

— Tengo aquí, en mi oficina, catorce choferes — comunicó el inspector. — ¿Qué quiere que haga con ellos?

— Reténgalos mientras llego, inspector.

La entrevista con los catorce hombres fué breve. A cada uno le mostró Roger una fotografía, escondiéndola para que Moresby no la viese, y les preguntó si reconocían a sus clientes. El noveno de los interrogados lo identificó. A una señal de Roger, Moresby despidió a los hombres. Y los dos oficiales de policía quedaron solos, frente a frente, mesa por medio. Al removerse en su sillón, una fotografía cayó del bolsillo de Roger y cayó boca abajo, al pie de la mesa. Moresby la vió caer, pero no la recogió.

— Y ahora, Sheringham, supongo que me dirá lo que ha hecho...

— Claro... Trabajo para usted. He resuelto el problema... Aquí está la prueba. — Sacó de su cartera una vieja carta y se la tendió al inspector. — ¿Fué escrita esta misiva con la misma máquina que sirvió para falsificar la de Mason?

Moresby la estudió un instante, extrajo después la carta falsificada de un cajón y las comparó minuciosamente.

— Sheringham — dijo muy

(Concluye en la pág. 73)



—Ya está el mate cocido, chicos.
¡A tomarlo ligerito!

—Sí mamita, pero...

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

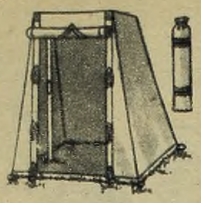
Yerba
LA HOJA



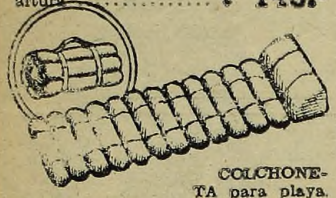


. Molino yerbatero de MARTIN & Cía. Ltda. el más importante de Sud América.

Para su Veraneo



Carpa "RIOPLAT", confeccionada en lanas rayadas, fantasía o lisas, armazón divisible, enchufes de bronce, sogas y estacas de quebracho, con bolsa. Tamaño, 2.20 x 1.65 por 2.20 de altura ..... $ 140.-



COLCHONETA para playa, mide 65 por 180 ctms., rellena con fibra vegetal; lona de tonos lisos a dos colores, $ 26.-



COY de lona de hilo fantasía, reforzado, con palos de haya, cubiertos y soga, para cualquier peso. En lona fantasía, $ 25.—. En lona blanca ..... $ 23.-

BOITANO y Cía.
S. R. Ldo. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
U. T. 34 - 2484 y 1887 — Buenos Aires

para "aquel" dolor
Tecaol
EN TABLETAS
Estrictamente femeninas
EN FARMACIAS · SOBRES DE 3 UNIDADES $ 0.40

Combata los
DOLORES REUMATICOS

El hígado, los riñones y los intestinos tienen que librar continuamente una batalla contra los residuos que provienen del organismo. Cuando esos residuos son deficientemente eliminados, se produce una acumulación cuya consecuencia inmediata son esos dolores reumáticos que amargan la vida de muchísimas personas. Las Sales Kruschen actúan suave y eficientemente contra esos residuos, devolviendo al organismo el bienestar y el optimismo perdidos.

LAS SALES KRUSCHEN
son fáciles de tomar

Basta una pequeña dosis diaria de Sales Kruschen para lograr resultados efectivos, porque: Contienen seis sales minerales de benéfica acción sobre el organismo. Facilitan la eliminación del exceso de ácido úrico. Ayudan a los riñones en su funcionamiento. Favorecen la acción del hígado. Combaten la pereza intestinal.

PIDALAS EN SU FARMACIA

LA MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Un centenario

HACIA fines de enero del año 1848 nacía en París Henri Duparc, una de las figuras más representativas de esa escuela musical francesa toda de mesura, equilibrio e íntima sensibilidad. No existe en la historia de la música ejemplo de producción menos reducida que la de este artista: tres ensayos menores para orquesta y doce melodías para canto y piano. Esta docena de páginas maestras — pensemos que Schubert escribió unos seiscientos *lieder* y Schumann alrededor de doscientos — bastaron para sustentar la gloria de Duparc.

"Escriba poco, pero que sea ello bueno", solía aconsejar a su alumno el maestro César Franck. Duparc se atuvo a tan peligroso precepto, pero no por voluntad propia, sino debido a un drama dolorosísimo jamás sufrido por otro compositor. Un precario estado de salud sumado a un curioso complejo de inferioridad, mezcla de enfermedad psíquica y deseo de perfección, hicieron que, a partir de 1885 y hasta el día de su muerte, sobrevenida en 1933, no produjera una obra más.

Mal misterioso, que ningún tratamiento, ningún clima logró doblegar. En un principio, la salud física no pareció afectada, pero el genio musical se extinguió súbitamente. En vano la ciencia intentó dilucidar el misterio. En el año 1939 un joven psicópata, analizando el "caso" Duparc, señaló un fenómeno de "agorafobia". Cada vez que atravesaba la plaza de la Concordia, Duparc hacía un amplio rodeo para no pisar cierta piedra de la acera. Una vez, absorto por un tema musical naciente, franqueó, sin advertirlo, la barrera imaginaria. Se creyó salvado. El mal se manifestó bajo otras formas.

Progresó. Y el drama se prolongó durante casi medio siglo. Duparc, que Fransk calificaba su alumno mejor "hallador" de ideas, se tornó incapaz de inventar un tema, un motivo. Durante sus noches de insomnio tenía al alcance lápiz y papel. Ni bien una "flor" melódica germinaba en su mente, intentaba fijarla en el pentagrama. Vanamente: el tiempo de incorporarse, encender la luz, y el canto se desvanecía...

Con la edición del cuaderno de Melodías comenzó la gloria... y se intensificó su tortura. Sabía que lo que el mundo esperaba de su genio no nacería. Se alejó de París y buscó refugio en Suiza. Halló consuelo dedicándose, con talento, a pintar acuarelas. Breve desahogo. Poco a poco fué perdiendo la vista, luego el uso de las piernas y, por fin, ya ni pudo valerse de sus manos para redactar aquellas cartas patéticas y algunos de esos poemas conmovedores que su fe ardiente en Dios le inspiró.

Ciego y medio paaralítico, consintió en vivir sus postreros años en un pueblito meridional de Francia, junto a su gran amigo el pianista Francis Planté, quien le prometió tocar para él desde la mañana hasta la noche. Pero al cabo de dos compases Duparc estallaba en sollozos... Aun después de muerto el destino se ensañó con él. En 1935 un incendio destruyó su casa, consumiendo todos sus manuscritos, sus anotaciones, los borradores de sus frustrados intentos, así como el manuscrito de la *Sinfonía en re menor* con que su maestro César Franck le había obsequiado.

Originalidad y audacia de forma hacen de las *Melodías* de Duparc algo único. La curva melódica de tan suave ondulación, el refinamiento extraordinario de escritura, la profundidad del sentimiento, son admirables. Esencialmente melancólica, esta música "descorazonada" entraña una belleza desgarradora. Intimamente identificado con sus caros poetas Baudelaire y Leconte de Lisle, en los *lieder* la poesía parece exaltarse espontáneamente en música, mientras la música resplandece de poesía. Singular poder de evasión de los artistas: *Invitación al viaje* y *La ola y la campana*, dos entre las más perfectas del ciclo, fueron compuestas durante el sitio de París por las tropas prusianas, en 1870.

El sufrimiento y la enfermedad, que sublimizaron a Beethoven el luchador, aniquilaron la voluntad de Henri Duparc, transformándolo, en vida, en un imponente árbol petrificado...

Luego de afrontar con éxito singular la prueba arriesgada de un concierto en el Carnegie Hall de Nueva York, el pianista Antonio de Raco realiza una gira en Canadá. La crítica de Ottawa y Montreal ha recalcado en términos elogiosos la maestría técnica y lo introspectivo de su interpretación, imponiéndose nuestro compatriota como instrumentista de jerarquía. El comentarista de "The Ottawa Journal" se complace en señalar la exquisitez y la coloración de "imaginero" con que fueron traducidos Debussy y Ravel.

De Raco, que actuó en un recital a dos pianos con su esposa, la talentosa concertista Elizabeth Westercamp, regresará en abril a Buenos Aires para cumplir contratos con Radio El Mundo y la Wagneriana. Volverá luego a Estados Unidos, donde seguirá difundiendo obras de nuestros compositores. El prestigio del teclado argentino está en buenas manos.

EL CINE

¿No apto

ALGUNAS tomas son de una gran belleza fotográfica. Campo argentino, con sus cielos. Sus cardos. Sus árboles. Y a veces, cruzado por el galope de un caballo o de una tropilla. Por cuenta de todos estos elementos va la emoción de la película. La única. Porque ni el relato, ni las escenas, ni la interpretación tiene ninguna. Todo es frío. Artificioso. No transmite nada. El espectador ve y escucha sin conmoverse lo más mínimo. La historia de Juan Moreira, así contada, no tiene ni siquiera visos de realidad. Un baile, una pelea, una galopada. Otro baile, otra pelea, otra galopada. Repetimos. A todo eso lo único que lo salva son las fotografías. Y eso que el público está predispuesto. Como siempre predispone el espíritu a lo nuestro. Nuestro campo. Y nuestros hombres. Pero la pobreza del relato lo enfría todo. Y luego los pequeños detalles en desacuerdo hasta con la época lo deshacen lentamente al film. El fortín es un fortín pobremente reconstruido, que poco tiene de fortín pampeano. Los indios y su asalto está filmado primitivamente. Apenas vemos un par de indios, y muy de utilería, que ruedan por el suelo. La indumentaria está lejos de representar la época. La pulpería, con toda su fuerza evocativa y todo lo que en ella pasa, es pobre. Como son pobres los hermosos bailes que están mal retratados. El fotógrafo se luce en el espacio abierto pero no le ocurre lo mismo en el espacio cerrado del estudio. Quienes más en carácter están son los hombres en general, y sobre todo Fernando Ochoa. Está medido. Frío también, pero quizá sea un tanto necesario a su Juan Moreira. Su caracterización, adecuada. En carác-

CRITICA

EL TEATRO

POR RICARDO CORDOBA

Teatro internacional

LA *Comedie Française* es la única institución teatral del Occidente europeo que mantiene a través de los siglos y de las situaciones políticas la continuidad de un sistema y de una escuela. Hay algo que se puede denominar "estilo Comedie Française". Y eso es mucho. Fracasaron los zares y zarinas que quisieron implantar en Rusia un organismo semejante e importaron directores y administradores franceses. Los monarcas ingleses, que quisieron proteger el arte teatral, no supieron hacerlo como sus colegas franceses. Y todo el esfuerzo particular de la maravillosa época elizabethiana no obtuvo jamás la ayuda y la cooperación del Estado. Sólo ahora, merced a la obra importante del Old-Vic, se habla de constituir esta entidad en algo que tenga la suerte y la seguridad de una manifestación continua. En España, salvo subvenciones esporádicas, no ha habido, en realidad, un teatro del Estado. Y de los Corrales famosos se pasó a las escenas comerciales sin que los reinos y las repúblicas cooperaran. Sólo en estos últimos años ha habido amagos de intentos — y subvenciones fáciles de dar — que no podían constituir jamás el sentido creador del *Théâtre Français*. En los Estados Unidos de América del Norte se ha fundado recientemente un organismo, patrocinado por ameritadas figuras que están dispuestas a sacrificar sus cuantiosos beneficios personales con tal de servir la idea de hacer un teatro nacional — que no es lo mismo que nacionalista. Es decir, esos artistas no van a la caza de un sueldo y de un amparo burocrático, puesto que dados sus prestigios trabajan cuanto quieren y ganan cuanto les apetece. Y sin embargo, animados por un fervor y por un respeto admirables, desean concentrar sus esfuerzos en algo que tenga la vitalidad de la *Comedie Française*. En la U.R.S.S. todos los teatros son secciones del Estado. Pero, ¡ay!, que cuantos hablan de seguir los pasos socializantes de la U. R. S. S. en estas esferas del arte, se atemorizarían un poco al saber que aquello no es muy cómodo para los incompetentes, los inútiles y los habladores. A veces se oye decir en una mesa de café: "En la escena no ha de haber categorías... Todos iguales... Como en Rusia (¿de dónde lo habrán sacado?) Hoy el partiquino hace el primer actor y el primer actor hace el partiquino. Nada de categorías... Y los sueldos equiparados..." Cuantos hablan así desconocen lo que es el sistema soviético teatral. Por de pronto, eso de que el partiquino pueda ocupar el puesto del primer actor y éste pasar a aquél, es una fantasía de quien lo diga. En el arte es donde hay más categorías. Y cuando se llega a obtener alguna condecoración y a ser "artista del pueblo", etc., el actor está aureolado de un prestigio que recorre los llanos inmensos.

Pero, eso sí, a esos actores se les exige una dedicación, un amor al trabajo y tal respeto por la obra que interpretan, que bien podría decirse que sólo tiene parangón con la disciplina de un cuartel o de un convento de clausura. Se computan día a día los minutos en que se atrasa un actor a la hora de los ensayos. Y si al año retiene veinte minutos de retraso se le condena por "boycotear" la acción del gobierno. La puntualidad, el aseo, la ciega obediencia al director y el sometimiento a todos los reglamentos del Estado, al cual no se puede discutir jamás, convierten al artista en un hombre con muchos deberes y con escasos derechos. ¡Y no le ampara el derecho de pertenecer al partido oficialmente reconocido para poder librarse de castigos, multas o residenciamientos! Los directores no se quejan a los organismos sindicales de la conducta de este o aquel artista. Les basta con acusarlos para que prevalezca su decisión, pues las jerarquías tienen el máximo respeto y la máxima confianza hasta que la pierden. Y si un actor — que ayer pudo ser bueno, — por indolencia o por creer que por ser amigo de algún "comisario del pueblo" (ministro), cree que puede hacer lo que le viene en gana, descubre que se queda sin contrato y sin poder ir a buscar trabajo a otro teatro, porque los demás pertenecen al mismo empresario. O sea el Estado.

No hace muchos meses, el que hasta hace poco ha sido secretario general de la Sociedad de Autores Soviéticos pasó por América del Norte y explicó la organización teatral rusa, y casi todos los artistas de Broadway, y aun los de Hollywood, no dejaron de sentir cierto temblor en la columna vertebral al saber cómo "era aquello". Claro que hay ventajas, y entre otras, que no les basta a los comiquillos sin importancia encuadrarse en el partido político oficial ruso para lograr posiciones teatrales, porque si uno que no pertenece al partido "aún" vale más que otro que pertenece a aquél, el puesto se lo lleva el primero.

La *Comedie Française* casi siempre ha marchado en contra del Estado, aun siendo una pieza del Estado. La mayor parte de los elementos de la "Maison" fueron contrarios a la Revolución Francesa. Y contrarios a la Revolución del 48. Y contrarios a la *Comunne*. Y contrarios al Frente Popular. Y, claro está, por antonomasia, amigos de Luis XV. Y de Napoleón I. Y de Napoleón III. Y de Thiers. Y de Pétain... Pero ni el gobierno francés se metió nunca con las ideas políticas de sus miembros, ni aun con su nacionalidad. Pues muchos fueron, han sido y son los artistas que, sin haber nacido en Francia, alcanzan en la escena "oficial" los más altivos puestos. Belgas, rumanos, españoles e italianos han sido primeras figuras de la *Comedie*. Y cuando el gobierno francés intentó alguna vez intervenir en la *Comedie*, fracasó en el empeño de hacerla suya.

El gobierno de la Revolución Francesa el día de la ejecución de Luis XVI decidió que la *Comedie* trabajara, porque para aquél ese acto no debía tener importancia alguna. Los artistas obedecieron, pero el público no acudió a la función. Se vendió una sola localidad. Acaso los parisienses consideraron que aquel día no había mejor espectáculo que ver cómo caía guillotinado un pobre hombre sin voluntad.

Y eso quiere decir también que cuando el público no quiere ir al teatro no va, aunque se lo den a bajo precio. O gratis.

Sobre estas cosas de los organismos teatrales europeos y norteamericanos siempre es interesantes echar una ojeada. Sobre todo cuando nada tienen que ver con la actualidad.

para menores?

POR CELULOIDE

ter. Dice bien, aunque sea algo monocorde su voz.

En cambio, quien está en un franco desacierto es la dirección en la elección de las mujeres. Nedda Francy no está en papel. Ni con su físico (se trata de mujeres que conviven con la soldadesca en fortines), ni con su dicción, ni con su cabellera hermosa y platinada, manejada un poco a la manera de Verónica. De pronto la vemos en el medio del bosque, junto al fogón, con una pollera ancha y elegante. Su melena rubia echada al viento de la noche. Una blusa blanca realzando la belleza de su físico. Dice con voz opaca al oficial enamorado: "...Déme un cigarrillo." Y el oficial le ofrece un cigarrillo de un atado, y fuego... Hermosa escena del Tabarís en los alrededores de un fortín y en la historia de Juan Moreira. Y así por el estilo. Lástima de esfuerzo. Porque los estudios productores se ve que han puesto interés en la película. Interés y afán que han puesto todos. Lo demuestran así las buenas tomas y las buenas fotografías. Que llevan tiempo, y tiempo su buena y su luz. Pero todo ello ha sido en vano. Juan Moreira, como su relato y ahora su película, se acercan más al alma infantil que al espíritu sensato de los grandes, que son en su mayor parte los espectadores. Y quizá, siendo películas que se acercan tanto a los niños, después de todo no sea conveniente jerarquizar tanto la figura de un hombre que, con razón o sin ella — la historia tendrá la última palabra, — mató a mucha gente, no creía en el ejército, ni creía en la policía, ni creía en la justicia. Sólo cree en una justicia, a la que llega por sus propias manos. No es muy aleccionador, y en cambio la teoría es muy peligrosa.



Enteramente libre de VELLO



La ansiada aspiración femenina de poseer una piel suave, aterciopelada y **enteramente libre de vello**, es ya una realidad. La cosmética moderna ha logrado para ello una blanca y fragante crema cuyo nombre es garantía de calidad: VELOX.

VELOX posee estas virtudes:

1º Hace desaparecer el vello en el escaso tiempo de 3 minutos.

2º Evita el recrecimiento grosero y los feos vestigios que deja la máquina de afeitar (raspaduras o cortes).

3º Deja el cutis suavemente aterciopelado y liso (sin los característicos "pelos cortos" de la piel afeitada).

4º No posee el olor desagradable de los depilatorios comunes. Es delicadamente perfumada.

5º Resulta sumamente económica.

Haga hoy mismo una experiencia con VELOX y tendrá oportunidad de comprobar cuán fácil es hacer desaparecer el vello de axilas, brazos y piernas.

VELOX

Hace desaparecer el vello como por encanto.

Meneca

Modelista especializada en Vestidos Finos para Niñas de 6 a 14 años. Lencería para señoras. JUNIN 1215.

LIQUIDACION
CASA CAFFARO



MALLA de rayón, escocés y floreado chico, espalda elástica . . . . . $ 49.-

Art. 7695 - MALLA de gross, pintado a mano, vistosos dibujos, espalda de satén con cierre relámpago $ 85.

GORRAS de goma labrada, con ventosas desd. $ 3.90

COMPRE CON UN CREDITO

CASA Caffaro
EL HOGAR DE LA GOMA
SUIPACHA 346 CERRITO 18
T. A. 35-1145 T. A. 38-6927

Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

RADIO EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.

Colaboraciones

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

El hoyo 19 por San Pedro

LA SERPIENTE Y EL "PERRO"

HACE ya algunos años era ministro consejero de la embajada argentina en el Brasil el doctor David A. Traynor, y tenía entre sus altos empleados, como agregado a dicho cuerpo diplomático, a Antonio Christophersen. En la embajada se hablaba mucho de golf, como que eran varios los cultores de nuestro deporte, hasta que un buen día Antonio Christophersen quiso incorporarse a la muy noble raza "canina", y comenzó a tomar lecciones con Devison, el profesional del Gavea Country Club. Empuñar los palos y convertirse en uno de los más apasionados "golfómanos" fué todo uno; su entusiasmo llegó hasta llevar sus palos a su casa, y allí, en el salón, practicaba sus tiros de approach, y, claro está, fueron los vidrios los que pagaron las consecuencias. Pocos días después se le ocurre que ya podía competir, mano a mano, con el ministro, y lo desafía. Traynor, conociendo el extraordinario optimismo de Christophersen, y no queriendo pasar por "pistolero", le ofrece cuatro tantos por hoyo, y acepta el match.

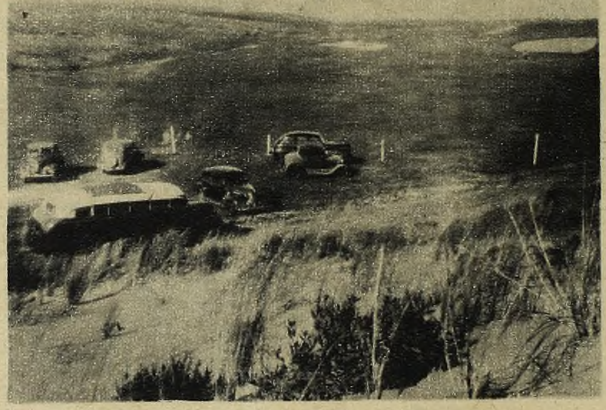
En la cancha, "el brillante estilo" del ministro se imponía, y pese a los cuatro tantos que daba al "can diplomático" ya le había sacado una apreciable ventaja, y así llegaron al tee del hoyo 17, que es un par 3, que se juega desde lo alto de una montaña a un green situado en un pequeño valle rodeado de imponentes montes y con un temible rough. El ministro, que tenía el honor, sale, y con su tiro coloca la pelota en medio del green (lo mismo que podría haber hecho Bobby Jones). Su adversario, después de muchos "aprontes', "emboca" la esferita blanca, pero con tan mala suerte que la pelotita se interna en la maraña del bosque. Traynor, tranquilamente, marchó hacia el green, y allí esperó que su compañero volviera a "embocar". Cansado de esperar, se sentó en el césped, sintiendo los golpes de "hacha" que daba Christophersen; aunque no veía a su adversario, contaba: uno, dos, tres, cuatro, y así hasta llegar a las "dos medias docenas". Alarmado por este récord, el ministro grita a su compañero: "¡Christophersen! ¡Christophersen! ¡Levante la pelota! ¡Ya no puede ni empatar el hoyo! ¡Yo estoy una en el green! ¡No perdamos tiempo!..."

Y los golpes seguían con más intensidad, hasta que al rato se asoma de entre el follaje Christophersen, con el rostro desencajado, y con voz trémula le dice: "¡Ministro! ¡Ministro! ¡No estoy haciendo swing! ¡No estoy jugando!... ¡Estoy matando una formidable serpiente!"

Antonio Christophersen ganó su primer trofeo en el golf, y no fué una copa, sino una medalla del Instituto Osvaldo Cruz.

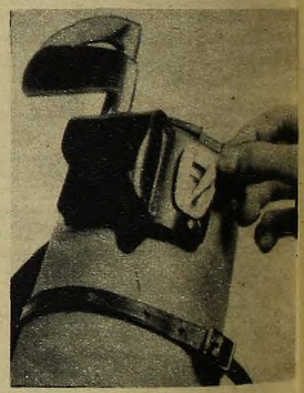


Tee del hoyo 17 del Gavea Golf Club, en Río de Janeiro. Donde puede verse al ex mandatario general Getulio Vargas jugando, como así los formidables montes que rodean al fairway



LA CANCHA DE PINAMAR

Varios autos de golfistas esperando a los jugadores. También se ve una parte del fairway del hoyo Nº 2.



Un aparato que se adosa a las bolsas de golf para llevar cómodamente los tees.

UN GOLF MENOS

Transcribo un artículo aparecido en el diario "La Provincia", de la ciudad de Salta, el que me ha sido remitido por un golfista de esa ciudad.

EN EL CAMPO QUE SE DESTINARA A CANCHA DE GOLF SERA INSTALADA UNA GRAN FABRICA DE CERAMICAS

"Para la instalación de un campamento y cortada de ladrillos en el campo del Golf Club se liquidará a favor de Arquitectura y Urbanismo la suma de 25.000 pesos.

"El Poder Ejecutivo, para fundamentar tan extrema medida, aduce razones que creo afianzan su determinación de destruir las instalaciones destinadas a la atracción de las corrientes turísticas. Considera que, en vista de que los materiales de construcción han aumentado sus precios hasta un 500 %, con relación a los de preguerra: ladrillos, tejas, tejuelas, caños, baldosas, etc., obstaculizará el plan de obras fijado por la ley de presupuesto. Por consiguiente, dice en sus considerandos, surge como única solución la producción y fabricación de dichos materiales por el Estado provincial. De los estudios técnicos han resultado existir yacimientos importantes de arcilla cerámica, con una reserva para 50 años, en los terrenos que ocupa actualmente la cancha de golf. Por lo que, con la utilidad que produzca la industria cerámica, llegado el caso de tener que construir otra cancha de golf, es posible realizarla en lugares más adecuados para la práctica de ese deporte, en forma armónica con el turismo. Pues, dice, la zona donde fuera ubicada es poco apta para el esparcimiento, por ser un lugar de escasas perspectivas panorámicas y bellezas naturales inferiores a las de otros puntos de los alrededores de la ciudad."

UNA APUESTA FATAL

(Continuación de la pág. 69)

en serio: — ¿en dónde se escribió esto?

— En un comercio de máquinas usadas de St. Martin's Lane. Una máquina así fué vendida a un desconocido hace un mes. Identificaron al comprador por una fotografía. La máquina fué probada varias veces en la oficina del mismo comercio, para cerciorarse de su buen funcionamiento, antes de venderla, y obtuve una muestra de la escritura.

— ¿Y dónde está ahora esa máquina?

— En el fondo del Támesis, supongo — sonrió Roger. — Este criminal no corrió riesgos innecesarios. Pero eso no importa... Aquí tiene su prueba. En cuanto al papel de Merton, fué sacada una hoja de su muestrario. Puedo probar el contacto del criminal con ese muestrario. Respecto al taxi, el criminal tenía una coartada. Entre las 9.10 y las 9.20, intervalo en que el paquete fué despachado en la oficina de correos, el criminal realizó un viaje apresurado hasta ella, en ómnibus o subterráneo; pero regresó, como yo lo esperaba, en un taxi, porque le faltaba tiempo.

— ¿Y quién es el criminal, Sheringham?

— La persona cuya fotografía tengo en el bolsillo — dijo Roger. — A propósito, ¿recuerda lo que le dije el otro día sobre la suerte del vengador? Me encontré por casualidad en Bond Street con una mujer que me puso en posesión, por azar, de un dato que me indicó quién despachó esos bombones a sir William. Había otras posibilidades, naturalmente; pero las eliminé, una por una.

— ¿Quién es el asesino, Sheringham? — repitió Moresby.

— Un plan maravilloso — prosiguió Roger, sin hacerle caso. — Nunca advertimos que cometíamos el error fundamental con que contaba el criminal: hacernos creer que su plan había fracasado, que había muerto una persona por equivocación. ¡Brillante! Y no murió una persona por error, sino la que el criminal quería asesinar.

Moresby se quedó con la boca abierta.

— ¿De dónde diablos saca usted eso?

— La señora Beresford era la víctima elegida para el crimen. Por eso era tan ingenioso el plan. Todo fué previsto. Era muy natural que sir William regalase los bombones a Beresford. Estaba previsto que nosotros buscaríamos el criminal entre las personas vinculadas a sir William y no entre las relaciones de la víctima. ¡Probablemente hasta se previó que consideraríamos el caso como obra de una mujer!

Moresby, incapaz de contenerse por más tiempo, recogió del suelo la fotografía.

— ¡Cielo santo!... ¿No querrá decirme usted que... que el propio sir William?...

— El asesino quería deshacerse de la señora Beresford — continuó Roger. — La quiso al principio, sin duda, aunque siempre buscaba su dinero. Pero lo malo era que ella no quería soltarlo. No hay dudas sobre el móvil del crimen. Hice una lista de las empresas en que tenía intereses, y conseguí un informe sobre su estado financiero. Todas están fundidas. El criminal había perdido todo su dinero y necesitaba más. En cuanto a la nitrobencina, que nos desconcertó tanto, fué muy simple. Descubrí que, además de los usos mencionados por usted, se la utiliza en perfumería. Y el asesino tenía intereses en un negocio de perfumería: la Compañía Anglo-Oriental de Perfumes. Así se enteró de que el producto era venenoso. Pero no se le ocurrió tomarlo de allí. Fué más inteligente, y quizá él mismo hizo la mezcla. Cualquier escolar sabe cómo tratar el benzol con ácido nítrico para obtener nitrobencina.

— Pero... — balbució Moresby, — pero sir William... estaba en Eton.

— ¿Sir William? — contestó, secamente, Roger. — ¿Quién habla de sir William? Le dije que tenía la fotografía del asesino en el bolsillo.

Extrajo la foto y se la mostró al atónito inspector.

— ¡Beresford, hombre! Beresford fué el asesino de su propia esposa. Beresford, que no amaba a su esposa, sino que codiciaba su dinero. Preparó su plan previendo todas las contingencias que pudiesen presentarse. Estableció una coartada llevando a su esposa al Imperial, y se deslizó del palco en el primer intervalo. Entonces fué al Strand, despachó el paquete y tomó un taxi de regreso. Disponía de diez minutos, pero nadie advertiría su retraso en retornar al palco. El resto es simple. Sabía que sir William iba al club todas las mañanas a las 10.30, regular como un reloj; sabía, por una certidumbre psicológica, que el aristócrata le regalaría los bombones, si así se lo sugería; sabía que los detectives seguirían toda clase de pistas falsas partiendo de sir William.

— Muy inteligente de su parte, señor Sheringham — dijo Moresby, lanzando un suspiro. — Muy inteligente... ¿Y qué le dijo esa dama para que usted comprendiese toda la verdad?...

— No fué tanto lo que ella me dijo como lo que adiviné entre sus palabras. Lo que me dijo fué que la señora Beresford apostó con su marido conociendo de antemano la solución de la apuesta. De allí deduje que, dada lo condición moral de Joan Beresford, era increíble que ella hubiese hecho una apuesta cuya solución conocía. *Ergo*, no la hizo. *Ergo*, esa apuesta no se produjo nunca. *Ergo*, Beresford mentía. *Ergo*, Beresford quiso recibir esos bombones por una razón distinta de la afirmada por él. Es claro que él no dejó a su esposa esa tarde mientras no la vió comer por lo menos seis bombones, más de lo necesario para que la dosis fuese fatal. Y él tomó un par de ellos. Un golpe inteligente.

Moresby se puso de pie.

— Bueno, Sheringham... Le estoy muy agradecido. Y ahora, otra cosa... ¿Y si sir William no le hubiese regalado la caja de bombones? ¿Y si los hubiese conservado para alguna de sus muchas amistades femeninas?

— ¡Oh, Moresby! Esa acción no hubiese traído penosos resultados. Hay que hacer justicia a Beresford. No se imaginará usted que envió los bombones envenenados a sir William, ¿verdad? ¡Claro que no! Le envió unos inofensivos, y los cambió por los envenenados de regreso a su casa... Todo fué, amigo Moresby, maravilloso. Y habría triunfado, a no de la Providencia.







¿TIENE usted MIEDO DE SONREIRSE?

La verdad es que de cada cinco personas, cuatro pueden estar avergonzadas de su sonrisa.

Los dientes relucientes son el resultado natural de la buena salud y el cuidado diario de la boca. Y la salud de los dientes y las encías, a su vez, nos ayuda a conservarnos sanos.

Un excelente medio de ayudar a la Naturaleza a conservar la salud y la belleza de la dentadura consiste en cepillarse los dientes diariamente - dándose masaje en las encías al mismo tiempo - con el dentífrico FORHAN'S para las encías.

El dentífrico FORHAN'S contiene una substancia astringente fórmula del eminente periodontólogo Dr. R. J. Forhan; y está expresamente preparado para limpiar y embellecer los dientes, combinado con el masaje.

Visite a su dentista con frecuencia. Cepíllese los dientes diariamente con el dentífrico FORHAN'S y dése masaje en las encías con él. Luego: ¡Sonríase sin temor!

"Límpiese los dientes con él"

Forhan's

R J Forhan D.D.S.



Forhan's contiene una substancia astringente

COMPROBACIONES SOBRE EL TEÑIDO DEL CABELLO

DECOLORACIONES, BLANQUEOS, ENJUAGUES CON COLOR, ETCETERA.

¿POR QUE EL CABELLO SE PONE GRIS?

PORQUE lo que podríamos llamar "pequeña fábrica productora del color" cesa de funcionar. Pero no es posible establecer por qué alguna gente joven tiene canas y por qué gente de de edad parece destinada a no tenerlas nunca. El cabello prematuramente canoso pareciera constituir una condición de familia; está comprobado que los "shocks" tienen influencia en la canicie desarrollada antes de tiempo, pero fuera de eso es sorprendentemente pequeño el efecto que el estado general de salud tiene sobre la aparición de las canas.



¿PUEDE RECUPERAR EL CABELLO EL TONO PRIMITIVO?

Si se trata de cabello aclarado por el sol, desde ya sí. Sólo es necesario procurarle una defensa contra aquél. Pero si se trata de cabello encanecido, ya no volverá a su color primitivo sino por medios artificiales. Hasta hace poco tiempo se mencionaban dos productos con vitaminas (el ácido para-aminobenzoico y el ácido pantothénico), sobre los que se suponía que podían ayudar a restaurar definitivamente el color del cabello, pero actualmente se rechaza la teoría de que las vitaminas puedan en ese sentido "hacer camino atrás", es decir, volver el cabello al color primitivo. A lo sumo podrán impedir nuevas pérdidas de color.

¿EXISTE ALGUN RIESGO EN EL TEÑIDO?

Se considera actualmente absolutamente seguro el teñido del cabello cuando es aplicado por un profesional eficiente, en un salón de responsabilidad, empleando un buen producto y siguiendo las indicaciones de aplicación al pie de la letra. Puede decirse que todas las preparaciones nocivas para el cabello y el cuero cabelludo han dejado ya de producirse. Pero fuera de eso se puede tener alergia hacia el tinte, del mismo modo como se le puede tener hacia las frutillas... Esto se comprueba mediante el teñido de prueba, hecho en un mechón, que en todo buen salón de peinados insisten en hacer y sobre el que desde luego debemos insistir nosotras.



¿QUE PROPORCION DE MUJERES SE TIÑEN?

Puede calcularse que un 75 % de las mujeres bien vestidas, elegantes, atractivas, de más de cuarenta años, se tiñe. Las mujeres de más edad usan un tinte permanente o se pronuncian, definitivamente, por la tintura; las de menos edad aclaran el cabello o le aplican sólo enjuagues de color. es decir, que hacen usos de tales productos sólo como quien emplea un cosmético y al único efecto de acentuar la coloración natural.

¿POR QUE EL CABELLO APARECE TAN DEFINIDAMENTE TEÑIDO BAJO LA LUZ DEL SOL?

Simplemente, porque se hace usando un material barato, aunque quizá sería más acertado usar la calificación de "pobre". O porque quien lo aplicó no conocía exactamente los secretos de su trabajo.



¿CUAL ES LA DIFERENCIA ENTRE "TINTE" Y "TEÑIDO"?

Ambos dan colores durables, ambos depositan color sobre la superficie del cabello y el efecto se asemeja al natural. Pero el tinte tiene menos duración que el teñido, y es aplicado también en forma diferente, más ligera, usualmente mediante un champú, y se le denomina entonces champú o enjuague de color.

ALGUNAS FASES EN EL TEÑIDO

El éxito en el teñido es un resultado que se obtiene siguiendo procedimientos muy cuidados. Después que "la prueba del mechón" ha demostrado que no tenemos alergia hacia el teñido, se procederá al mismo según el color que probablemente habremos elegido de un "cartón-muestra". Pero debemos recordar que, a menos que nuestro cabello sea completamente claro, se conseguirá un tinte algo distinto — más rojizo, más obscuro, etc. — que el de la muestra, por cuanto para éstas se toman cabellos previamente decolorados hasta obtener el tono casi albino. En muchos salones se ofrecen pelucas para que uno tenga la exacta sensación del nuevo efecto que logrará con su cabello, antes de aventurarse en el proceso de teñido.



¿CUANTAS VECES ES NECESARIO RETOCAR EL TEÑIDO?

Una vez que el cabello ha sido teñido, se necesitarán retoques conforme éste vaya creciendo. El espejo es el índice más seguro para señalar la conveniencia de proceder al retoque. Se debe ser una severa autocrítica. Difícilmente pueda prescindirse de ese tratamiento durante más de tres semanas.

ACCION DEL AGUA Y DEL SOL

Tratándose de cabellos teñidos, el agua salada no tiene efecto alguno si es que aquella operación ha sido bien hecha. El sol producirá una leve decoloración, tal como lo hace con el cabello natural. Para cabellos decolorados esa acción es incluso a veces beneficiosa, y da un tono más natural que cuando acaban de ser sometidos a la acción del decoloramiento.

"El sistema que juegan los expertos"

ESTE es el título del libro de F. Dudley Courtenay, traducido al castellano por el señor K. H. Wikström. Son tantos los pedidos que se me han hecho para que comente este sistema, y sobre su conveniencia o no para adoptarlo, que he resuelto "transcribir" la parte general del mismo, con el objeto de que mis amables lectores tengan una idea del "Uno sobre uno" y la "valuación de la mano" por perdedoras, para hacer al final un comentario del mismo, con mis puntos de vista. Después de algunos considerandos, dice el texto:

El significado de las declaraciones e inferencias en el sistema "Uno sobre Uno"

El Bridge Contrato es un juego de inferencias. Saber cuándo ir adelante, cuándo parar, observar y escuchar, y cuándo reconocer la luz colorada del peligro, es jugar un bridge ganador.

Hay dos partes en un sistema de declaración: (a) Los métodos de valuación usados, y (b) El significado de cada declaración. Las inferencias y significados del sistema "Uno sobre Uno" son prácticamente uniformes entre todos los buenos jugadores. Una comprensión cabal de estas inferencias le permitirá a usted jugar cualquier sistema aceptablemente con cualquier compañero.

EL SIGNIFICADO DE LAS APERTURAS

La apertura de uno en un palo o Sin Triunfo es lo que podríamos llamar la columna vertebral de todos los sistemas. Es la base sobre la cual se levanta la estructura entera del remate. Cualquier otro tipo de apertura indica una mano *anormal* o *rara*.

Uno en un palo. Estas son aperturas de aproximación. Demuestran una mano normal con suficiente fuerza para hacer una apertura constructiva.

Un Sin Triunfo. Esta apertura demuestra una distribución equilibrada, preferentemente 4-3-3-3. También demuestra que la mano es bastante fuerte, con abundantes cartas honores distribuídas entre los palos. Es una apertura más fuerte que uno en un palo.

Dos en un palo. Esta es una "apertura convencional" y es forcing a game. No debe usarse a menos que sea absolutamente seguro el game con la ayuda de una baza solamente del compañero.

Dos Sin Triunfo. Esta apertura no es forcing, pues si el compañero tiene una mano sin valor, puede pasar. Es una apertura poderosa hecha con una distribución de 4-3-3-3 y muchas cartas honores.

Tres o cuatro en un palo.

Cinco en un palo menor.

Estas son aperturas preventivas. Tratan de apropiarse de antemano del contrato. Son de nivel tan alto que los contrarios son frecuentemente excluídos del remate y se hacen solamente cuando el declarante tiene un palo largo sin defensa en los otros palos.

Tres Sin Triunfo. Esta apertura demuestra una mano muy poderosa, con una distribución de 4-3-3-3. Es exactamente tan poderosa como una apertura de forcing de dos en un palo.

EL SIGNIFICADO DE LAS RESPUESTAS

En la mano respondiente hay varias declaraciones convencionales que, aun cuando están basadas en un sano sentido común, transmiten un terminante forcing a su compañero, obligándole a declarar nuevamente o a seguir declarando hasta llegar a game. Esto es necesario, pues permite a los compañeros mantener el remate a un nivel bajo, sin peligro de que se pare del todo. Estas convenciones reconocidas son prototipos en todos los sistemas, y son, por consiguiente, generalmente comprendidas por todos.

En el orden de debilidad extrema hasta fuerza máxima, damos, a continuación, el lenguaje de las respuestas:

Una respuesta de Un Sin Triunfo. Esta declaración niega todo, exceptuando suficiente fuerza para mantener abierto el remate, e indica una mano razonablemente equilibrada.

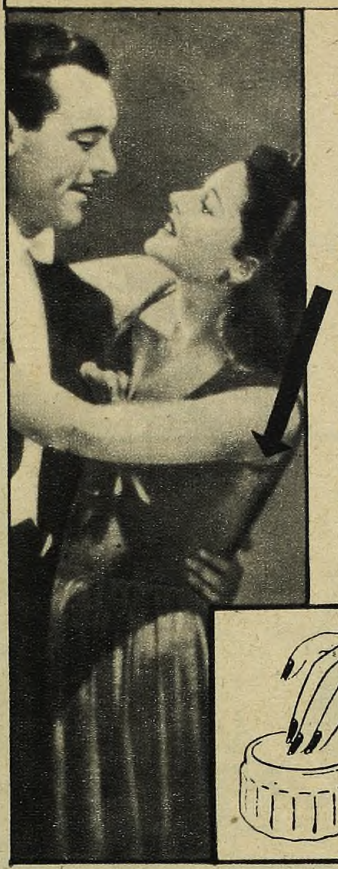
(Continuará)

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 64)

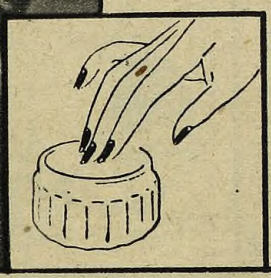
L	A	M	E	C	■	F	E	R	O	Z				
E	S	■	H	U	R	O	N	■	O					
T	E	■	P	A	R	I	S	■	A	R				
A	■	T	A	P	I	A	■	T	E	R				
L	I	A	R	E	S	■	A	I	D	A				
■	C	L	E	O	P	A	T	R	A	■				
P	A	I	S	■	C	R	A	S	O					
U	R	O	■	G	R	U	A	S	■	S				
L	O	■	B	R	I	O	S	■	S	E				
S	■	A	R	I	O	S	■	■	E	A				
O	N	D	A	S	■	A	N	D	A	S				

NUEVA CREMA ANTISUDORAL



CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR
SIN DAÑAR

1 No quema los tejidos, no irrita la piel.
2 No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3 Corta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4 Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5 La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.



Proteja su pulcritud y encanto con Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

ARRID
MUY ECONOMICA
$ 0,80, 1.50 y 2.50

Gracias Doctor!



por haberme recomendado LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS *para combatir los trastornos digestivos y estimular el apetito.*



★ *Tres veces buena por su TRIPLE ACCION*
ANTIACIDA
LAXANTE
DIGESTIVA

LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS
BUENA... DEL NIETITO AL ABUELITO

Su dentadura tiene dos amigos: su dentista y PASTA DENTIFRICA PHILLIPS. Unica con 75% de legítima Leche de Magnesia de Phillips.



UN POCO DE

DON PIERNUCHO — POR TOÑO GALLO



Ayer fuí al centro con mi mujer y mi hijo, a comprar un par de zapatos para ella. El pibe y yo nos quedamos frente a la zapatería, mientras ella hacía la compra. Pasó un rato largo, muy largo. Me impacienté.

— ¿Te parece que tardará mucho mamita? — le pregunté.

— No creo — me contestó el pibe. — El vendedor acaba de sacar el último par que quedaba en la vidriera...

El ladrón se detuvo ante una casa. En ese momento, otro salió de ella.

— ¿Te alzaste con algo? — le preguntó.

— ¡Qué va! — contestó el otro. — No vale ni siquiera la pena de entrar. Son muy pobres. Fijate que me asomé a la sala y vi a dos mujeres tocando en un mismo piano...

Se quedó viuda la pobre. Pero se consoló en seguida. Esperó un tiempo prudencial y se volvió a casar, esta vez con un hermano del difunto. Tuvo, sin embargo, un gesto. Agarró una fotografía del muerto y la puso en el vestíbulo de su nueva casa. Por ahí, alguien que no estaba al tanto del asunto la visitó.

— Dígame — le preguntó, — ¿quién es ese señor de la fotografía?

— Es un cuñado mío que murió... — dijo la señora, muy tranquila.

Dijo la esposa al esposo, que regresaba del club a altas horas de la noche, con los bolsillos llenos de dinero, viéndose por todas partes:

— ¡Pero, querido; otra vez has estado perdiendo el tiempo jugando al póker con tus amigos!...

¡ESTOS NIÑOS!

Fué en el colegio, donde el tema versó sobre Benjamín Franklin, descubridor de la electricidad. Parece que uno de los alumnos no entendió bien la lección, pues la maestra le dijo:

— Ahora, vete a tu casa, toma tus libros, y si estudias mucho en ellos, acaso algún día llegarás a ser un gran hombre como Franklin...

Meditó el niño unos momentos, y luego preguntó, cándidamente:

— Dígame, señorita, ¿Benjamín Franklin descubrió la electricidad leyendo libros?

Hijo. — Papito, dijo la maestra que la solución que le encontraste al problema que me dió ayer estaba equivocada.

Padre. — Lo lamento, hijo...

Hijo. — No te preocupes, papito. Los padres de los otros niños también se equivocaron...



— ¡Pero, querido, otra vez estás aburriendo a tus amigos con tus pruebas de naipes!

Paciente.—¿Cuánto me cobra por extraerme una muela?

Dentista.—Diez pesos.

Paciente.—¿Diez pesos por unos segundos de trabajo?

Dentista. — Si quiere, se la extraigo despacito...

Como dijo el padre al muchacho que quería casarse con su hija:

— Vea, joven: usted tiene veinte años y mi hija veintisiete... ¿Por qué no esperan unos cuantos años más, hasta que los dos tengan la misma edad, y entonces se casan?



— Francamente, che, yo del patrón pagaría la cuenta del teléfono...

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE — POR DIVITO



BUEN HUMOR

COSAS QUE A UNO SE LE OCURREN

Los clavos son como las personas. Resultan inútiles cuando pierden la cabeza.

Los poetas nacen. Eso es lo malo.

A veces, viendo a una mujer gorda se nos ocurre que ha sido volcada en el vestido y lo ha rebalsado.

El objetivo primordial de la profesión médica consiste en evitar que la gente muera de muerte natural.

Algunos hombres discuten con sus mujeres. Otros han aprendido a decir: "Sí, querida".

La mujer y el teléfono repiten cuanto oyen, pero el teléfono lo repite exactamente.

Los ricos son los únicos a quienes hasta los primos segundos les escriben cartas.

Si la naturaleza hubiese previsto a los ómnibus y colectivos, estamos seguros que habría dotado al ser humano con piezas de repuesto.

Las personas sin tacto sufren de indiscreción crónica.

La mujer que sueña que su esposo es millonario no es tan peligrosa como la mujer que despierta y sigue creyéndolo.

¡Ah esas mujeres que después de haberse probado diez sombreros o veinte docenas de zapatos empiezan a arrepentirse de haber salido de su casa sin dinero!

Algunos hombres son hombres de pocas palabras. Los demás son solteros.

Un *chef de cocina* es un señor que posee un vocabulario lo suficientemente extenso como para dar a la sopa un nombre distinto cada día.

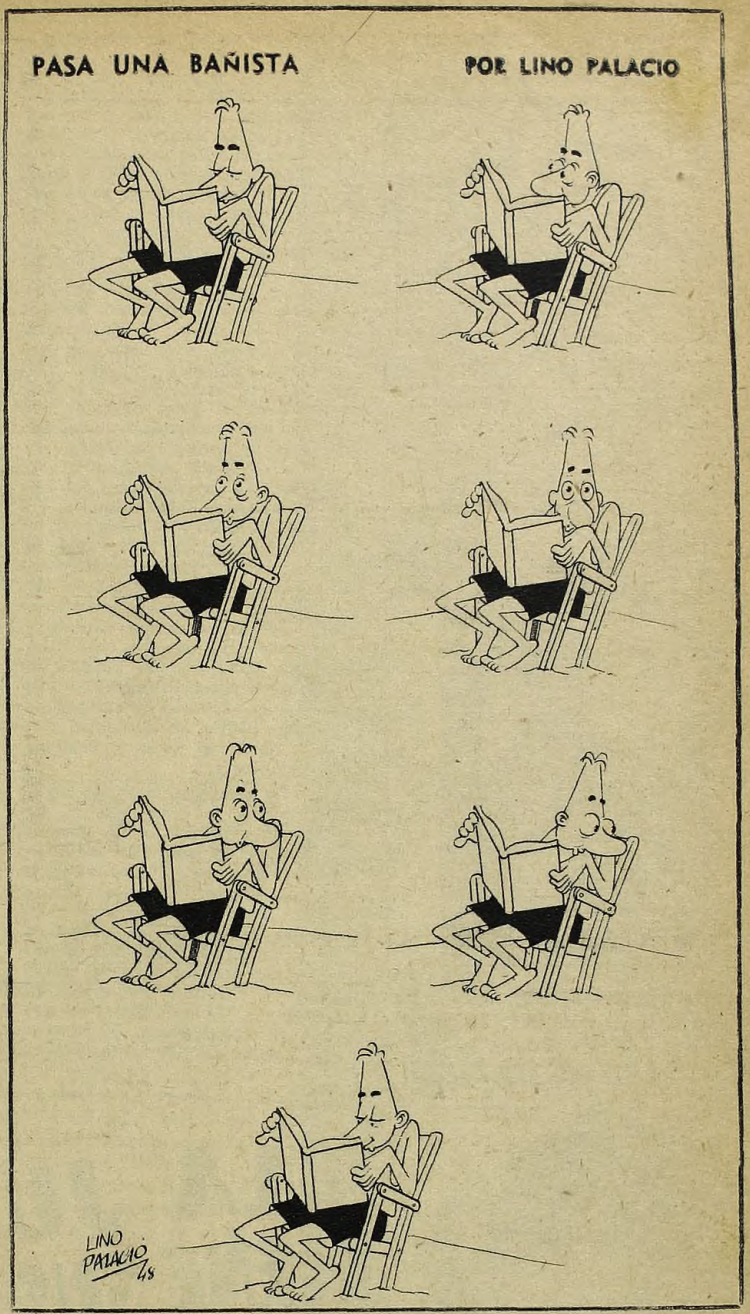


Estrategia es cuando a un hombre le han aumentado el sueldo y un año después su mujer todavía no se enteró.

Tenía hipo el niño. Y dijo a su madre:
— Mamita..., ¡estoy tosiendo al revés!

Fué en el consultorio del médico, al que la buena madre llevó a su hijito para ser revisado. El galeno metió un dedo en la boca del niño, que se lo mordió. Y entonces dijo la madre:
— No seas malo, nene. Abre la boca y di "¡A-a-ahh!", para que el doctor pueda sacar el dedo...

La buena maestra acababa de narrar a sus pequeños alumnos la vieja historia de la oveja que por apartarse del rebaño había sido comida por el lobo.
—...y eso, queridos alumnos — terminó, — les debe enseñar que si la oveja hubiese sido obediente no se habría apartado del rebaño ni la comería el lobo, ¿verdad?
Y por ahí se escuchó la voz de un alumno que decía:
— Sí, señorita...; nos la habríamos comido nosotros.



Juan. — ¡Es horrible la memoria que tienen las mujeres! ¡Jamás olvidan el aniversario de su casamiento!
Pedro. — En cambio, el hombre, sí... ¿Por qué será?
Juan. — Yo te lo voy a explicar... Por ejemplo, a vos te gusta la pesca, ¿verdad?
Pedro. — Mucho.
Juan. — ¿Sos capaz de recordar la fecha en que pescaste el pez más grande?
Pedro. — ¡Claro que sí!
Juan. — Pero, ¿la recuerda el pez, Pedro?

La actriz cinematográfica de Hollywood necesitaba un pasaporte para viajar.
— ¿Casada? — le preguntó el empleado.
— De cuando en cuando... — dijo ella.

Dijo la señora al vendedor de huevos:
— ¿Están frescos?
Y dijo el vendedor de huevos a la señora:
— ¡Calcule si están frescos que la gallina todavía no los echó de menos!

VELLO

Elimínelo de raíz sin el peligro de las quemaduras y el dolor de los

CEROTES CALIENTES.

Eyra

SE APLICA EN FRIO CON RESULTADOS SORPRENDENTES.

POTES, $ 3.50 y $ 8.90

En venta en las principales perfumerías y farmacias - Interior: Contra-reembolso.

APLICACION Y VENTA

VIAMONTE 2810

T. A. 48 - 6564 y 42 - 8723

SOLICITE TURNO



Fabricantes:

LABORATORIOS OTTO

CRISTALES DE CONTACTO

JUNCAL 1648 - T. A. 44-3120

Consulte a su médico oculista - Bs. As.

LA LEYENDA DE GUERRA DE CINCO HOTELES

(Continuación de la pág. 57)

1944 estalla en la capital un levantamiento comunista, y los rebeldes logran dominar casi toda la ciudad, el hotel es rodeado, encontrándose a la distancia de unos cientos de metros de la línea del frente. Varias veces le hace fuego la artillería ligera de "Elas". El hotel se convierte en una fortaleza sitiada. Se refugian en él los miembros del gobierno de Papandreu, los ministros con sus esposas y sus niños, la plutocracia y aristocracia, a quienes los comunistas amenazan con una "noche de San Bartolomé". A la vez habitan en el hotel oficiales del estado mayor británico, corresponsales de guerra, miembros de la embajada británica y la UNRRA. La servidumbre del hotel desapareció, declarándose en huelga. Durante el almuerzo y la cena todos forman colas ante la cocina, con los platos en las manos. El ministro al lado del oficial; la princesa detrás del periodista. La ración de agua fué establecida en un litro por día. No hubo luz. En consecuencia, surgió un ambiente especial, aumentado aun más por la amenaza de que los comunistas podían en cualquier momento tomar al hotel y realizar una carnicería.

En este lugar debemos rectificar cierta pequeña mentira de índole de propaganda de guerra, que hasta el momento no fué aclarada. Cuando en Atenas se hizo presente Churchill, en los canales debajo del hotel se encontraron enormes cantidades de dinamita. Las autoridades británicas anunciaron por entonces que se trataba de un atentado comunista en contra del primer ministro, que según las suposiciones de los autores debía, precisamente, hospedarse en el hotel "Grande Bretagne".

Sin embargo, ésta no es la verdad de los hechos. La dinamita estaba allí colocada desde hacía varios meses. La pusieron los alemantes antes de abandonar Atenas. Sus planes, concebidos en los primeros momentos, que luego han sido cambiados, tenían el propósito de hacer volar todos los edificios de mayor importancia en la capital.

El "Sacher", en Viena

Se dejaron de oír los alegres, melódicos valses vieneses; pasó a la historia la fama del antiguo, honesto hotel "Sacher" en el "Opernring", que en los tiempos de la dinastía de los Habsburgo fué el más aristocrático y exclusivo hotel de Viena.

En realidad, decayó ya en los tiempos de la República. Ahora, cuando en Austria gobiernan los cuatro grandes, se ha convertido en un hotel de oficiales británicos. No quedó mucho de su antiguo esplendor y su fama. Sus magníficas alfombras desaparecieron al mismo tiempo que los oficiales soviéticos, quienes vivían allí durante las primeras semanas de la ocupación. Los viejos terciopelos fueron gastados por el tiempo y destruídos por las polillas. Algunos ancianos camareros, que con visible dificultad se mueven por el restaurante, se acuerdan todavía de la señora de Sacher, quien con un cigarro en la boca dirigía este lugar de diversiones aristocráticas, al cual nadie que no fuera por lo menos barón se atrevía a concurrir. Cuando los rusos abandonaron el hotel, entregándole a los británicos, la dirección hizo colgar en la sala del comedor un enorme retrato de Francisco José, quien, digna y bondadosamente, miraba a los oficiales británicos entregados a sus comidas. A todo eso los jóvenes ingleses ni siquiera sabían a quién representaba aquel simpático anciano, al cual los viejos mozos dirigían miradas llenas de respeto. El buen Francisco José hubiera estado allí hasta ahora, a no ser que cierta noche un puñado de oficiales, después de una prolongada permanencia en el bar, había decidido sacar el retrato a la calle, alentándose los unos a los otros con coplas cantadas a coro.

Al día siguiente, Francisco José ya no miraba más a los ocupantes británicos. Se mudó al altillo. Las autoridades británicas resolvieron dejar el retrato fuera de la sala, suponiendo que los pobres y hambrientos vieneses perdieron su sentido de humor, y podrían ofenderse por tales bromas, que los rusos nunca las tuvieron, y podrían estar inclinados a explicárselo falsamente, es decir, calificarlo como un intento británico de restaurar la monarquía en Austria.

El único civil a quien por rara excepción le era permitido habitar en el hotel era el famoso bailarín de origen ruso Vaslaw Nijinski, que padecía de una enfermedad mental. Los ingleses se ocuparon de su suerte de buen corazón — ya está en Inglaterra, — temiendo, por otra parte, que los rusos también querrían protegerlo y llevárselo a Rusia. Por ser prohibido, según las órdenes impartidas, a toda persona civil comer en la sala del restaurante, se le enviaban las comidas a su cuarto, desde el cual Nijinski contemplaba las ruinas quemadas de la Opera, la que fué testigo de sus triunfos.

Al preguntársele si habría de bailar todavía, contestaba, con una obstinación que rayaba en locura, que sí, pero únicamente allí, sobre aquellas ruinas carbonizadas de la Opera de los Emperadores.



LA JUVENTUD TIENE SUS DERECHOS

La juventud es la época más hermosa de la existencia, con sus ilusiones, sueños y esperanzas. Pero para que éstas se cumplan es preciso, ante todo, ser fuertes y sanos. Las personas débiles, inapetentes y nerviosas, víctimas constantes de enfermedades y molestias, tienen el deber de cuidar su salud, y para ello el consejo médico es indispensable. Y no hay que olvidar el eficaz tónico reconstituyente Bioforina Ruxell, que estimula el apetito, aumenta las fuerzas, vigoriza el organismo y le restituye el bienestar propio de la buena salud.

BIOFORINA LIQUIDA *de Ruxell*

PRODUCTO DEL INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO

PERU 1645 55 - BS. AIRES

AL OTRO DIA

(Continuación de la pág. 59)

Luciano. — Que traerá luz a nuestros días y esperanzas para nuestra fe.

Clotilde. — Ahora no lo puedo evitar.

Luciano. — Llora, pues, que con lágrimas se amasa la felicidad.

Clotilde. — Se llamará...

Luciano. — Todavía no ha nacido, y ya lo quieres bautizar. Pero lo cierto es que será hombre, o mujer, qué importa, y llevará nuestra sangre. Reirá y llorará en este mundo como sus antepasados, y será feliz de este modo. ¿No es cierto mi viejita?

(Con el rostro bañado en lágrimas, Clotilde asiente. Luciano sonríe y la abraza. Sin que ella lo vea, por encima de su hombro, se pasa el dorso de la mano por la mejilla.)

BAJO LA CARICIA DEL SOL

VALENTIN Solís nunca había cultivado el romanticismo No creía en la necesidad de rodearse de un ambiente particular para sentir el corazón vibrando de dulcísima inquietud, ni comprendía a quienes recurren al sortilegio de la noche, al chispazo embrujado de las luciérnagas, o al rumor de los árboles envueltos en la sombra, cuando desean transportarse al mundo de los sueños.

A menudo, en los clubes nocturnos, le daba risa advertir que las parejas se ponían sentimentales sólo porque la orquesta lanzara notas dulzonas o porque una voz femenina canturrease boleros.

Fuerte, sin complejos, seguro de sí mismo, Valentín Solís se burlaba de todo artificio, de toda debilidad y de toda complicación.

Su amigo Acosta lo sabía. Por eso le causó extrañeza verlo ocupar, muy preocupado, su asiento frente a él, en la mesa del café donde se reunían habitualmente.

—¿Qué te pasa?

—Nada.

—¿Estuviste veraneando?

—Ocho días.

—¿Dónde?

—Mar del Plata.

—¿Lindo?

—Depende...

—¿Una mujer? — interrogó Acosta, comprensivamente.

—¡Ajá!...

—No sigas. La imagino rubia, insinuante, presumida, falsa... ¡Ah, mi pobre Valentín; olvidaste tus teorías contra las sofisticadas!

—Te equivocas.

—¡Pero si las playas están llenas de ese tipo de criaturas aviesas! ¡Y los hoteles de las playas! Bajo el pretexto de que están haciendo turismo, visten ropas fantásticas que les sientan a maravillas. ¡Cómo no ibas a caer en sus garras pintadas!

—La verdad es que dediqué mi primer día de vacaciones a estudiar el ambiente. Y, en efecto, es difícil encontrar más mujeres lindas juntas, fuera de las terrazas, carpas y salones de un lugar de veraneo costoso.

—Siempre he sostenido que esa aglomeración de bellezas constituye un verdadero abuso de la fuerza femenina, un complot antimasculino, un alarde del poderío de las mujeres sobre los hombres indefensos.

—Ante todo traté de establecer si iban semivestidas o lo contrario.

—¡Infortunado Valentín! ¿A que no llegaste a ninguna conclusión?

—No, Acosta; me cansé.

—¿Cómo?

—Lo que has oído.

—A eso lo llamo blasfemia, señor Solís.

—Pues fué así. El espectáculo me aburrió.

—¿Y te quedaste dormido?

—Doce horas. A la mañana siguiente desperté sabiendo que continuaban sin interesarme las chicas compuestas.

—¡Si casi no se ponen nada!

—Ahí está la cuestión: en el partido que le sacan al *rouge*, a los esmaltes, a las tinturas, a los aceites, al tamaño de los tacos, al modo de mirarnos.

—Eres un monstruo, Valentín Solís.

—¿Porque prefiero la naturalidad?

—A mí lo único que me gusta al natural es el vino, y no siempre; a veces le agrego coñac — declaró Acosta; — me da dolor de cabeza, es cierto; pero, por lo visto, o sea por tu aspecto alicaído que traduce un deplorable estado de ánimo, tu afición a la mezcla de agua con agua no surte mejor efecto. Comprendo que regreses de Mar del Plata con un aire mustio. A las playas no se va a contemplar la naturaleza tal cual resultó tras los cataclismos geológicos.

—Puedo asegurarte que también allí se encuentran bellezas libres de composición química. Al menos una — dijo Solís.

—Una quizá — admitió Acosta alarmado; — lo que creo que es del caso lamentar es que precisamente tú hayas notado su presencia. ¡Generalmente nadie las ve! Explícame el fenómeno.

—Beatriz, su nombre es Beatriz — comenzó Valentín melancólicamente;—no es de las que pasan inadvertidas. Pertenece a la clase de seres singulares que atraen la atención a pesar suyo, acaso porque procuran no hacerlo.

—¿Dónde la descubriste?

—En la orilla del mar. Salía del mar. Alta, firme, serena, los cabellos ocultos bajo una gorra de goma, los pies descalzos, ceñida por una simple malla obscura.

—¿Así no más te flechó?

—En parte. Quise comprobar si su espíritu guardaba relación con su atrayente figura, y como ya la rodeaban muchas personas, pude unirme a ellas sin cometer una incorrección.

—¿Quiénes eran esas gentes?

—Admiradores. Beatriz es campeona de natación. Se entrenaba para presentarse a un concurso. Yo me sumé al grupo. Le dirigí la palabra igual que los otros. Beatriz conversó con todos afable y simplemente. Está acostumbrada a recibir homenajes. Luego volvió al mar; varias veces, diez, doce veces. Yo me quedaba en la arena, entretanto. No tardó en familiarizarse con mi presencia. A mediodía me sonrió en forma amistosa dándose cuenta de que yo era el único que dejaba de almorzar por acompañarla. A media tarde charlábamos mientras descansaba tendida en la arena. De nuevo los admiradores la acercaban, intentando que les concediera el honor de ser sus compañeros de baile en una fiesta que se realizaría en el hotel esa noche.

—¿Y tú — interrumpió Acosta — los dejabas cortejarla muy tranquilo?

—Yo fuí el compañero de baile que Beatriz eligió — repuso Valentín Solís con tono dramático; — imposible describirte mi dicha. Cuando Beatriz terminó la jornada habitual de entrenamiento y fué a reunirse con la familia, yo me encerré en mi habitación a pensar en mi felicidad. Eran las dieciocho horas. A las veintiuna comería algo ahí mismo. A las veintidós bajaría de smoking. Después, el baile, Beatriz... Ya a las dieciocho me costó sacarme el traje de baño. Minutos después me ardía la piel expuesta tanto tiempo al aire marino y al sol. Soy un hombre de ciudad... Por no separarme de Beatriz pasé todo el día en la playa antes de aclimatarme. No pude soportar el roce de la ropa de etiqueta sobre las ampollas que se me habían formado a las veintidós horas. Permanecí en mi habitación.

—¿Beatriz?

—No pude explicarle, por supuesto... Se ofendió. Pasé el resto de mis vacaciones encerrado, esperando que mejorasen mis rabiosas quemaduras de sol. Y desde entonces entiendo por qué los enamorados alaban la luz de la luna, de las estrellas y de los clubes nocturnos.

VICTORIA JOUBERT

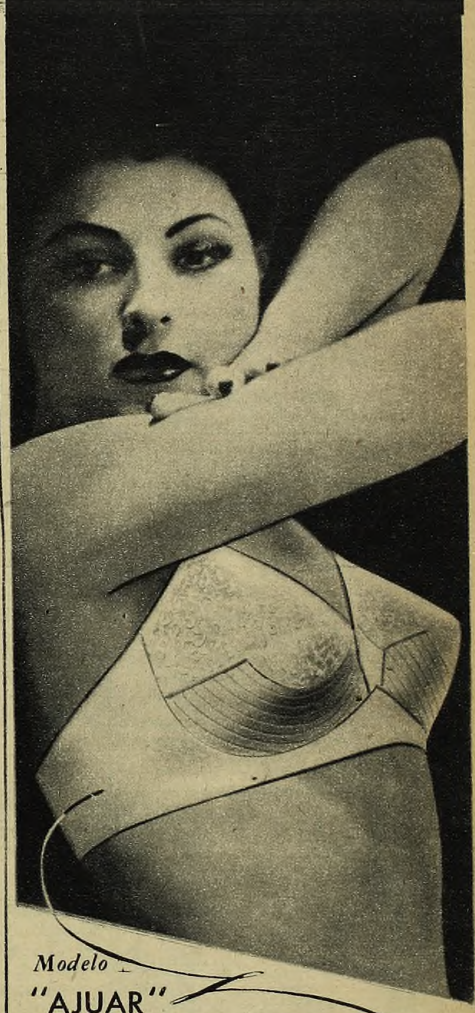
POR LA CALIDAD DE sus MATERIALES

POR su SISTEMA DE AJUSTE PATENTADO

"VIRTUS"

"como de medida"

es el más económico!



Modelo "AJUAR"

en Blanco, Salmón y Negro

ART. Nº	TELAS	PRECIOS
7220	Dupión	$ 8.50
7224	" y Broderie "SUIZO"	" 10.95
7232	" e Ilusión "SUIZO"	" 14.95
7233	Satén y Encaje "INGLES"	" 14.95
7234	" y Broderie "SUIZO"	" 13.50
7235	" y Marquisette "SUIZO"	" 15.95

TALLES DEL 75 AL 105

Virtus COMO DE MEDIDA

RUEDA & CIA. - Av. Juan B. Justo 4663

T. A. 59-7259 - 3471 BUENOS AIRES



Rojo Majestad

LA REVELACION DEL AÑO

"Con **ROJO MAJESTAD** de TANGEE se ven los labios tan tentadores! Fué una revelación para Alan", dice la atractiva esposa del popular galán **ALAN LADD**

ROJO MAJESTAD, el nuevo matiz del lápiz Tangee, es el preferido de las mujeres más bellas de Hollywood.
Sus labios irradiarán belleza con ROJO MAJESTAD... una revelación para el hombre que usted quiere.



Otros famosos tonos TANGEE: Rojo Fuego, Rojo Llalegre, Medium Red, Theatrical, Natural.

También:
POLVOS
COLORETE
MAQUILLAJE
(Cake Make - Up)

NUEVOS estuches de gala!

Tamaños: De Lujo-Grande Especial-Mediano-Chico

ULTIMA CREACION de Tangee

HOLANDA Y LUXEMBURGO

(Continuación de la pág. 50)

bandera, y la antigua república boer de Orange se distinguía por su escudo, en el que campeaba un naranjo, y por su bandera, donde el tricolor holandés estaba combinado con siete franjas horizontales, alternativamente blancas y anaranjadas.

Empero, a pesar de su fuerte tradición, el anaranjado quedó definitivamente reemplazado por la bandera roja, blanca y azul (Fig. 4), que después de acompañar las atrevidas empresas coloniales de los "Mendigos del Mar" desde Java hasta las Antillas, de ondear sobre las escuadras victoriosas de Ruyter y de Tromp, de presidir la opulencia de la "Edad de Oro" del siglo XVII, de amparar las profundas visiones de Rembrandt, la audacia metafísica de Espinosa y la constructiva filosofía jurídica de Grocio, tiene títulos sobrados para ser venerada por el pueblo holandés. El Estado libre de Orange, ya mencionado, la incorporó en su bandera, y la República Sudafricana del Transvaal, de igual origen, adoptó la misma bandera holandesa, a la que se agregó, simplemente, a lo largo del asta, una franja vertical verde, que simbolizaba el río Vaal. En la actualidad la bandera tricolor holandesa flamea sobre el pintoresco territorio metropolitano, arrancado palmo a palmo a las aguas del Mar del Norte, y sobre los exóticos establecimientos tropicales de Indonesia y de Surinam, unidos todos en la misma comunidad de naciones, regida por el cetro de la reina Guillermina.

El uso del león rampante fué siempre muy difundido en los escudos de las familias, provincias, corporaciones, ciudades, etc., de los Países Bajos. Los leones figuraron en los escudos de los condes de Flandes y de los duques de Borgoña, y en la actualidad simbolizan a los tres países de esa región de Europa: Holanda, Bélgica y Luxemburgo. El de Holanda tiene su origen en el secular escudo de armas de la familia de Nassau, que ha dado a esa nación una sucesión casi ininterrumpida de gobernantes ejemplares, como regentes de la República y como reyes. Ese león es el mismo que figuró en los estandartes de los príncipes de Orange y en el centro del escudo de Inglaterra bajo el reinado de Guillermo III. Se trata de un león de oro sobre campo de azur, sembrado de pequeñas piezas rectangulares, heráldicamente denominadas "billetes". Al constituirse la República de las Provincias Unidas, se agregaron al león de Nassau una corona de oro, como símbolo de la soberanía del nuevo Estado; una espada de plata en su diestra, para simbolizar la lucha en que se hallaba empeñado, y un haz de siete flechas atadas con una cinta, como emblema de la unión de las siete provincias confederadas. Con estos atributos se conservó el blasón de los Orange-Nassau como emblema de la nación holandesa hasta el momento en que, desaparecida la antigua República y adoptado en 1813 el régimen monárquico, el escudo fué colocado bajo una corona real, mientras dos leones de oro figuraron como sostenes del mismo. Al pie del conjunto siguió leyéndose el viejo lema de Guillermo el Taciturno: "Je maintiendrai", como lacónica afirmación de voluntad de perdurar y de cumplir tenazmente la resolución de defender las libertades del pueblo (Figura 3).

El gran ducado de Luxemburgo, cuyo nombre evoca a la ilustre familia de nobilísimo origen, a la que pertenecieron emperadores del Sacro Imperio Germánico, reyes de Bohemia y de Hungría, duques soberanos, condestables y mariscales de Francia, pertenece en la actualidad a una rama de la Casa de Nassau. Fué erigido en Estado de la Confederación Germánica en 1815, y confiado al gobierno del rey de los Países Bajos. A partir de 1839, Luxemburgo fué reconocido como Estado autónomo, aun cuando conservó la unión personal con Holanda, mediante el soberano común a ambos países. Fué sólo en 1890 cuando el gran ducado alcanzó una completa independencia de todos sus vecinos. Debido a esta historia tan vinculada a la de Holanda, y a la perduración de la misma dinastía en su trono, Luxemburgo conserva una bandera tricolor similar a la holandesa, si bien se distingue de ella por el matiz celeste de su franja inferior. En cuanto al escudo, ostenta también un león, pero éste es de color rojo sobre campo de plata, cruzado por cinco listas azules (Fig. 7). El origen de este emblema se remonta al siglo XIV, y la única modificación sufrida por el mismo ha sido la supresión, en 1890, del pequeño blasón con el león de Nassau, que figuraba en el pecho del león rojo durante la época de la unión con Holanda. Invadido por los ejércitos alemanes en 1914 y en 1940, a pesar de su neutralidad, el Gran Ducado conserva el orgullo de su independencia, y dentro de su pequeñez territorial mantiene con hidalguía su tradición de paz y de progreso.

EL SECRETO DE CALIOPE

(Continuación de la pág. 19)

besado siquiera el extremo de sus dedos, era una niña ingenua y sencilla que deseaba una sola cosa en el mundo: un perrito blanco que él le había regalado, comprándoselo a un viejo pordiosero. Pero ahora no lograba dar con ella.

—¿Cuánto te ha costado el perro?

—Trescientos pesos.

—No ha sido caro, pero lamento anunciarte que no la volverás a ver —explicó con una sonrisa triste.

Enrique se indignó. Volvería, sí, estaba seguro de ello.

Pero Calíope-Ottolin-Kyella no volvió. Había desaparecido una vez más.

Enrique estaba enloquecido de dolor. Había días que deseaba huir de Rimini y hasta hubiera querido eliminarse.

Juan Carlos creyó llegado el momento de contarle su propia historia. Los dos amigos se entregaron entonces a profundas meditaciones, mientras una mujer hermosa, acompañada de su anciano padre y un perrito blanco iba a la conquista de nuevas playas.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 28)

COCKTAIL DE LETRAS

(Cantos flamencos con y sin baile)

1. Debla
2. Liviana
3. Martinete
4. Petenera
5. Caña
6. Polo
7. Soleares
8. Seguidilla
9. Serranas
10. Rondeñas
11. Javeras
12. Alegrías
13. Sevillanas
14. Bulerías
15. Fandango
16. Tarántula
17. Malagueña
18. Murciana
19. Cartagenera
20. Fandanguillo

SOBRENOMBRES EN LA HISTORIA

1. Alfonso X, de España.
2. Guillermo I, de Inglaterra.
3. Luis XV, de Francia.
4. Enrique I, de Alemania.
5. Felipe I, de España.
6. Luis II, de Francia.
7. Fernando V, de España.
8. Luis III, de Alemania.
9. Eduardo II, de Inglaterra.
10. Enrique III, de España.
11. Enrique III, duque de Baviera.
12. Pedro IV, de España.
13. Carlos, rey de Navarra.
14. Juan, de Inglaterra.
15. Carlos VI, de Francia.
16. Solimán II, sultán otomano.
17. Pedro I, rey de Castilla.
18. Eduardo III, de Inglaterra.
19. Iván IV, de Rusia.
20. Felipe II, de España.
21. Carlos, duque de Borgoña.
22. Enrique II, de Alemania.
23. Luis V, de Francia.
24. Alfonso VIII, de España.
25. Pedro I, de Rusia.
26. Guillermo II, de Inglaterra.
27. Alfonso V, de Portugal.
28. Carlos III, de Alemania.
29. Pedro I, de Portugal.
30. Luis, duque de Baviera.
31. Luis X, de Francia.
32. Carlos VIII, de Francia.
33. Luis XIV, de Francia.



Combata su "ENEMIGO N° 1" usando
POLVO ANTISUDORAL "VERITAS"
el más eficaz, económico e inofensivo

Quemaduras de SOL se evitan con



Sapolan FERRINI

CONTRIBUYE AL TOSTADO PAREJO DE LA PIEL, SIN MANCHAS NI PECAS

LABORATORIO FERRINI
Florida 820 — Buenos Aires

Verrugas - Vello Eliminación Médica sin marca ni dolor
Consultas gratis. Institutos MAGDA KLEIN.
Santa Fe 1391 - Buenos Aires - Cabildo 1954.



FIJESE señora...
FIJESE señor...
FIJESE con
Glostora
QUE FIJA MUCHO MEJOR!



NOTAS y COMENTARIOS

Fiebre turística

Del turista al hotelero: "Nosotros llegaremos el jueves próximo. Nos gustaría la habitación del año pasado, o cualquier otra que tenga las mismas comodidades." Respuesta del hotelero: "Lo siento; no tengo habitación disponible hasta abril." Pudo ser la carta de un hotelero de Córdoba, de Bariloche, de Mar del Plata, de Necochea o de cualquier otro centro turístico del país. ¡Claro! Si ha hecho presa de todos nosotros la "fiebre turística". Agradable, beneficiosa, simpática fiebre. Largos trenes, espaciosos micros, aviones veloces y muchos, muchos autos transportan grandes cantidades de turistas a los lugares de veraneo; van llegando noticias de su arribo. Mar del Plata: "La afluencia de veraneantes supera en mucho a los años anteriores." Bariloche: "Los hoteles y alojamientos están totalmente ocupados por los turistas." "Córdoba: "Es extraordinaria la cantidad de turistas en todas las villas serranas." La corriente turística atraviesa también el Río de la Plata, y los Andes; de Valparaíso y Viña del Mar: "Es extraordinario este año el movimiento de turistas argentinos; sólo en automóvil han llegado más de 500."

También lo necesita

Pasó un micro de los que van a Luján: grande, reluciente, confortable... y abollado. Un guardabarros y un costado del micro tenían las señales de una abolladura: se notaba que había pasado por el taller mecánico, pero quedaban huellas. Al verlas uno no podía menos que preguntarse: ¿Cómo habrá sido? ¿Un choque? ¿Una rozadura? Todo puede ser..., cualquiera de esos accidentes pudo ocurrir. ¡El camino a Luján es campo propicio para ello! Es que ya, igual que el camino a Mar del Plata, resulta muy angosto. Autos, camiones, chatas, carros, micros y bicicletas van y vienen por la ruta a todas horas. ¡Y no hablemos de los domingos y los feriados! En esos días los vehículos son tantos, que a veces parecen dos largas columnas de hormigas, una que va y otra que viene, sobre el camino. Y entretanto los accidentes se suceden. Ejemplo reciente: a la altura del quilómetro 55, por esquivar a un grupo de ciclistas, un camión chocó a un auto. Saldo: dos muertos y varios heridos. ¿Caben dudas? Hay que ensanchar el camino.

Car y carro

Risas contenidas en el cine. ¿Qué pasa? ¿Es mala la película? ¿La actriz lleva un traje ridículo? ¿El galán es demasiado maduro? Nada de eso. Un chico, que lee con dificultad los títulos sobreimpresos, pregunta: "Mamá, ¿por qué dice carretonero, si hablaba del hombre que venía manejando un camión? Debía ser camionero, ¿no, mamá?" Los habitués al cine están acostumbrados a tropezar con estas traducciones y con palabras que no son de uso corriente en nuestro país. "Arrancado", por ejemplo, para significar que carece de dinero. Una de las cosas que más les atraen la atención es que en las películas americanas traducen por carro la palabra inglesa "car", cuando está empleada en el sentido de auto. ¿Por qué no dicen coche, en todo caso? Es como si "sleeping-car (coche dormitorio) lo tradujeran por carro de dormir. Ha estado en nuestro país un destacado filólogo norteamericano para enseñar a los empleados de su embajada a hablar con "dicción argentina". ¿Qué tal si los estudios de Hollywood siguieran esa política y tradujeran los diálogos en nuestro lenguaje usual?

Quedan muy pocos

Asomado al balcón miraba pasar la gente. Melancólico, dijo: "¡Qué pocos quedan ya!" "¿Pocos qué, abuelo?", preguntó la nieta. "Pocos ranchos, hijita. ¡Ah!, en otros tiempos, en otros veranos no se veían más que ranchos en Buenos Aires; ahora, en cambio..." "Es que ahora hay también panamás tostados, abuelo." "¡Y sinsombreristas, querida! La mitad de los hombres que se ven pasar va en cabeza, y la otra mitad lleva panamás tostados." "¿Te has fijado, abuelo, que cuando se ve un rancho, seguro, seguro que debajo del rancho hay un viejo o un hombre maduro?", "Claro, son los que se mantienen fieles al rancho. Tal vez sean algunos de los sobrevivientes de esta foto. Mira: fué tomada un verano hace treinta años, en la plaza del Congreso, durante un acto importante." "¡Qué gentío, abuelo! ¡Pero esto es un mar de ranchos!" "Claro, si todos lo usábamos." "¿Sabes, abuelo?, sólo ahora me doy cuenta de que estamos enterrando el rancho. Los panamás tostados y el sinsombrerismo lo van desplazando." "Sí, los van desplazando..."

Novia imposible

Sería inútil que ninguno de ustedes, caballeros, pensase en ir a buscar novia en Rusia. El gobierno ruso ha dictado un decreto prohibiendo el matrimonio de rusos con extranjeros. Ya había prohibido la conversación de rusos con extranjeros; ahora les prohibe también el matrimonio. Si esta prohibición les parece muy original a nuestros lectores, les diremos que aún puede parecerlo más por el hecho de que otro decreto declara abolida la pena de muerte. Nadie creería que la abolición de la pena de muerte pudiese venir acompañada de la prohibición del matrimonio con extranjeros. Las dos cosas juntas producen la impresión de una ensalada rusa. ¿Cómo conciliar el espíritu benigno que elimina la pena de muerte con el espíritu huraño que prohibe el matrimonio con extranjeros? En fin, señores, lo dicho: inútil ir a buscar novia en Rusia, si por casualidad alguno de ustedes tuviese esa fantasía. El soviet no condenaría a muerte al atrevido, pero no nos quepa la menor duda de que lo expulsaría del país con cajas destempladas.



ROBOS
en casas y departamentos
Evítelos instalando un equipo de alarma
"VIBRA-CO"
SEGURO - SENCILLO - ECONOMICO

Distribuidores: Camver, Santa Fe 1005; Casa Rago, Juncal 1257; Beovide y Cía., Santa Fe 1779; A. Arbizu y Cía., Hipólito Yrigoyen 800; Casa Villaverde, Rivadavia 4467; Marconi Hnos., Juramento 2447; Antonio Cortina, Av. San Martín 1695; Casa Frávega, Bmé. Mitre y Maipú; Casa Fortino, Triunvirato 4576; Casa Wechsler, Pueyrredón 1386.

Garantizado por
VIBRA-Co., S. R. Ltda.
Cap. $ 270.000
Buenos Aires



Hay zonas disponibles para distribuidores. Dirigirse a Piedras 521.

COMO SE DEBE ACLARAR EL CABELLO

Exigiendo la moda actual en toda mujer joven aún en las morochas, el color claro de los cabellos, damos aquí una indicación que por lo sencilla, económica y segura en el éxito, hará decidir a muchas mujeres que desean estar al día en un detalle tan atractivo.
Según el método francés bastará aplicar al cabello 2 ó 3 días seguidos el extracto de manzanilla verum como una simple loción, siguiendo las explicaciones contenidas en el frasco.
Este extracto se encuentra ya preparado en las farmacias y perfumerías.
El resultado es admirable.

Marilen
ACEITE PURO DE OLIVA
100 x 100 DE OLIVA
• PUREZA...
• CALIDAD...
• PRESTIGIO...



JOSE LOPEZ e HIJO
GODOY CRUZ 2573 - TELEF. 72-1244 - Bs. As.

Josefina Vivot Cabral presenta:

"TOILETTES" PARA CICLISMO

EN Punta del Este, donde casi todo el mundo recurre a la bicicleta, por ser el medio más cómodo de movilidad, ha nacido una nueva moda: la de las "toilettes" para el ciclismo. Las elegantes que veranean allí hacen combinaciones de extraordinario buen gusto, con "shorts", soleras, blusas y tricotas de variados colores, logrando muy vistosos efectos. Presentamos algunas de las "toilettes" de mayor interés.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST. EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"



RAQUEL VIDELA DE RIGLOS

lleva "short" unido a la blusa, en una sola pieza, de tela marrón y color tostado. Con un lazo en la cintura.



MARIA LUISA BENGOLEA DE MIGUENS,

de cómodo conjunto de tela blanca y bombachón de color crudo.



MAGDALENA NELSON DE BLAQUIER,

de tricota color coral, con pañuelo y "short" blancos.



MERCEDES SORIA, MARQUESA DE MERRY DEL VAL,

de larga chaqueta azul marino y "short" a rayas azules y rojas.



JOSEFINA BEMBERG DE QUIRNO LAVALLE,

de chaleco azul marino. Ajustado pantalón y blusa cuadrillé.

Busque la bañista!

LA MARPLATENSE







EN CADA ENVASE
DE
CONSERVAS DE PESCADO

DISTRIBUIDORES

J. LLORENTE Y CIA. S.R.L.

CAP. $ 4.100.000



Usted y yo, señora,

podemos hacer grandes cosas!

Es cuestión de que usted siga al pié de la letra mis consejos. Creo, modestia aparte, que no hay problema de cocina que yo no pueda resolverle. Hoy, por ejemplo, usted se está preparando para un día de campo. ¿Qué llevaremos para comer?



Yo le sugiero que lleve algunas latas de Paté de Foie con Crema de Hongos, Jamón del Diablo, Lengua con Jamón y Pavo con Lechón Armour, sin decir nada a nadie. Y cuando lleguen, sorprenda a todos con un delicioso surtido de sandwiches recién preparados. Será, se lo aseguro, un exquisito complemento de su paseo.

Armour

